

REAGAN Y GORBACHEV

# COMIENZA LA CITA EN GINEBRA

Presencia de líderes mundiales transforma en campo militar esa elegante y serena ciudad suiza

Página 13



PRESENTACION DE CARTAS CREDENCIALES

El Presidente de la República, Capitán General Augusto Pinochet Ugarte, recibió ayer al nuevo embajador de los Estados Unidos, Harry Barnes, quien presentó oficialmente sus cartas credenciales. La ceremonia se realizó en el salón O'Higgins del Palacio de la Moneda y asistieron el canciller Jaime del Valle y los integrantes de la misión norteamericana. (Información en página 5).

SE DISOLVIO  
EL EQUIPO

Serias discrepancias

para lograr acuerdo por premios

# POR LOS \$ LUCHO AYER LA SELECCION

- Diferencias económicas eran el tema en Pinto Durán
- Pedro Morales no da excusas: "Soy el único culpable"
- Con Hisis comenzó éxodo de los "repatriados"

Información en páginas 16-17 y 19



Ni en el adiós reinó la paz en Juan Pinto Durán. Las diferencias económicas que acompañaron a lo largo de todo el proceso al plantel nacional, se acentuaron ayer. En la foto, discuten sobre el tema, Roberto Rojas, Miguel Neira y Miguel Nasur, presidente de la Asociación Central de Fútbol.

Este miércoles gratis

V TOMO

HISTORIA DEL FUTBOL CHILENO

MARTES 19 de Noviembre de 1985  
Año LXIX N° 22.435 — 2<sup>a</sup> Edición  
Santiago de Chile — San Ponciano

\$ 50  
REGIONES \$ 60  
I. II. XI y XII

LA NACION  
EL DIARIO DE LOS DEPORTISTAS

Atacaron Comando de  
Aviación del Ejército

■ Personal de guardia del re-  
cinto repelió la acción

Página 6

inches  
cm  
1  
2  
3  
4  
5  
6  
7  
8  
9  
10  
11  
12  
13  
14  
15  
16  
17  
18  
19  
8

## cartas

## Confederación Palestina Latinoamericana y del Caribe Aclara

Señor Director:

En el diario de su dirección del domingo 3 de noviembre del presente, apareció un artículo titulado "La presencia de la O.L.P. en América Latina", en el cual se formulan serios y tendenciosos cargos en contra del pueblo palestino y la Organización de Liberación de Palestina, O.L.P., su único y legítimo representante.

En repetidas ocasiones la O.L.P. ha condenado toda forma de terrorismo, hecho que fue recientemente reafirmado por su presidente, Yasser Arafat, en una declaración ampliamente difundida por las agencias informativas internacionales y los medios de comunicación nacionales.

La información entregada por "La Nación" contiene juicios de valor que distorsionan la realidad de la causa palestina. Esta se inscribe en una lucha de liberación nacional por recuperar la tierra, de la cual nuestro pueblo ha sido injusta y violentamente despojado y hoy sufre la dominación y la opresión de la ocupación militar israelí.

La lucha de los palestinos y su entidad representativa se lleva a cabo en conformidad a los principios del Derecho Internacional y la Carta Constitutiva de las Naciones Unidas, que condenan la adquisición de territorios por la fuerza de las armas.

La Confederación Palestina Latinoamericana y del Caribe, COPLAC, que representa a más de 500 mil palestinos y sus descendientes, ve con preocupación el desarrollo de una campaña internacional que pretende, sistemáticamente, distorsionar y menoscabar al pueblo palestino, metiéndolo de "terroristas y asesinos". Ello constituye un verdadero genocidio moral y que resulta inédito en el periodismo nacional, aun más, considerando la clara posición que invariablemente han tenido ante las Naciones Unidas los gobiernos chilenos, incluyendo el actual.

Lo que está en juego es el derecho imprescriptible de todos los pueblos de vivir en su propia patria y ejercer sus legítimos derechos nacionales, que —en el caso palestino— incluyen la autodeterminación, el retorno y la creación de un estado palestino independiente y soberano en Palestina, en conformidad a la Resolución N° 3.236 de la Asamblea General de las Naciones Unidas, de noviembre de 1974.

Debemos señalar que día a día nuevos países reconocen y respaldan a la O.L.P. y su lucha de independencia; ya son 139 los gobiernos que mantienen relaciones oficiales a nivel diplomático con la entidad representativa nacional.

palestina. A ello debe sumarse la clara posición del Vaticano y Su Santidad el Papa Juan Pablo II, que en reiteradas declaraciones ha instado por una patria para el pueblo palestino, sin reconocer al Estado de Israel mientras no se cumpla esta condición.

Saluda atentamente a usted  
Nelson Hadad Heresi  
Presidente

## Difusión Cultural

Señor Director:

La difusión cultural a la ciudadanía debe hacerse en el mejor medio posible para que surta el efecto esperado y se cumplan los objetivos fijados por la autoridad relacionada con la educación.

Yo transito cuatro veces al día en el ferrocarril metropolitano y con gran alegría he visto, en las estaciones principales, interesantes paneles sobre la Historia de Chile, la Antártida, los primeros periódicos, flora y fauna, filatelia, fotografías del pasado chileno y tantas otras materias que mientras se espera el tren, el tiempo vuela y al embarcarnos, volvemos a mirar el panel para que se nos grabe la lección recibida y transmitírsela a nuestros queridos hijos. Todo ello es obra de la Dirección de Bibliotecas, Archivos y Museos de Chile junto al Museo Histórico de Chile. Los respectivos directores están sacando al punto de encuentro de los usuarios del Metro para entregarnos un material cultural de incalculable valor intelectual. "Los pueblos se conocen por su medida cultural" decía el gran Cicerón en Roma Imperial. Estamos de acuerdo con el orador del Foro romano; Chile está en buenas manos y esperamos ver siempre cultura en las paredes del Metro y ojalá nunca observemos, dolidos, la propaganda política de votar por cuál o tal candidato con ambiciones electorales.

Esperamos que nunca se apague esa llama de cultura porque la necesitamos. Como se está haciendo en la actualidad, con la proliferación de nuevos museos, con la difusión de programas radiales de corte histórico: cada día hacemos más grande a Chile.

Como comerciante no tengo siquiera tiempo para meterme en las páginas de buenos libros a excepción cuando parto a Cartagena a disfrutar mi merecido descanso anual; yo felicito a los directores de esas instituciones ya citadas y desearles que sigan así siempre, porque la cultura y el conocimiento son los dones más grandes de la naturaleza humana.

Lo saluda muy atentamente.

Juan Galanakis U.  
San Miguel  
Santiago

Como es de conocimiento público, durante las últimas semanas de octubre del presente año, se realizó al interior de la Universidad de Chile un proceso eleccionario para renovar la mesa directiva de la federación de estudiantes de dicha casa de estudios superiores.

Tampoco es desconocido el hecho que durante el transcurso de las respectivas campañas se cometió una serie de irregularidades, como puede ser la participación como sufragante de varios cientos de alumnos provenientes de otros centros de estudios, específicamente de la Universidad Metropolitana de Ciencias de la Educación, (ex Pedagógico) y del Instituto Profesional de Santiago. La introducción de estos alumnos —que eligieron directivas propias en sus establecimientos— fue un importante elemento distorsionador sobre los conteos finales de sufragios.

Así aumentaron la mayoría relativa de los movimientos políticos e ideológicos férreamente organizados y disminuyeron los totales de los sectores propiamente gremialistas —universitarios y de sectores independientes o no organizados tras banderías políticas.

La cuenta final del proceso favoreció principalmente a tres sectores de opinión mayoritarios del alumnado. Tanto el bloque que



puede denominarse como de "centro" y el de los sectores izquierdistas lograron un poco más del 30 por ciento de los votos cada uno, a diferencia del Frente Uni-

versitario que alcanzó alrededor de un 28 por ciento. Esta situación implicaba automáticamente por estatuto, al no haber alcanzado ninguna alianza la mitad más uno de las preferencias emitidas, que se realizará una segunda vuelta para definir con certeza quién regirá la conducción de la organización estudiantil por un nuevo período.

A partir del mismo día que el Tribunal Calificador de Elecciones (Tricel) dio a conocer los resultados, los sectores más radicalizados de la coalición izquierdista MDP comenzaron a realizar las gestiones para anular el mecanismo de la segunda vuelta. Su argumentación fue sostenida tras lo que ellos llaman "La mantención de la unidad estudiantil", por lo que proponían la constitución de una mesa directiva de facto, que tuviese candidatos de sólo las listas de mayorías relativas.

Ahora bien, los sectores democratacristianos y de la socialdemocracia se mostraron reacios a ser partícipes de un fraude a los alumnos, de la naturaleza del descrito, por cuanto no sólo es un engaño, sino que los perjudica abiertamente. Sin embargo, el MDP siguió sosteniendo que había que "refundir" la lista y no efectuar la segunda vuelta.

Esta situación provocó durante varios días una contundente polémica tanto de los sectores políticos involucrados como de los estudiantes que participaron o se ven incluidos en el proceso.

En definitiva, los sectores de centro se opusieron a una componenda de esa naturaleza. Sin embargo, la alianza izquierdista MDP renunció a participar en la segunda vuelta de elecciones de la FECH. Con ello colocó a la alianza DC-Social Democra a en la disyuntiva de tener que asumir la conducción de la Federación vulnerando sus propios estatutos, ya que no tuvieron una alternativa en contra de quién "ir" en segunda vuelta, por tanto debieron asumir "de hecho".

Esta situación había sido enérgicamente rechazada por el Frente Universitario, quien calificó oportunamente tal intención como una "burla" para el alumnado. La concreción de tal componenda sea porque la DC y la SD aceptaran como "compañeros de ruta" al MDP, como porque este último se retirara de la segunda vuelta, mostró, por una parte, la debilidad del centro para mantenerse "limpio" y, por otra parte, la falta de moral del MDP para cumplir con las reglas que ellos mismos se impusieron.

Esta situación se produjo porque es evidente que para el MDP no le convenía ni tácticamente ni estratégicamente el participar en la segunda vuelta, pues los estudiantes se inclinarían por la alternativa más moderada y se distinguirían claramente las facciones violentistas. Por otra parte les es inconveniente, porque al estar fuera de la Federación y seguir liderando los incidentes violentos, los marcaría definitivamente como la posición menos razonable. Por lo mismo el estar dentro de la Federación les permite igual liderar la violencia pero no distinguirse de otros sectores y mantener su doble juego de tranquilidad y violencia.

En definitiva, una componenda como tantas otras que han sido inducidas por el izquierdismo radicalizado, cuyos resultados siempre han sido perjudiciales para el país y en este caso específico para el estudiantado.

## Irregularidades en la FECH

## Frente a una Amenaza

Con lenguaje directo y preciso, justamente el que se requiere para discutir en torno a una situación que exige de la ciudadanía una actitud resuelta y definida, el Presidente de la República enunció conceptos que no pueden dejarse pasar sin comentario.

Ha sido el suyo un llamado en forma dirigida a los chilenos, para que agudicen su sensibilidad defensiva contra las arteras maniobras del extremismo marxista, apuntadas a promover un proceso grave de perturbación interior.

La logicidad del planteamiento no puede ser más clara.

El propósito central y confeso de los agentes del marxismo soviético en Chile es provocar el mayor daño material posible, y producir trastornos de grado tal que impidan el desarrollo normal de la nación.

Esta posición exuberante de perversidad y cinismo, subrayada por acciones vandálicas de inusitada violencia, y que frecuentemente deslindan en la irracionalidad criminal, lejos de satisfacer los designios que con ella se persiguen, ha ido progresivamente despertando un sentimiento de universalizado repudio ciudadano.

Es este sentimiento el que debe encauzarse para contrarrestar la amenaza marxista.

Chile es un país pujante y civilizado. En toda circunstancia, particularmente las más adversas, el chileno arquetipo ha dado pruebas de una entereza de carácter poco común. Valeroso, y a un tiempo pacífico, entre la violencia erigida como sistema y la disciplina social subordinada a un principio de bien superior, nunca trepidará en abrazar a esta última. Está en su sano histórico hacerlo. En la íntima raíz de su identidad y de su origen.

Como se trata de elementos connaturales poco asimilables a la alquimia demagógica de que se nutren algunos políticos, éstos prefieren desconocerlos en sus cálculos, y de allí su error.

El Presidente de los chilenos, que conoce más de nuestro país que ningún otro mandatario que hayamos tenido, puede estar cierto y seguro de que la gran mayoría de sus conciudadanos aún es dueña de una valiosa reserva de energía apoyada en una firme moral y una gran dosis de fe en los destinos patrios.

La llamada mayoría silenciosa del país, la que no vocifera ni grita, ni hace alardes de su desafío a la autoridad legítima, no permanece insensible en su recto sopesar de los hechos, a los esfuerzos de progreso realizados y a los frutos que de ellos se han conseguido.

No se ha trabajado en vano en estos años. Lo que tenemos lo vemos y palpamos. El objetivo patrio más alto es hoy consolidar al país la entrega de una fisionomía sólida que le permita afrontar con espíritu moderno los desafíos de la asombrosa era tecnológica que se nos viene encima.

Lo importante es justipreciar con debida reflexión las perspectivas que nos alientan de resolver con éxito las complejas dificultades que nos preocupan. Todos los observadores internacionales que han emitido su juicio de buena fe sobre Chile le auguran un excelente porvenir. Todo consiste en que los chilenos nos dispongamos a saber usarlo.

Con motivo de su reciente y emotiva visita al hogar de una de las víctimas del azote cavernario del extremismo, el Presidente Pinochet, en sencillas frases, perfiló el contenido de su llamado.

Este no quedará sin despertar una respuesta abierta y generosa en el corazón de los chilenos que buscan en la paz del trabajo la recompensa de un futuro mejor para sus hijos.

## XIV Conferencia

El encuentro de hoy y mañana en Ginebra es una síntesis del mundo político internacional actual. Las nulas esperanzas de acuerdos de importancia determinante para el futuro de la humanidad reflejan, igualmente, la falta de perspectivas positivas que tiene este enfrentamiento permanente, en cada rincón del mundo, entre dos realidades políticas contradictorias.

El Presidente de EE.UU., elegido directamente por la mayoría de la opinión cívica de su país y responsable de su mandato ante el Congreso, se reúne con el Secretario General del Partido Comunista de URSS, designado en el cargo por un grupo de nueve personas.

Se encuentran, pues, dos personalidades distintas, dos regímenes ideológicos-políticos contrapuestos, dos sistemas de vida y de interpretación de la persona contradictorios, dos filosofías diferentes, dos modos de apreciar al mundo contemporáneo que no tienen nada en común.

Es la decimocuarta reunión de esta especie entre esas personalidades desde que en 1943 se encontraron en Teherán Roosevelt y Stalin, y concluyendo con el encuentro en Viena del Presidente Jimmy Carter y el Secretario General Leonidas Brezhnev.

Salvo para las firmas de los SALT I y II (acuerdos para la limitación de armas estratégicas que es como se llama a los proyectiles que transportan bombas atómicas desde EE.UU. para bombardear objetivos en URSS y desde URSS hacia blancos situados en EE.UU.) en que hubo acuerdos finales que culminaron con las firmas de los presidentes Nixon y Carter y el Secretario General Brezhnev, las demás reuniones, incluso la de Yalta, no fueron positivas para Occidente o concluyeron sin ninguna coincidencia.

Para esta reunión de las dos mayores potencias mundiales actuales, o superpotencias si es que se tiene presente su parque de armas nucleares disponibles, no hay un temario acordado. Cada cual tiene sus propios puntos de vista y las reuniones previas en Washington y Moscú no sirvieron para hallar coincidencias efectivas sobre las materias que iban a ser estudiadas.

Para EE.UU. y Occidente es importante estudiar:

1) Los conflictos regionales que amenazan la paz mundial: Afganistán, Angola, Camboya (o Kampuchea), Etiopía y Nicaragua;

2) Limitación del armamento estratégico a partir de bases comunes claras;

3) Los derechos humanos de naciones que sufren de hecho ocupación militar;

4) Los asuntos que forman la relación general directa entre las dos naciones a través de sus respectivos gobiernos.

Para URSS es primordial estudiar:

1) La eliminación de la Iniciativa de Defensa Estratégica, o guerra de las estrellas, o guerra de las galaxias, o escudo espacial antinuclear como se la conoce en medios políticos y periodísticos internacionales;

2) La reducción de los actuales parques de armas nucleares de largo y de mediano alcance.

Si ni uno ni otro cede, entonces el Presidente Ronald Reagan hablará al vasto auditorio de los aliados norteamericanos en catorce países de Europa Occidental que suelen ver en URSS más una potencia europea que una nación desafiante de todo lo que el Viejo Mundo ha construido desde la Revolución Francesa adelante. Y el Secretario Mikhail Gorbachev intentará dirigirse, aprovechando la enorme cobertura informativa de que dispone en Ginebra, al ciudadano norteamericano, que votará en noviembre de 1986 para renovar la totalidad de la Cámara de Representantes y un tercio del Senado.

El Presidente Reagan no será oido por nadie en URSS y sus seis aliados militares europeos, porque todo lo que la población debe conocer tiene que pasar por la elaboración política previa de la desinformación oficial administrada por el KGB de Moscú.

Dos acuerdos podrían ser un éxito inicial: dar instrucciones concretas a sus grupos negociadores de la limitación de armamentos que están trabajando desde hace años en Ginebra y acordar una nueva reunión de ambos para asuntos específicos en los que pueda haber coincidencias siquiera de protesta.

Nada más que eso.

## Perspectivas de la Juventud

**C**on la realización de una auténtica fiesta criolla que tuvo lugar en la medialuna de Lo Barnechea y que contó con la presencia de más de ocho mil jóvenes, la Secretaría Nacional de la Juventud celebró un aniversario más de su creación.

Cuando a sólo pocos días de haber asumido las Fuerzas Armadas y de Orden el Gobierno de la nación, la autoridad encargó a un grupo de jóvenes la formación de un organismo destinado a servir a la juventud y canalizar ordenadamente sus inquietudes y aspiraciones, quedando de manifiesto la preclara y visionaria actitud de un gobierno que miraba claramente a la juventud como la heredera natural de la obra de un régimen que comenzaba a construirse.

Hoy, después de doce años de fructífera labor, podemos ver que existe una inmensa cantidad de jóvenes, estudiantes, universitarios y trabajadores que laboran, silenciosamente, en el cumplimiento de su misión más propia y que permanecen ajenos a la espiral de violencia y odio con que el extremismo pretende envenenar las mentes juveniles.

La fiesta criolla con que se celebró el duodécimo aniversario de la creación de este importante organismo juvenil, fue presidida por el Ministro del Interior, Ricardo García Rodríguez, el cual instó precisamente a los jóvenes a llevar adelante la voz de un Chile constructivo, evitando que en las universidades y colegios se levanten las voces de los que propugnan la violencia.

Más adelante, el Ministro del Interior expresó a los jóvenes que "no se puede ser ni cómodo ni pasivo, porque es necesario realmente manifestar la presencia de la juventud sana de nuestra patria", comprometiéndolos luego a "tener responsabilidad para exigirse a sí mismos y dar lo mejor de sí para rechazar lo mediocre, porque si la juventud es grande, Chile será grande".

Sin duda, la proyección fecunda de la obra que estamos construyendo depende en gran medida del compromiso, valiente y decidido, de nuestra juventud con los valores y principios que han dado forma a la tarea de estos años.

En momentos en que el extremismo y sus aliados refuerzan su estrategia en lo que se refiere a la utilización de la juventud, buscando sacar provecho de las sanas y legítimas inquietudes juveniles, en pos de favorecer sus bastardos propósitos, es preciso que sean los mismos jóvenes quienes reaccionen ante esta ofensiva y enfrenten a aquellos que buscan la violencia y el terror lanzando la piedra con la mano ajena y ocultándose en el anonimato cobarde.

La juventud sana de este país es la que está llamada a consolidar, definitivamente, la obra de un régimen que ha actuado sólo motivado por el amor a Chile y la libertad y bienestar de su pueblo.

Al cumplir doce años de fructífera labor, la Secretaría Nacional de la Juventud debe, hoy más que nunca, redoblar sus esfuerzos en la formación de auténticos líderes juveniles, que sepan orientar y guiar a otros miles de jóvenes por el camino correcto que nos conduce a la plenitud de nuestro ideario de justicia y libertad.

**¡CLARO QUE LAS CHILENAS FUMAMOS MÁS QUE ELLOS... QUE VENGA, QUE VENGA Y QUE NADIE LO DETENGA...**



### ¡Que se Sepa Bien!

**H**a sido un oportuno toque a reflexión la advertencia formulada por el Ministro del Interior, Ricardo García Rodríguez, sobre la significación que pueda llegar a tener la participación del Movimiento Democrático Popular en la anunciada concentración del Parque O'Higgins. Los organizadores de esta última, que con ligeras variantes son los mismos que realizaron igual función en protestas anteriores, han reiterado su propósito de realizar su acto del jueves próximo dentro de un marco de pacífica corrección. ¿Podrá, sin embargo, surtir efecto práctico esta intención si también entran a participar en él los miembros de un grupo de fachada del comunismo internacional y que confesadamente han abrazado la violencia como método de acción política?

Todo indica que no. Si tal cosa ocurriera, podemos desde luego irnos preparando para presenciar nuevos y luctuosos hechos de sangre con que el comunismo pretende familiarizarlos, presentándolos como consecuencia lógica de los actos de "protesta".

Se trata, como se ve, de una situación previsible, que no admite disyuntivas. Si existe el deseo sincero de una conversión pacífica a una plena democracia, nada más contraindicado que admitir sin rechazo la compañía demencial de los agentes del terrorismo. Y admitirla es reconocer la pobreza de ideas y medios de los convocantes.

Nada más que eso.

**E**n el siglo pasado, la obra de Diego Portales se constituyó en la base granítica para los gobiernos que sucedieron a ese período que los historiadores han denominado: la fundación de la república.

El ilustre ministro muere asesinado por un grupo de insurrectos pero, pese a su ausencia, el general de división Manuel Bulnes Prieto triunfa en la guerra contra la Confederación en el norte, el 20 de enero de 1839.

Regresa a Santiago y es recibido como los triunfadores romanos, con todo el pueblo presente, en medio de exclamaciones populares alabando sus glorias guerreras. El Presidente de la República, Joaquín Prieto Vial, presidente que Bulnes será el próximo en ocupar el "sillón de O'Higgins" y le cita todas las obras que quedaron pendientes durante su mandato de la nación.

Efectivamente, el general Bulnes asumió en septiembre de 1841, el día del aniversario de la constitución de la primera Junta de Gobierno, la Presidencia de la República, cuya sede de gobierno aún estaba en el sector norte frente a la plaza de armas de esta capital. El Mariscal de Ancash, título otorgado por el gobierno del Perú por la restauración de su independencia, tomó cartas de inmediato en las materias educacionales porque había de hacer de Chile un Estado moderno. La presencia de don Andrés Bello López fue significativa para el progreso intelectual de los chilenos. Pilar fundamental de la creación de la Universidad de Chile; acto que se desarrolló el 19 de noviembre de 1842, hace ciento cuarenta y tres años, al promulgarse la ley orgánica que estableció su fundación. La redacción de ésta le corres-

pondió al maestro venezolano, quien fue designado su primer Rector. Es por eso que hoy, afectuosamente, la denominamos "la casa de Bello".

La ceremonia, propiamente tal, se realizó en las vísperas de las fiestas patrias del año siguiente y asistió, en el mismo lugar que hoy ocupa el Teatro Municipal de Santiago, el propio Presidente de la República, Manuel Bulnes.

Andrés Bello es la joya intelectual que puso a Chile en el primer plano cívico en Latinoamérica y le debemos el proyecto del Código Civil y el de Procedimiento Civil, aprobados por el Congreso Nacional. Su labor fue intensa y sólo a los 74 años de edad, renunció a todas sus actividades extrauniversitarias y se dedicó exclusivamente a la Rectoría del plantel superior de estudios.

No obstante, en 1854 se le pidió que arbitrase un litigio entre los Estados Unidos de Norteamérica y el Ecuador; un año más tarde arbitrará otro entre Colombia y el Perú.

El Gobierno le encargó que evacuara unos informes sobre determinadas conductas y redactó el proyecto sobre efecto retroactivo de las leyes y el reglamento del Conservador de Bienes Raíces.

En 1858 sufrió una paraplejia que lo dejó inválido de ambas piernas. El Consejo de Instrucción no aceptó su renuncia y fijó como lugar de sesiones el salón del hogar de Bello. Y así quedó en la retina de sus contemporáneos: escribiendo su "Gramática de la lengua castellana" y su "Filosofía del entendimiento". Sólo la muerte lo hizo descansar, pero nos legó una obra imperecedera.

JUAN CARLOS STACK



# “Los que defienden la democracia en muchos casos no la conocen”

□ Así lo aseguró el Ministro de Relaciones Exteriores, Jaime del Valle, al exponer sobre “Actualidad internacional y política exterior de Chile”

“Los que levantan sus voces en defensa de principios democráticos son, en muchos casos, los representantes de pueblos que no conocen la democracia y que se encuentran sumidos en dramáticas dictaduras que no tienen perspectivas de superar”.

Así lo sostuvo el Ministro de Relaciones Exteriores, Jaime del Valle, al intervenir ayer en un ciclo de charlas orientadas a la comunidad, organizado por el Instituto Diego Portales,

sobre “Actualidad internacional y política exterior de Chile”.

En su exposición, realizada en el edificio Diego Portales, el Canciller Del Valle hizo un análisis de la política exterior de nuestro país, enfatizando que ella está basada en los principios de no intervención en los asuntos internos o externos de otros estados, en la solución pacífica de las controversias internacionales y en la intangibilidad de los tratados.

Sobre este punto, el Secretario de Estado destacó la firma del Tratado de Paz y Amistad con la República Argentina, calificándola como “el hecho más connotado del último año”, que culminó con el proceso de mediación de Su Santidad Juan Pablo II “sabiamente conducido desde Roma e impulsado con paciencia y tesón por nuestro gobierno, bajo la atención permanente y directa de su Excelencia el Presidente de la República,

Capitán General Augusto Pinochet Ugarte”.

## HITO IMPORTANTE

El Ministro de Relaciones Exteriores recordó que este tratado ha sido nacional e internacionalmente calificado como un hito importante, enfatizando que constituyó la reafirmación de uno de los principios básicos de la política exterior de Chile, cual es la solución pacífica de las controversias.

Luego de hacer un análisis de la situación exterior de Latinoamérica y otros países, el Canciller Del Valle señaló que “por consideraciones políticas —y en algunos casos por ser complacientes con la posición de alguna de las grandes potencias— numerosos estados asumen en foros internacionales posiciones que no corresponden a lo que bilateralmente expresan”.

Finalmente, el Ministro de Relaciones Exteriores expresó que los objetivos que animan la política exterior de todo estado son fundamentalmente la preservación de su integridad territorial, o elemento de la soberanía, el mantenimiento de su independencia política, o elemento de seguridad nacional, y la consecución de sus intereses nacionales.

Este ciclo de charlas sobre Actualidad nacional continuará el próximo lunes 25 de noviembre, con una exposición sobre el marxismo y el 2 de diciembre, con un análisis sobre la Teología de la Liberación.



Una pequeña saluda a la Primera Dama, señora Lucía Hiriart de Pinochet, en el acto celebrado ayer en que se puso fin a las actividades del año de los jardines modelos, dependientes de la Fundación de Jardines Infantiles y Navidad.

## Destacan la labor de Primera Dama

□ Niños atendidos en los Jardines Infantiles pusieron término a las actividades del presente año

Aproximadamente cinco mil preescolares de escasos recursos de todo el país, atiende la Fundación de Jardines Infantiles y Navidad que preside la Primera Dama de la nación, Señora Lucía Hiriart de Pinochet, en un total de 38 establecimientos con que cuenta para estos efectos.

Este organismo mantiene estos planteles modelos, colaborando al mismo tiempo con aquellos establecimientos dependientes de la Junta Nacional de Jardines Infantiles, JUNJI, en la atención de más de 40 mil páravos.

Ayer los pequeños de la Región Metropolitana que asisten a los jardines modelos de la Fundación pusieron fin a las actividades del presente año, con representaciones artísticas.

Afirmó directora del Trabajo, Victoria Vásquez

## “Plan laboral es herramienta eficaz para los trabajadores”

La directora del Trabajo, Victoria Vásquez, dijo ayer que el Plan Laboral ha sido “una herramienta eficaz para los trabajadores, por cuanto asegura sus derechos y les garantiza la plena libertad para crear sus organizaciones sindicales”.

Victoria Vásquez hizo esta afirmación al hacer un balance de sus giras de trabajo realizadas recientemente a la zona norte y sur del país, donde visitó las ciudades de Concepción, Linares, Curicó, Talca, Iquique, Arica, entre otras ciudades y localidades pequeñas.

En todas ellas tomó contacto con trabajadores y dirigentes sindicales de base manteniendo un diálogo fluido acerca de los problemas que afectan a los trabajadores.

“Creo que recién se está comenzando a dimensionar la verdadera trascendencia del Plan Laboral, pues los tra-

bajadores han aprendido a usarlo convenientemente”, expresó.

La directora del Trabajo afirmó que “pudo comprobar que no existen infracciones importantes a los derechos laborales” ya que en comunidades pequeñas todo el mundo se conoce. El señor que tiene una panadería, por ejemplo, también pertenece a algún club social y por ello es más cuidadoso de no cometer injusticias contra sus trabajadores por cuanto, de alguna manera, está sujeto a una sanción de tipo moral de parte de los demás miembros de ese entorno social. En la capital, en cambio, la situación es mucho más compleja, por cuanto la mayoría de los empleadores se mantienen en el anonimato en el cual se escudan para caer en infracciones”.

En este sentido, manifestó que ha dado excelentes resultados el hecho de incluir

los infractores a la legislación previsional en el boletín que publica mensualmente el Ministerio del Trabajo.

## ARMONIA LABORAL

Victoria Vásquez también se refirió a las buenas relaciones que existen entre empresarios y trabajadores en las regiones del país. Indicó que en su reciente visita a Iquique y Arica reconoció diferentes empresas en la cual pudo comprobar que efectivamente esta relación funcionaba en forma óptima.

Expresó que en estas ciudades nortinas el 89% de los comparendos en los juicios entablados habían llegado a buen término.

“En este aspecto ha sido importante la labor que ha realizado la Dirección del Trabajo, manteniendo una importante presencia en los lugares más apartados del país”, dijo Victoria Vásquez.

## De la Fundación Nacional de la Cultura Jefe de Estado inauguró nueva galería de arte

El Presidente de la República, General Augusto Pinochet, y su esposa, Lucía Hiriart, inauguraron ayer la Galería de Arte de la Fundación Nacional de la Cultura, ubicada en General Holley 109.

A la ceremonia asistieron el integrante de la Junta de Gobierno, General Fernando Matthei y su señora, Elda Fornet; el general Luis González, en representación del Director General de Carabineros; los alcaldes de Santiago, Carlos Bombal, y de Providencia, Carmen Grez; miembros del Cuerpo Diplomático, agregados culturales, artistas y otros.

El nuevo salón se abrió al público con una muestra de 32 obras del acuarelista Hardy Wistuba, gran figura actual de la especialidad en el ámbito nacional.

La exhibición permanecerá abierta hasta el 2 de diciembre próximo.

La presidenta de la Fundación Nacional de la Cultura, Lucía Pinochet Hiriart, destacó que la galería de arte es un logro más en el recorrido de estos tres años de existencia de la entidad que dirige, agregó que han sido fructíferos, gracias al

apoyo de muchos artistas e intelectuales que han creído en la fundación, en las buenas intenciones y en el espíritu de trabajo y superación.

“Nacimos como una fundación privada que apoyaría en su labor a quienes se abocan al trabajo de las letras y las bellas artes, nuestro objetivo es estimular la cultura, no sólo en Santiago sino que a través de todo Chile”.

Lucía Pinochet añadió que han realizado seminarios en varias ciudades del país, llevando exposiciones a Concepción, Osorno y Arica, ciudades ávidas de cultura que siempre están realizando una labor en beneficio de su comunidad.

Hizo notar que la vasta labor no se ha quedado sólo en lo cultural, sino que han ido de la mano de la educación, pues ambas áreas se complementan.

### GALERIA DE ARTE

La presidenta de la Fundación Nacional de la Cultura, Lucía Pinochet Hiriart, al referirse a la galería de arte, expresó que era otro de los objetivos de la entidad que se ha concretado.

“Esta galería será de apoyo a los artistas plásticos, que tendrán un buen lugar comercial en donde exponer y vender sus obras. Siendo la Fundación Nacional de la Cultura un organismo sin fines de lucro sólo se pretende mantenerla, lo que irá en beneficio de los artistas siguiendo nuestra línea de colaboración a quienes entregan bellas artes, actitud que hemos mantenido durante estos tres años y de la cual pueden dar testimonio muchos pintores y escultores.

Más adelante, comentó que se ha seleccionado para la primera exposición al prestigioso acuarelista Hardy Wistuba, por ser la gran figura actual de la especialidad en el país y un maestro que forma discípulos en la Universidad Metropolitana de Ciencias de la Educación.

Finalmente, la presidenta de la Fundación Nacional de la Cultura resaltó que para la institución que representaba, era un gran honor abrir hoy las puertas de esta galería de arte con este consumado valor.

## Aumentan exportaciones de frutas a países nórdicos

Una delegación de empresarios suecos, encabezados por Karl Larsen, llegará hoy al país con el propósito de ver la posibilidad de aumentar las compras de fruta chilena y redistribuirla en los países nórdicos, como Finlandia, Noruega y la misma Suecia, entre otros.

Así lo señaló el embajador de Chile en Noruega, Mariano Fontecilla, quien se encuentra en el país des-

de el domingo último y ayer fue recibido por el Presidente de la República, Augusto Pinochet Ugarte, a quien dio cuenta de su gestión en dicho país, además de la que realiza desde hace cuatro meses como concurrente en Islandia.

“Ellos vienen precisamente a ver la posibilidad de aumentar estos embarques de frutas y poder fijar una relación constante y permanente, ya que esos

países nunca podrán tener ese tipo de cultivos debido al clima de sus naciones, de manera que con una cierta regularidad nosotros podríamos llegar a transformarnos en la hortaliza de los países nórdicos”, señaló el diplomático.

Indicó que actualmente Noruega importa desde Chile frutas por un total de un millón de dólares anuales, cifra que podría aumentar.

# Proceso institucional se cumplirá íntegramente

□ Reafirmó Presidente de la República, General Augusto Pinochet Ugarte, al recibir cartas credenciales del nuevo embajador de Estados Unidos, Harry Barnes

Chile se encuentra frente a un doble desafío. De una parte, la activa y millonaria campaña de desinformación y por otra, la inconsciente actitud de otros, "cuyo desconocimiento de nuestra situación los lleva al planteamiento de simplistas fórmulas", que no son satisfactorias para las legítimas aspiraciones de nuestro país. No obstante, el proceso institucional se cumplirá íntegramente.

Estas afirmaciones se encuentran contenidas en el discurso de bienvenida que el Presidente de la República, General Augusto Pinochet Ugarte pronunció, al recibir las cartas credenciales del

nuevo embajador de los Estados Unidos, Harry Barnes.

La ceremonia se verificó pasado el mediodía de ayer en el Salón O'Higgins del Palacio de la Moneda. Allí el diplomático norteamericano y los integrantes de esa misión, fueron recibidos por el Jefe del Estado, Ministro de Relaciones Exteriores, Jaime del Valle y Jefe de la Casa Militar, coronel Guillermo Garín.

A su llegada a la sede de Gobierno, el embajador norteamericano recibió los honores de ordenanza tributados por un batallón de saludo de la Escuela de Suboficiales del Ejército y la Guardia de Palacio de Carabineros de Chile.

Luego fue saludado por el Director del Protocolo de la Cancillería, embajador Nicolás Novoa y por el Edecán de Carabineros de S.E. teniente coronel, Julio Mardones.

## EMBAJADOR BARNES

Al hacer entrega de sus documentos acreditivos el embajador Barnes pronunció un discurso en inglés haciendo presente que esta es la primera vez que tiene la oportunidad de estar en Chile. Pero como estudiante de historia, había profundizado sus

conocimientos sobre nuestro país.

Luego señaló que ningún lugar del hemisferio "está ajeno al desafío de lograr un crecimiento económico que se abastezca por sí mismo y de manejar, a la vez, en forma responsable los altos niveles de endeudamiento".

Posteriormente admitió que en su país existen "presiones para establecer barreras comerciales, pero el Presidente Reagan ha resistido la tentación de aplicar tales medidas".

Añadió luego que "los pueblos de las Américas enfrentan también otros desafíos. Algunos predicen que la violencia ofrece la única solución a los problemas económicos y políticos de nuestras sociedades. Hay otros que hablan de libertad e independencia, pero de hecho, están trabajando para terminar con la libertad económica y política y con la verdadera independencia. Nuevamente, la tentación es optar por las soluciones fáciles pero todos sabemos que las soluciones fáciles no existen".

En otra parte de su discurso el embajador norteamericano se refirió a las coincidencias existentes en ambos países admitiendo que hay "muchos objetivos y valores en común".

Afirmó enseguida que "me complace saber que tendré la oportunidad de poder observar directamente el proceso del establecimiento de instituciones democráticas y establecidas en Chile, un proceso al cual el pueblo de mi país, a una cálida bienvenida y apoyo".

Hablando ahora en español, el embajador Barnes terminó señalando: "señor Presidente, sé que tengo mucho que aprender y por eso estoy ansioso por comenzar a conocer a Chile y a los chilenos".

## PRESIDENTE PINOCHET

Al darle la bienvenida al diplomático norteamericano, el Presidente Pinochet señaló que en las palabras de presentación del embajador Barnes encontró un "elevado ánimo por preservar e incrementar las bases permanentes que caracterizan las relaciones chile-norteamericanas y con esa misma franqueza, deseo expresarle el propósito y la voluntad para perfeccionar los vínculos que nuestra identidad de objetivos requiere".

Manifestó que tanto Chile como los Estados Unidos, comparten principios básicos de convivencia internacional, que derivan del legado común que nos identifica con la civilización cristiano-occidental.

## LIBRE MERCADO

Expresó el Presidente de la República, que en el ámbito de las relaciones económicas, encontramos con su país importantes coincidencias en la aplicación de mecanismos que aseguren un vigoroso desarrollo de la iniciativa privada, mercados

libres de distorsiones proteccionistas, y un manejo de la deuda externa que, en el caso chileno, ha resultado un ejemplo de responsabilidad, no obstante los significativos sacrificios que debe enfrentar el pueblo chileno para mantener el cumplimiento de los compromisos adquiridos.

Respondiendo punto por punto los planteamientos hechos por el embajador Barnes en su discurso, el Presidente Pinochet añadió que agradecía "el interés que usted ha desplegado para interiorizarse de las particularidades de mi país. En ese proceso, habrá podido apreciar cómo las instituciones democráticas chilenas fueron objeto de un deliberado deterioro, de inspiración foránea, que terminó llevando al país a un estado de vulnerabilidad absoluta frente al totalitarismo".

## RECONSTRUCCION NACIONAL

Con certeza, expresó el Mandatario, conoce las resoluciones de los poderes Legislativo y Judicial que antecedieron al Pronunciamiento Militar de 1973, producido sólo por la ineficacia que el propio sistema demostró para superar la profunda crisis política y social y que contó con el masivo apoyo ciudadano.

Puntualizó enseguida el Presidente Pinochet: "Desde entonces, mi Gobierno ha dedicado todo su esfuerzo en la reconstrucción nacional, cuyo objetivo ha sido el de restaurar las bases de una economía destruida y, paralelamente, restablecer la institucionalidad quebrantada, mediante la adopción de un itinerario constitucional, refrendado por un plebiscito, al cual la amplia mayoría ciudadana otorgó su claro respaldo".

## INSTITUCIONALIDAD

Hizo presente además el Presidente Pinochet que "este proceso que no se ha detenido, se cumplirá íntegramente, y culminará en los plazos establecidos y aprobados, y se alcanzará la plena vigencia de una institucionalidad estable y protegida de la agresión totalitaria. Este camino institucional, cuya responsabilidad es sólo de los chilenos, ha encontrado toda suerte de críticas y obstáculos. Conocemos el origen, los objetivos y la finalidad de esas críticas, que van desde la desinformación hasta la subversión".

## DOBLE DESAFIO

Indicó el Jefe del Estado que en el terreno externo "enfrentamos el doble desafío de una activa y millonaria campaña de desinformación, y de la inconsciente actitud de otros, cuyo desconocimiento de nuestra situación los lleva al planteamiento de simplistas fórmulas, que en nada satisfacen las aspiraciones reales de nuestro país".

"Los medios jurídicos y políticos utilizados para asegurar la plena vigencia de

una democracia estable en Chile, se derivan de la irrefutable comprobación de nuestra experiencia histórica, que demostró cómo, y hasta qué extremo, pueden ser utilizados los propios mecanismos democráticos para proceder a la destrucción de sus instituciones libres", manifestó el Presidente Pinochet.

Dijo que la fortaleza de Chile "para defender los principios de libertad, corresponden a un país que, a diferencia de otros, conoció y soportó un régimen comunista y tuvo, en la determinación de la ciudadanía y en el valor de sus soldados, la capacidad para liberarse, sin la menor ayuda externa".

En la parte final de su discurso el Presidente Pinochet destacó los básicos principios internacionales de Chile, la importancia de una relación bilateral fluida y justo con desear una grata estadía en Chile al embajador de los Estados Unidos, pidió le transmitiera un cordial saludo de amistad al Mandatario de esa nación.

Finalizada la ceremonia, el Presidente Pinochet sostuvo una conversación privada con el diplomático norteamericano la que se prolongó por unos veinte minutos, aproximadamente.

## Representantes del comercio con Ministro García

El Ministro del Interior, Ricardo García Rodríguez, sostuvo ayer una prolongada reunión con la directiva del Consejo Superior de la pequeña y mediana empresa, cuyo propósito fue analizar en detalle el problema del endeudamiento de ese sector.

En la sesión de trabajo, participaron el presidente de la Confederación del Comercio Detallista, Elías Brugere; el presidente de la Confederación de Productores Agrícolas, Domingo Durán, y el presidente en ejercicio de CONUPIA, Nelson Rádice.

Según informaron los dirigentes "el señor Ministro quiso sostener una reunión con nosotros para analizar el problema del endeudamiento y las soluciones que se plantean".

Manifestaron que expresaron al jefe de gabinete sus puntos de vista en relación al programa para solucionar las deudas de los pequeños empresarios, añadiendo que próximamente pedirán una entrevista al titular de Hacienda, Hernán Büchi, y los asesores de ese Ministerio para estudiar la solución presentada.

Señalaron que el Consejo de la mediana y pequeña empresa, acudiría a esta sesión contando con la asesoría de los expertos Efraín Friedmann, Uri Wainer, Jorge Barahona y el ex Ministro Luis Escobar. Agregaron que la posición de esos gremios, es pagar los compromisos, pero a través de una solución que considere justa y posible de implementar.

A su juicio, el problema va más allá de los aspectos meramente económicos, aunque señalaron que la solución que se ha dado a conocer a través de la empresa revela la preocupación del Gobierno por solucionar este problema y tiene facetas positivas.

Según indicaron, el Ministro del Interior se mostró partidario de buscar una solución adecuada a los problemas de este sector.



El Presidente de la República, General Augusto Pinochet Ugarte, recibió ayer, pasado el mediodía, las cartas credenciales del nuevo embajador de Estados Unidos en Santiago, Harry G. Barnes. La ceremonia se efectuó en el Salón Bernardo O'Higgins.

Embajador Bustamante

## Chile y Perú continuarán por la vía de la amistad

□ Satisfacción en el vecino país por resultados del encuentro de cancilleres realizado en Arica

El fruto de las conversaciones sostenidas en Arica por los cancilleres de Chile y Perú "ha sido altamente provechoso", expresó el embajador del vecino país en Santiago, José Luis Bustamante, quien destacó que ambas naciones continuarán por la vía de la amistad, estrechamiento y acercamiento en sus relaciones.

Así lo manifestó el diplomático tras hacer entrega de sendas condecoraciones de su Gobierno a dos funcionarios de la Cancillería chilena que cumplieron funciones en Lima. El director de Política Bilateral, José Manuel Ovalle, fue distinguido con la Orden del Sol del Perú, en el grado de Gran Oficial; en tanto que el segundo secretario, Eduardo Cisternas Bunge, recibió la Orden del Sol, en el grado de Oficial.

Consultado sobre los planteamientos del Presidente peruano, Alan García,

luego de realizado el encuentro de Arica, el embajador Bustamante indicó que no tiene información oficial al respecto, sin embargo, señaló que el fruto de las conversaciones entre los Ministros "ha sido altamente positivo".

"Como es natural —añadió— han quedado algunos puntos por resolverse, pero no constituirán ningún obstáculo para continuar por la vía de la amistad y acercamiento entre las dos naciones".

Recordó que en Arica se llegó a acuerdo en determinados aspectos quedando pendientes otros con alternativas que están siendo examinadas por uno y otro país. "Esos puntos están en consulta y yo abrigo la esperanza que todo se superará", precisó.

Dijo que durante la reciente visita que realizó al país el

Comandante en Jefe del Ejército del Perú tuvo ocasión de conversar con él, quien se mostró sumamente satisfecho por la forma en que se produjo el encuentro de Cancilleres y los resultados logrados.

Respecto de uno de los puntos pendientes de la reunión que se refiere a la construcción de una nueva estación para el ferrocarril entre Tacna y Arica, contemplada en el Tratado de 1929, el embajador señaló que la idea es poder lograr una secuencia entre la operación ferroviaria de carga y la marítima y portuaria, y sobre eso se están barajando diversas ideas, todo ello —dijo— encaminado precisamente a que ese complejo (estación y molo de atraque para vapores de calado) sea todo un sistema equilibrado que facilite el propósito mismo que inspira el tratado.

Indicó que durante la reciente visita que realizó al país el

En dos concursos nacionales

# Jóvenes mostrarán talento en literatura y pintura

□ Premios de 50, 80 y 120 mil pesos para los tres primeros lugares en los torneos convocados por la Secretaría Ejecutiva del Año Internacional de la Juventud. Bases se entregan en todas las oficinas regionales del organismo

Con la invitación a participar en el "Primer Salón de Pintura Juvenil" y el "Primer Concurso Nacional de Poesía y Cuento Juvenil" prosiguen las actividades culturales organizadas por la Secretaría Ejecutiva del Año Internacional de la Juventud en nuestro país.

Ignacio Fernández, secretario general de la juventud, explicó ayer en una conferencia de prensa, en la sede del organismo que preside, las bases para concursar en este certamen. En la oportunidad estuvieron presentes también José Antonio Cousiño, representante del Ministerio del Interior y Cristián Moreno, prosecretario nacional de la juventud.

Ambos eventos son para jóvenes entre 15 y 30 años y contemplan premios de 120 mil, 80 mil y 50 mil pesos para cada uno de los tres primeros lugares.

La competencia de pintura tiene por finalidad incentivar la creatividad, diseño, color y formas de artistas juveniles. El tema es libre, se podrá presentar hasta una obra pictórica en óleo/o acuarela, las cuales podrán realizarse sobre tela, cartulina, cartón o madera.

Las obras que se presenten no podrán haber sido exhibidas anteriormente en exposiciones colectivas o particulares. El formato no podrá exceder de un metro 50 centímetros por lado de superficie. Los trabajos de-

berán entregarse directamente a las sedes de la Secretaría Nacional de la Juventud debidamente encuadradas, protegidas y listas para ser exhibidas. Sólo se considerarán las obras recepcionadas entre el 16 y

20 de diciembre, para ser despachadas posteriormente a la capital.

## POESÍA Y CUENTO

Para el certamen literario se indica en las bases tema



Concursos de poesía, cuento y pintura, forman parte de las últimas actividades del Año Internacional de la Juventud en Chile. Ignacio Fernández, Secretario General de la Juventud (centro), señaló que la idea es continuar con este tipo de eventos en los próximos años.

## Educación superior privada inicia contacto internacional

De las 60 mil 121 personas ingresadas a la enseñanza superior privada en el

último período, el 75,5% prefirió los Centros de Formación Técnica, lo cual

constituye para sus directivos, además de un estímulo, un desafío de constante perfeccionamiento académico.

El Consejo Nacional de Instituciones Privadas de Formación Superior, CONIFOS, asociación gremial que agrupa estos centros de estudios, con el objetivo de intercambiar experiencias a nivel internacional tras ese perfeccionamiento académico, organizó el "Encuentro de la educación privada para la formación y hermandad de los pueblos latinoamericanos", que será inaugurado el jueves 21 en Viña del Mar, por el Ministro de Educación, Sergio Gaete Rojas.

Así lo informó ayer el presidente de CONIFOS, Juan Carlos Oñate, en conferencia de prensa que ofreció junto al director de la misma entidad, Waldo Fariñas y otros directivos gremiales.

Indicó que la organización que encabeza se creó con el fin de aunar esfuerzos en bien de la mayor eficiencia de estos centros constituyéndose en el órgano fundamental de fiscalización de sus integrantes y, asimismo, de apoyo para su perfeccionamiento y portavoz de sus inquietudes.

Asimismo, el Secretario de Estado comprobó la iniciación de los trabajos tendientes a regularizar 160 terrenos, ya que se espera completar, en lo que resta del año, la atención de un total de 305 familias.

Finalmente, el Ministro René Peri se reunió con el personal de la Oficina de Bienes Nacionales de San Antonio, para conversar respecto de sus necesidades, en atención a que en mayo del próximo año se deberá llamar a propuesta por un total de 1.000 saneamientos.

## Ministro René Peri viajó a San Antonio

Con el objeto de analizar la posibilidad de transferir a la Municipalidad de San Antonio el lugar denominado "Dunas de Lolleo", que se convertiría en un parque y conocer en el terreno mismo la situación que afecta a 60 familias que están ocupando ilegalmente terrenos en Leyda, e igualmente comprobar la iniciación de trabajos tendientes a la regularización de 160 terrenos, viajó ayer a San Antonio el Ministro de Bienes Nacionales, general de Carabineros, René Peri.

El Secretario de Estado, acompañado de la jefe de la División de Bienes Nacionales, estudió en el terreno mismo la posibilidad de traspasar algunos inmuebles fiscales disponibles a reparticiones públicas, cuyas construcciones resultaron dañadas a raíz del sismo del 3 de marzo. Igualmente, analizó la factibilidad de transferir a la Municipalidad de San Antonio el sector denominado "Dunas de Lolleo", en el cual existe un proyecto destinado a la construcción de un parque, que servirá de área verde a

todos los habitantes de la comuna.

Posteriormente, el Ministro Peri se trasladó a Leyda junto al gobernador provincial, coronel Eugenio Videl, para conocer la situación que afecta a 60 familias que ocupan ilegalmente terrenos de esa localidad. Se indicó que, en caso de corresponder éstos a terrenos fiscales y, si los ocupantes son efectivamente familias de escasos recursos, se analizará la posibilidad de sanear esta zona y entregarles a esos ocupantes títulos de propiedad gratuitos.

Asimismo, el Secretario de Estado comprobó la iniciación de los trabajos tendientes a regularizar 160 terrenos, ya que se espera completar, en lo que resta del año, la atención de un total de 305 familias.

Finalmente, el Ministro René Peri se reunió con el personal de la Oficina de Bienes Nacionales de San Antonio, para conversar respecto de sus necesidades, en atención a que en mayo del próximo año se deberá llamar a propuesta por un total de 1.000 saneamientos.

Santiago de Chile,  
Martes 19 de Noviembre de 1985 **LA NACION**

## Modernizan el control biológico de fármacos

□ A través de convenio suscrito entre el Instituto de Salud Pública y la Facultad de Ciencias Químicas y Farmacéuticas. Ministro de Salud presidió la ceremonia y anunció campaña de vacunación masiva contra la fiebre tifoidea en la capital

El Ministro de Salud, doctor Winston Chinchón, anunció que a partir del próximo 26 de noviembre se iniciará el proceso de vacunación masiva contra la fiebre tifoidea y que se modernizará el control de la libre disponibilidad de medicamentos en el Instituto de Salud Pública, a través de un convenio suscrito entre esta entidad y la Facultad de Ciencias Químicas y Farmacéuticas de la Universidad de Chile.

El Secretario de Estado presidió la ceremonia en la cual el rector de la Universidad de Chile, brigadier general Roberto Soto y el director del Instituto de Salud Pública, coronel Joaquín Larraín, firmaron el acuerdo que establece un amplio y activo programa de colaboración mutua en las materias de interés común entre ambas instituciones.

Una comisión mixta con integrantes de ellas, tendrá a su cargo la identificación de los asuntos de importancia prioritaria en que deba hacerse efectiva esta colaboración y la proposición de proyectos y convenios.

El Ministro Chinchón destacó que la firma de este convenio se enmarca dentro de la política de medicamentos implementada por dicha Secretaría de Estado, orientada a proporcionar información técnica al profesional y controlar los fármacos, garantizando a los usuarios buena calidad de los productos que se expenden en las farmacias.

"Después de Estados Unidos, dijo, Chile es el país que tiene un sistema de control de fármacos más evolucionado que cuenta con el apoyo de la FDA, organismo técnico radicado en USA para efectuar este procedimiento".

El convenio comenzará a regir desde el primero de diciembre y tendrá duración indefinida, pudiendo cualquiera de las partes ponerle término, comunicando previamente su decisión a la otra.

## VACUNACION

Respecto a la campaña de vacunación contra la fiebre tifoidea, expresó que se eligió el área oriente, atendiendo a su alta densidad poblacional y a la situación socio-económica de sus integrantes y reiteró la necesidad de seguir enfatizando en las medidas de prevención que deben ejecutarse para impedir su propagación.

Destacó que gracias a las campañas efectuadas en este sentido, la enfermedad disminuyó en un 43% durante 1984 y que, en lo que ha transcurrido del presente año, existen 1.200 casos menos. Insistió en que no es necesario una revacunación contra el sarampión.

## Atentado a Comando de Aviación del Ejército

Un atentado terrorista con explosivos perpetraron ayer violentistas en contra del Comando de Aviación del Ejército.

El Departamento de Relaciones Públicas de la institución emitió un comunicado a raíz del hecho.

La nota señala textualmente:

"En relación a los hechos de violencia ocurridos esta madrugada (ayer) en el sector oriente de la capital, el Departamento de Relaciones Públicas del Ejército informa lo siguiente:

"A las 06.00 horas de hoy (ayer), lunes 18 de noviembre de 1985, el aeródromo de Tobalaba fue objeto de un atentado terrorista con explosivos lanzados a distancia a raíz de lo cual resultaron dañadas dependencias pertenecientes al Comando de Aviación del Ejército, que se encuentran ubicadas en el sector sur del lugar. Asimismo, y producto del impacto de las esquirlas, una aeronave estacionada en un hangar sufrió averías de menor consideración.

La oportuna y acertada actuación de la guardia de dicha instalación militar impidió que la acción extremista lograra que se produjeran mayores daños materiales en el aeródromo mencionado, así como también la pérdida de vidas humanas.

Personal de seguridad investiga la procedencia del material utilizado, así como la identidad de los violentistas.



La Superintendencia de Valores y Seguros realizará a fines de diciembre un nuevo reparto de recursos a los partícipes de los fondos mutuos en liquidación.

## Peso se revaluó un 0,3% en el mes

Así lo sostiene un estudio especializado de la Cámara de Comercio de Santiago

La Cámara de Comercio de Santiago precisó que durante esta semana se registrará una leve disminución de la liquidez del mercado, como consecuencia del pago del impuesto al Valor Agregado, situación que debe estabilizarse hacia la última semana del mes. Asimismo, sostuvo que con fecha 8 de noviembre se produjo una revaluación del peso de 0,3 por ciento en el mes.

A juicio de la entidad gremial, en el Diario Oficial de ese día se publicó un acuerdo del comité ejecutivo del Banco Central mediante el cual se modificó la estimación de la inflación internacional para efectos de calcular la variación mensual del dólar.

El denominado "dólar acuero" se reajusta todos los meses en la variación del Índice de Precios al Consumidor menos la inflación internacional estimada por el Banco Central.

Esta última se había mantenido sin variación en un 3,6

1º de enero

## SII reiteró vigencia del Formulario N° 29

En los próximos días se darán a conocer antecedentes sobre esta modalidad de declaración y pago simultáneo de impuestos

El director del Servicio de Impuestos Internos, Francisco Fernández, reiteró que el formulario N° 29 sobre declaración y pago simultáneo de impuestos entrará en vigencia el 1º de enero próximo. Añadió que en los próximos días dará a conocer algunos aspectos sobre dicho formulario con el objeto de aclarar una serie de dudas planteadas por diversos sectores.

Fernández precisó que el formulario N° 29 se encuentra totalmente implementado y desvirtuó afirmaciones en el sentido que habría sido rechazado por

por ciento anual, sin embargo, para noviembre fue calculada por el instituto emisor en 7,2 por ciento.

En concreto —señala el informe— la revaluación alcanzó a un 0,3 por ciento en el mes y se produjo como un modo de disminuir la tasa de interés. El mecanismo es indirecto —explica— pues opera a través de los Swap y al ser inferior la variación del tipo de cambio, el costo de las operaciones Swap disminuye y por lo tanto desciende una de las fuentes de financiamiento de los bancos. Esto induce a una menor presión sobre las tasas de captación y consecuentemente sobre las de colocación", añade.

Por su parte, las tasas de colocación preferencial se mantuvieron en la semana en niveles bajos, en un rango entre 1,8 y 2,1 por ciento. Asimismo, la tasa máxima pagada por depósitos a 30 días en el sistema financiero fue de 1,9 por ciento.

por ciento anual, sin embargo, para noviembre fue calculada por el instituto emisor en 7,2 por ciento.

En concreto —señala el informe— la revaluación alcanzó a un 0,3 por ciento en el mes y se produjo como un modo de disminuir la tasa de interés. El mecanismo es indirecto —explica— pues opera a través de los Swap y al ser inferior la variación del tipo de cambio, el costo de las operaciones Swap disminuye y por lo tanto desciende una de las fuentes de financiamiento de los bancos. Esto induce a una menor presión sobre las tasas de captación y consecuentemente sobre las de colocación", añade.

Por su parte, las tasas de colocación preferencial se mantuvieron en la semana en niveles bajos, en un rango entre 1,8 y 2,1 por ciento. Asimismo, la tasa máxima pagada por depósitos a 30 días en el sistema financiero fue de 1,9 por ciento.

El canje de pagarés emitidos por aplicación del acuerdo 1481-02-821201 por pagarés al portador, fue acordado por el Comité Ejecutivo del Banco Central en sesión de fecha 13 del mes en curso.

El acuerdo determina que los servicios, instituciones y empresas del sector público, podrán solicitar al Banco Central de Chile, el canje de los pagarés emitidos por aplicación del acuerdo N° 1481-02-821201, por pagarés emitidos al portador. Estos mantendrán las características de aquellos. No obstante, serán emitidos en cortes de 50, 100, 500 y 1.000 Unidades de Fomento. Las fracciones inferiores a UF. 50, se emitirán en un solo pagaré, y las cantidades inferiores a una UF., serán entregadas en efectivo o mediante el documento que determine la Dirección de Operaciones del Banco Central de Chile.

Específicamente, asimismo, que la dirección de operaciones del Banco Central está facultada para establecer las normas y procedimientos necesarios para la implementación de este acuerdo.

En diciembre

## Nuevo reparto de recursos a partícipes de fondos mutuos

□ Monto estimado asciende a unos \$ 700 a \$ 800 millones

El superintendente de Valores y Seguros, Fernando Alvarado informó ayer que a fines de diciembre próximo se realizará un nuevo reparto de recursos ascendentes a \$ 700 u \$ 800 millones a los partícipes de los fondos mutuos en liquidación, tal como lo adelantara hace algún tiempo LA NACION.

Alvarado precisó que aún hay algunos aspectos pendientes en esta materia, como la liquidación de bonos de empresas que actualmente se encuentran en situación de quiebra o renegociación de sus deudas. Aclaró que "los papeles de estas empresas no se pueden vender ni tampoco se pueden distribuir entre los partícipes, de modo que estamos trabajando en eso para obtener documentos que se puedan convertir en dinero".

Consultado sobre el rechazo por parte de la Bolsa de Comercio a la solicitud de una nueva firma de corredores, indicó que la Superintendencia

### Canje de pagarés del Banco Central

□ Se trata de instrumentos que tienen entidades del sector público que podrán cambiar por otros emitidos al portador

El canje de pagarés emitidos por aplicación del acuerdo 1481-02-821201 por pagarés al portador, fue acordado por el Comité Ejecutivo del Banco Central en sesión de fecha 13 del mes en curso.

El acuerdo determina que los servicios, instituciones y empresas del sector público, podrán solicitar al Banco Central de Chile, el canje de los pagarés emitidos por aplicación del acuerdo N° 1481-02-821201, por pagarés emitidos al portador. Estos mantendrán las características de aquellos. No obstante, serán emitidos en cortes de 50, 100, 500 y 1.000 Unidades de Fomento. Las fracciones inferiores a UF. 50, se emitirán en un solo pagaré, y las cantidades inferiores a una UF., serán entregadas en efectivo o mediante el documento que determine la Dirección de Operaciones del Banco Central de Chile.

Específicamente, asimismo, que la dirección de operaciones del Banco Central está facultada para establecer las normas y procedimientos necesarios para la implementación de este acuerdo.

dencia está analizando la apelación presentada por los citados agentes de valores. Agregó que se solicitó a la entidad bursátil la información sobre las razones específicas que motivaron el rechazo de la solicitud.

En cuanto a la posibilidad que la Bolsa de Valores de Valparaíso vuelva a operar, Alvarado señaló que en octubre del año pasado se publicó una ley que redujo los requisitos para establecer Bolsas de Valores en el país.

Sostuvo que la Superintendencia, en todo caso, no ha recibido ninguna solicitud de entidades de Valparaíso en el sentido de constituir una nueva Bolsa de Comercio.

Finalmente, consultado

sobre la posibilidad que la Bolsa de Comercio reanude las transacciones de oro, Alvarado explicó que es una materia que debe decidir el Banco Central. Actualmente, existe una comisión en la cual participa la Superintendencia de Valores junto a otros organismos, que se encuentra estudiando dicha materia.

## CIREN: Amplia información para el sector empresarial

□ Potenciales inversionistas pueden acudir a ese centro para satisfacer necesidades concretas de conocimiento

Una amplia información para los empresarios que desean invertir en diversas áreas ofrece el Centro de Investigación de Recursos Naturales, CIREN, de acuerdo a lo informado por el Servicio de Cooperación Técnica, SERCOTEC.

El Centro tiene como objetivo básico satisfacer las necesidades concretas de información relativa a recursos naturales, "que plantean los agentes del desarrollo económico del país para sus proyectos de inversión o servicios productivos".

"Se entienden como agentes de desarrollo —señaló SERCOTEC— a inversionistas, exportadores, productores, empresas privadas y estatales, firmas consultoras, profesionales y otros".

Con este fin, CIREN recopila, genera, procesa y analiza información básica de recursos naturales, mediante moderna tecnología computacional, constituyendo un conjunto de bases de información con datos útiles y confiables destinados a proveer de servicios de información, adecuados a los requerimientos del interesado.

Entre la información que provee está el "Recurso Clima", que tiene por objeto caracterizar el clima por zonas homogéneas, en las cuales los parámetros relevantes para la agricultura tienen un comportamiento uniforme. Esta información es básica para prever y analizar el comportamiento de los cultivos.

Asimismo, el llamado "Recurso Suelo" permite entregar antecedentes sobre aptitudes, capacidad de uso y características de los distintos tipos de suelo, mediante mapas y cartas.

Otro, el llamado "Recurso Hídrico", permite entregar antecedentes sobre la cantidad y calidad del agua disponible en las distintas zonas de riego de una región.

Asimismo, el denominado "Recurso Hídrico", está destinado a proporcionar antecedentes sobre el sector frutícola del país a través de publicaciones, directorios de productores y de la agroindustria sectorial y otros servicios computacionales.

En cuanto al "Recurso Forestal", se señaló que tiene como objetivo entregar la localización precisa de rodales, plantaciones de pino y eucaliptus y de la vegetación nativa existente en una región.

También, el denominado "Recurso Minero" entrega información geológica y minera en forma ordenada y sistemática, considerando depósitos minerales, unidades geológicas y áreas de interés minero.

## Satisfacción por control del comercio ambulante

□ Manuel Catrón señaló que "estamos gratamente sorprendidos por la eliminación de esta actividad"

El presidente del Sindicato de Dueños de Establecimientos Comerciales, SIDECO, Manuel Catrón, manifestó ayer su satisfacción por el efectivo control ejercido por la autoridad al comercio clandestino.

Catrón señaló que "nos ha sorprendido que hoy (ayer) prácticamente no existen comerciantes ambulantes en los principales paseos y arterias del centro de la capital, y esperamos que esta situación se mantenga".

El dirigente reconoció la efectiva labor de Carabineros para solucionar este problema, añadiendo que "estamos muy reconocidos por el esfuerzo que realiza la autoridad para encarar y superar este flagelo".

Dijo que "durante la tarde de hoy hemos visto que, sin tener que recurrir a otros procedimientos, el comercio ambulante prácticamente ha desaparecido del centro de Santiago".

Puntualizó que "si esta situación persiste, obviamente que se dejarán sin efecto los reclamos de ilegalidad presentados ante las municipalidades de Santiago y Estación Central".

Precisó que "esperamos sin embargo conocer la situación de los próximos días para adoptar una decisión de este tipo. Por ahora, los reclamos ante las autoridades continúan".

### INDICADORES

#### BASICOS

##### UNIDAD DE FOMENTO

Valor de ayer : \$ 2.757,93  
Valor de hoy : \$ 2.759,30  
Valor mañana : \$ 2.760,67

PRECIO DEL COBRE ayer US\$/cent. 62.390

IPC Octubre: 1,5%

UNIDAD TRIBUTARIA Noviembre: \$ 4.818

DÓLAR oficial ayer: \$ 177,61

CUOTA AHORRO (11-11 a 10-12) \$ 92,07

UNIDAD REAJUSTABLE Noviembre: \$ 27,49

# Servicio eléctrico ha crecido más que la población del país

□ Conferencia de Hiram Peña, gerente general de ENDESA, destacó, además, término de generación por petróleo

El desarrollo que ha tenido el sector eléctrico en el país, reflejado en el aumento en 10 veces del número de clientes atendidos por las empresas del área de servicio público en los últimos 45 años, analizó Hiram Peña, gerente general de la Empresa Nacional de Electricidad, ENDESA.

En una charla dictada en INTEC al Instituto de Ingenieros de Chile, el ejecutivo reseñó la historia y el crecimiento de dicho servicio que se ha ido modernizando con la aplicación de todas las nuevas tecnologías más avanzadas.

Recordó que "la primera instalación de abastecimiento eléctrico en Chile data de 1883 cuando se puso en marcha en Santiago

un equipo de generación eléctrica que iluminó la Plaza de Armas, el Pasaje Matte y algunas tiendas del centro".

Esta fue, como dijo Peña, una "realización modesta, casi una simple novedad, pero que muestra la inquietud de la ingeniería chilena, que se iniciaba en el campo eléctrico sólo pocos años después que Inglaterra y Estados Unidos".

Más adelante, con la incorporación de nuevos equipos e instalaciones se incrementó notablemente el número de personas que recibían las bondades de la energía eléctrica. Así, "en 1930 en la zona centro cada habitante recibía del servicio público unos 200 kWh al año, y el resto tenía un promedio de unos 25



Hiram Peña, gerente general de ENDESA

kWh/año, y en algunas zonas menos de 5 kWh/año".

Ya en 1940 se instalaron pequeñas centrales térmicas en Copiapó y Ovalle y se inició la construcción de las centrales hidroeléctricas de Pilmaiquén, ubicada frente a Osorno; Sauzal, de 75 MW destinada a dar apoyo a Santiago; Abanico, con su primera etapa de 86 MW para programas paralelos y principalmente con la Compañía de Acero del Pacífico en desarrollo en la zona de Concepción y Talcahuano.

## FUERTE INCREMENTO

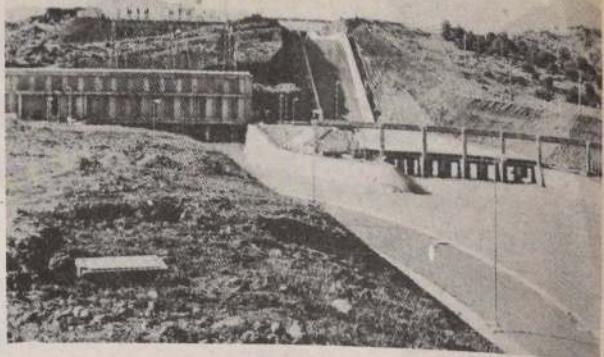
Ya comenzaba el desarrollo sostenido del servicio eléctrico a través de ENDESA: "Sucesivamente se ponen en operación en 1968-1969 la Central Rapel con 350 MW; 1973-1974 la Central El Toro con 400 MW; 1977 la Central Termoeléctrica Ventanas II de Chilectra con 220 MW; 1981 la Central Antuco con 300 MW y 1985 las Centrales Colbún y Machicura con 490 MW".

Comentó Hiram Peña que cada una de las centrales Rapel, El Toro y Antuco "traen consigo sistemas de transmisión de 220 kV" que más que duplican la capacidad de las anteriores. Al mismo tiempo se reforzaron las interconexiones de Santiago hasta Diego de Almagro con 220 kV y 900 kilómetros, y de Loncoche a Puerto Montt".

Junto con Colbún-Machicura se construyó y está por ponerse en servicio el primer tramo del Sistema Troncal de 500 kV que ahora está energizado en 220 kV, explicó el ejecutivo de ENDESA.

De este modo y a través de todo el recorrido histórico del servicio eléctrico público es que se ha producido un incremento de la atención en los términos indicados: "En 1939 el conjunto de empresas eléctricas de servicio público tenía en total alrededor de 200 mil clientes. En 1984, el número de éstos superaba los 2 millones, de modo que en ese período la clientela se multiplicó por 10. Y en el mismo lapso, la población del país subió a poco más del doble".

En los 45 años que van desde 1940 hasta ahora, la generación total ha aumentado en 7 veces y el servicio público en 18 veces, informó, añadiendo que en 1940 la electricidad era generada en un 50% con petróleo, mientras que el año pasado había bajado a cerca de un 10%, y con el proyecto del Sistema Interconectado del Norte Grande, en 1987 prácticamente habrá desaparecido.



Central Colbún-Machicura, lo más moderno en el perfeccionamiento constante del servicio eléctrico del país.

# Inician exportación de carne de ciervo

Chile inició la exportación de carne de ciervo a los mercados externos, efectuando su primer embarque a Brasil, de acuerdo a lo informado ayer.

Según antecedentes proporcionados por la Fundación Chile, la empresa procesadora de carne en cajas, Procarne S.A., filial de la Fundación, el pasado fin de semana efectuó una operación procedente de Osorno.

En la Décima Región existen varios criaderos de venados o ciervos, los que se agrupan en la Asociación Nacional de Criadores de Cérvidos. Hasta ahora -sin embargo- la producción se destinaba principalmente al consumo interno, en restaurantes de categoría en Santiago.

"Con la puesta en marcha de Procarne -dijo Jorge Schilling- presidente de la Asociación Nacional de Criadores de Cérvidos-, comenzamos a vender carne de venado deshuesada y empacada al vacío en cajas de aproximadamente 30 kilos al mercado nacional".

"Ahora -señaló- con la apertura del mercado brasileño, se abre un nuevo horizonte para los criadores de cérvidos".

Por su parte, el gerente de la empresa Procarne, Donald Long, señaló "esta producción de carne de ciervo en cajas es algo habitual en otros países, ya que las ventajas de esta tecnología son perfectamente aplicables al producto".

Aunque no entregó información sobre los volúmenes de carne de ciervo que se prevé exportar a Brasil, se enfatizó que el empleo de la tecnología de carne en cajas hará posible explorar otros mercados para este producto.

# Productores de leche

□ Se reúnen hoy para analizar los efectos en el precio de mayoristas que siente el mercado

Una reunión en la que se analizará en detalle la situación del sector, sostendrán hoy los representantes de todas las asociaciones de productores de leche de la zona central, en la sede de la Sociedad Nacional de Agricultura.

De acuerdo a lo informado, en la sesión participarán las comisiones de la leche de la Cooperativa Agrícola Lechera Santiago, CALS; COPEVAL San Fernando; Cooperativa Lechera Casablanca; Asociación de Productores de Leche Quillota, PROLEQUI y el Comité de Productores de Leche de la Sociedad Nacional de Agricultura.

La reunión de trabajo se efectuará a las 10.30 horas y en la oportunidad los dirigentes darán a conocer a los productores los resultados de las conversaciones sostenidas con los representantes de las plantas, tendientes a lograr un mejoramiento en el nivel de precios a productor, transparencia del mercado comprador y políticas a adoptar en el futuro.

# Hoy comienza semana gastronómica peruana

La Semana Gastronómica del Perú será inaugurada hoy en el restaurante L'Etoile, del Hotel Sheraton San Cristóbal, es una iniciativa auspiciada por AeroPerú, el Sheraton, Embajada del Perú y Asociación Chilena de Gastronomía, destinada a estrechar vínculos entre ambos países.

Participarán cinco conocidos restaurantes limeños, que fueron invitados a mostrar en Santiago las características de su comida. Los asistentes podrán así disfrutar, cada noche, un menú diferente.

Cada restaurante será representado por su chef y personal especializado.

La Semana Gastronómica del Perú se prolongará hasta el próximo viernes.

# Desocupación en EE.UU. exige modificaciones estructurales

□ Aseguran expertos oficiales al comentar alto índice de desempleo a pesar de creación de fuentes de trabajo

NUEVA YORK, (ANSA).- A pesar de tres años de recuperación económica con la creación de más de ocho millones de puestos de trabajo, la tasa de desocupación en los Estados Unidos ha quedado fija arriba del 7 por ciento y según las previsiones esta situación no mejorará durante muchos años.

Algunos expertos observan que un nivel de desocupación tan obstinadamente

elevado es cada vez más provocado por una transformación estructural actualmente en curso en el mercado norteamericano del trabajo: la disminución de la movilidad de la mano de obra, movilidad cuya elevación ha sido durante decenios uno de los elementos de fuerza de la economía norteamericana.

Los trabajadores podían transferirse fácilmente de un sitio a otro y obviamente

la tasa de desocupación disminuía. Actualmente por una serie de razones de carácter económico y demográfico los norteamericanos encuentran siempre más difícil transferirse de un trabajo a otro y de una ciudad a otra. Larry Long, experto en problemas de demografía, destaca que "algunas personas no tienen la posibilidad financiera de transferirse de un lugar a otro".



## CAMBIO DE MANDO EN AERONAUTICA

Mañana miércoles, a las 11.30 horas, se realizará la ceremonia de cambio de mando de la Dirección General de Aeronáutica Civil, oportunidad en que hará entrega del cargo el general de aviación Sergio Piñeiro Correa, y asumirá el general de brigada aérea Jorge Iturriaga Moreira. El acto contará con la asistencia del Jefe del Estado Mayor General de la Fuerza Aérea, general de aviación Carlos Desgroux Camus, quien se desempeñó como presidente de la comisión interventora. El general Piñeiro (a la derecha) desempeñó el cargo durante dos años, en tanto que el general Iturriaga (a la izquierda) ejerció anteriormente como Comandante en Jefe de la III Brigada Aérea y jefe de plaza de la Décima Región del país.

## Ministro del Trabajo en Magallanes

**"Es necesario despolitizar actividad de sindicatos"**

PUNTA ARENAS. — "Despolitizar el manejo de los sindicatos es lo más conveniente y la inmensa mayoría del ámbito laboral se rige por esa premisa", señaló al llegar a Punta Arenas el Ministro del Trabajo, Alfonso Márquez de la Plata, quien al medio día de hoy culmina su gira a esta ciudad.

El Secretario de Estado terminó anoche cerca de las 22.00 horas la última de un total de diez reuniones con dirigentes de sindicatos y organizaciones de trabajadores y empresarios. La primera audiencia fue concedida al Sindicato de Trabajadores de ENAP Magallanes, que preside el detenido dirigente José Ruiz di Giorgio. A estos representantes sindicales anuncio que en fecha próxima habrá importantes modificaciones labo-

rales al publicarse la ley que modificará la Ley 2.756 y otras del Plan Laboral.

El Ministro Márquez indicó a los trabajadores que le expusieron su preocupación por la situación que afecta al dirigente Ruiz di Giorgio, que comprendía la situación pero que no quería engañarlos con falsas expectativas pues el caso está entregado a manos de la justicia.

Antes de retornar a Santiago el Secretario de Estado visitará las faenas que se ejecutan en la construcción de un moderno frigorífico privado en el Camino Norte, así como el área de edificación de una seiscientas viviendas en la avenida principal de acceso a Punta Arenas.

Márquez de la Plata se embarcará a mediodía de regreso a la capital.

**Ciclo de charlas para dirigentes laborales**

La Secretaría Nacional de los Gremios, al conmemorar el noveno aniversario de su instauración, ha organizado un ciclo de charlas destinado a dirigentes laborales, el que comenzó ayer con la exposición sobre el "Pensamiento social".

El Secretario Nacional de los Gremios, Patricio Bello, señaló al inaugurar la serie de conferencias, que se prolongarán hasta el miércoles 27 de noviembre, que "la libertad juega un rol de primerísima importancia, donde la libertad de conciencia del ser humano lo lleva a decidir su verdadero destino".

## PENSAMIENTO SOCIAL

Por su parte, el catedrático de la Facultad de Educación y Filosofía de la Universidad Católica, Rafael Hernández Samaniego, comenzó su conferencia disertando sobre las grandes líneas del pensamiento que sustentan las doctrinas sociales en el Mundo.

Luego, se refirió a los sectores en que esta dividido el mundo y a la carrera armamentista existente, destacando que el 80% del trabajo de los científicos es destinado a la industria bélica.

**Armada apoya construcción de nuevo puerto comercial en Punta Arenas**

□ Lo afirmó ayer el Almirante Merino al iniciar una gira de una semana por la XII Región

Punta Arenas. (Especial para La Nación). — Enfatizando que su visita a la Duodécima Región, así como la que practicaron durante tres días los buques de la Escuadra Nacional no tienen ninguna trascendencia en cuanto a las relaciones entre Chile y Argentina, llegó ayer a Magallanes en visita inspectiva institucional, el Comandante en Jefe de la Armada e integrante de la Junta de Gobierno José Toribio Merino.

En breve reunión con los periodistas en el Salón VIP del Aeropuerto Presidente Ibáñez, el alto jefe naval se refirió asimismo a las perspectivas de la construcción naval en el país, a la Ley Navarino y su incidencia en el poblamiento del área del Beagle, a la recién promulgada Ley de Marina Mercante, al itinerario político y sistema orgánico que regirá a Chile a partir de 1989 y, especialmente en el plano regional, a la construcción de un nuevo puerto comercial en Punta Arenas.

Consultado específicamente respecto de este último tema el almirante Merino indicó que la Armada ha asumido el compromiso irrestricto de seguir apoyan-

do esta iniciativa "pues, indicó, Punta Arenas es como una isla y concebirlo sin puerto es como pensar en una casa sin puertas ni ventanas". Añadió que la Armada está preocupada de que el proyecto se haga de una vez, pues de otra forma la capacidad de producción, importación y exportación de esta región se perdería al no encontrar vías expeditas de salida o de acceso.

## CONSTRUCCION NAVAL

El Almirante Merino se refirió también a las perspectivas que presenta la construcción naval en Chile a través de la planta ASMAR de Talcahuano. Anticipó que culminada la etapa de construcción del tipo Batral, en mayo del próximo año se iniciará la construcción de un buque de

transporte de 3.500 toneladas para reemplazar al antiguo "Aquilas". En el mismo plano el jefe de la Armada señaló que se acometerá la construcción de dos misiles que sustituirán a las cuatro torpederas que la Armada mantiene actualmente en operación.

## MARINA MERCANTE

El Jefe de la Armada anticipó que la Ley de Marina Mercante recientemente aprobada por la Junta de Gobierno abre interesantes perspectivas de integración con Argentina. En este sentido expresó que dicha ley fue aprobada tras cuatro años de análisis, en los mismos términos en que fue por él personalmente concebida. "Permitirá, dijo, que Argentina use nuestros puertos para sacar sus productos al exterior apegándose eso sí, a la legislación chilena". Todo ello, añadió, redundará en mayor trabajo para las navieras chilenas y mayores tonelajes de carga movilizada".

## ITINERARIO POLITICO

Instado a pronunciarse en torno a declaraciones recientes formuladas por el Ministro Francisco Cuadra respecto a la implementación del sistema político que regirá al país a partir de 1989, el Comandante en Jefe de la Armada expresó que "será exactamente el mismo que los legisladores, juristas y profesores de Derecho preparan hoy en la Junta de Gobierno. Que en ningún caso en 1989 se volverá atrás respecto a conceptos legislativos ya aprobados".

El personero, que en esta oportunidad es acompañado por su esposa, Margarita Riofrío, y por el secretario general de la Armada, vicealmirante Gustavo Pfeiffer, recorrerá en la mañana de hoy instalaciones dependientes de la Tercera Zona Naval.

Su visita a la Duodécima Región incluye un viaje a Puerto Williams y el jueves la inauguración de las Olimpiadas de COANIL. El retorno del alto jefe naval está previsto para el día 25.



CORPORACION DE FOMENTO DE LA PRODUCCION

## LICITACION DE PROPIEDADES MINERAS

Se invita a los señores inversionistas a presentar ofertas de compra por las siguientes propiedades mineras que pertenecen a la Corporación de Fomento:

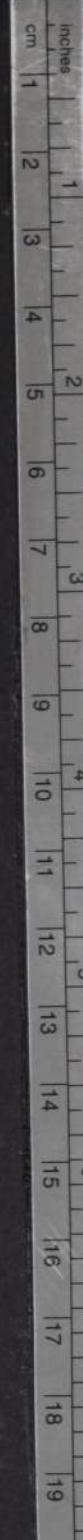
COMUNA	NOMBRE	PASTA	HAS
Coyhaique	Vista Balmaceda	1-10	Pb-Zn-Ag 50
Coyhaique	Manutara	1-1370	Pb-Zn 6.850
Coyhaique	Luciana	1-300	Pb-Zn-Ag 1.500
Coyhaique	Cateo	1-137	Pb-Zn-Ag 485
Coyhaique	Luisa	1-277	Pb-Zn-Ag 900
Coyhaique	Constitución	1-600	Pb-Zn 2.260
Coyhaique	Esperanza	1-10	Pb-Zn 50
Chile Chico	Capri	1-10	Niquel 40
Chile Chico	Verde	1-50	Cu-Au-Zn 20
Chile Chico	Cuceta	1-69	Cuarzo 338
Chile Chico	Cuarzo	1-6	Cuarzo 271

Las Bases y Antecedentes para estudiar las ofertas de estas pertenencias mineras, están disponibles en las oficinas de CORFO, Moneda N° 921, 2º piso, Of. 221, de 9.00 a 14.00 horas, previo pago de \$ 1.200.—

Las ofertas deben presentarse en duplicado en sobre cerrado, dirigido al Sr. Ministro Vicepresidente Ejecutivo de la Corporación, el día Miércoles 11 de Diciembre de 1985, a las 11.00 horas en Moneda N° 921, Of. 825, efectuándose la apertura y levantándose el acta respectiva en presencia del señor Secretario General de la Corporación.

La Corporación se reserva el derecho de rechazar, sin expresión ni justificación de causa, las ofertas que a su juicio considere inconveniente o que no cumplan con fidelidad las Bases de la Licitación.

VICEPRESIDENTE EJECUTIVO



En la última década

## Peligrosos índices de tabaquismo femenino

□ En las mujeres embarazadas, la peor parte se la lleva el que está por nacer

En cifras alarmantes, la mujer chilena ha aumentado progresivamente su adicción al tabaco, de acuerdo a antecedentes entregados por el jefe del Departamento de Programación del Ministerio de Salud, doctor Héctor Rodríguez.

Las estadísticas indican que en 1971 un 35,7 por ciento de la población chilena era adicta a la droga denominada nicotina. De este porcentaje, un 41 por ciento correspondía a los varones, en tanto que sólo el 26 por ciento de las damas tenía el hábito. Trece años más tarde, en 1984, la cifra sufrió una ostensible variación. El 41 por ciento de la población mayor de 15 años era dependiente de la nicotina. En el caso de los hombres hubo aumento de sólo un 3 por ciento respecto a 1971. En cambio, en las mujeres esta cifra se disparó en un 13 por ciento, llegando a ser un 39 por ciento del total de la población adicta al tabaco.

Destaca en todos los grupos o estamentos sociales, el aumento notable del uso de esta droga. Se registran mayores índices femeninos en la educación media, y en los niveles profesionales. Es

así como en el caso de los médicos, la mayor parte del 37 por ciento de fumadores corresponde a las mujeres.

### RIESGOS EN EMBARAZO

Señala el doctor Rodríguez que "el problema es bastante serio, ya que está comprobado que los hijos de madres que fuman durante el embarazo, pesan menos que los hijos de madres que no son adictas al tabaco". Existe una relación muy directa entre el peso del niño que nace y la mortalidad infantil y allí estaría jugando un rol importante el vicio materno.

Un peso inferior en 200 gramos al promedio no es la única consecuencia. Hay también un aumento del riesgo del aborto espontáneo y complica el embarazo de tal forma que puede producirse la muerte fetal o del recién nacido (aumentó del 23 por ciento de muertes perinatales cuando la madre tiene el hábito).

Se ha detectado asimismo una mayor incidencia en el cáncer pulmonar, los trastornos cardiovasculares y demás patologías originales por la adicción a la nicotina.

## 2 víctimas al volcar camión del Ejército

COPAPIO.— Dos muertos y seis heridos leves fue el balance del volcamiento de un camión militar en los alrededores de Calama. Así lo señala un comunicado de

prensa que entregó ayer el comandante del Regimiento de Infantería número 23 "Copiapó":

1.— Se informa que el domingo 17 de noviembre, aproximadamente a las 12.00 horas, mientras personal del Regimiento de Infantería número 23 de Copiapó, ejecutaba labores de rutina en el interior de la Segunda Región (alrededores de Calama) sufrió un accidente al volcarse el vehículo en que se trasladaban, conforme al siguiente detalle:

a) Muertos: teniente Ricardo Valenzuela Manzo; soldado clase, Pedro Castillo Barraza.

b) Heridos: seis soldados clase, heridas leves, actualmente recuperados.

2.— El personal está siendo evacuado de la zona por medios institucionales.

3.— Los funerales del oficial y soldado clase, se realizarán en Melipilla e interior de Ovalle, respectivamente.

4.— Cualquiera otra información, se dará a conocer oportunamente, firmado, teniente coronel Gabriel Allende Figueroa, comandante del Regimiento de Infantería número 23.

## Prevención de fiebre tifoidea

Ayer se inició en forma oficial la campaña de prevención de la fiebre tifoidea, en la Región Metropolitana que efectúa la Cruz Roja Chilena, entidad que está apoyada a la Sociedad de Infectología.

Con este propósito, y para proporcionar una amplia información al público, se establecieron stands especiales en diversos lugares de la capital, ubicados en los Unimarc de La Florida, paradero 12 de la Gran Avenida, Municipalidad de Peñalolen, Parque Arauco, Municipalidad de Pudahuel, Hipódromo Chile, Estación Central del Metro, calle Ramón Freire de Maipú, terminal del Metro Universidad de Santiago y en Av. Las Palmas 3595.

En la última década

## Peligrosos índices de tabaquismo femenino

□ En las mujeres embarazadas, la peor parte se la lleva el que está por nacer

así como en el caso de los médicos, la mayor parte del 37 por ciento de fumadores corresponde a las mujeres.

### RIESGOS EN EMBARAZO

Señala el doctor Rodríguez que "el problema es bastante serio, ya que está comprobado que los hijos de madres que fuman durante el embarazo, pesan menos que los hijos de madres que no son adictas al tabaco". Existe una relación muy directa entre el peso del niño que nace y la mortalidad infantil y allí estaría jugando un rol importante el vicio materno.

Un peso inferior en 200 gramos al promedio no es la única consecuencia. Hay también un aumento del riesgo del aborto espontáneo y complica el embarazo de tal forma que puede producirse la muerte fetal o del recién nacido (aumentó del 23 por ciento de muertes perinatales cuando la madre tiene el hábito).

Se ha detectado asimismo una mayor incidencia en el cáncer pulmonar, los trastornos cardiovasculares y demás patologías originales por la adicción a la nicotina.

Enseres fueron construidos por el POJH

## El voluntariado ayuda a hogar Mi Casa afectado por incendio

□ Padre Alfredo Ruiz Tagle dijo que la donación es un motivo más de unión, "tras los ideales de patria, Dios y amor"



El sacerdote Alfredo Ruiz Tagle agradece a la vicepresidenta comunal de la Fundación de Ayuda a la Comunidad de La Cisterna, Juanita de Ordóñez, la donación efectuada por el organismo para paliar los efectos provocados por un incendio que destruyó un pabellón del hogar de menores Mi Casa N° 2.

## Premio Nacional de Historia 1976 Falleció Mario Góngora

Víctima de un accidente de tránsito falleció ayer Mario Góngora, Premio Nacional de Historia 1976. El académico abandonaba el Campus de la Universidad Católica, al término de sus labores, en la tarde de ayer, siendo arrollado por un vehículo. Trasladado hasta la Posta de Emergencia del Hospital del Salvador, falleció debido a las lesiones sufridas.

Mario Góngora del Campo nació en Santiago el 22

de junio de 1915. Estudió en la Escuela de Leyes de la UC y en el Instituto Pedagógico de la Universidad de Chile, siendo más tarde docente de ambos planteles. Obtuvo numerosas distinciones, entre ellas el Premio Nacional de Historia en 1976. Escribió diversos estudios y fue también decano de la Facultad de Filosofía y Letras de la Universidad de Chile.

La hora de la misa de requiem y sus funerales se darán a conocer hoy.

## San Ramón expone logros comunales en su primer año

"El futuro debe ser la expresión genuina del pasado histórico". Este es el lema de la exposición fotográfica "Avance comunal", con que la Municipalidad de San Ramón celebra su primer aniversario.

La ceremonia de inauguración estuvo presidida por el alcalde de dicho municipio, Jesús Antonio Cabedo, y además estaban presentes el alcalde de la comuna de Lo Prado, Dante Pesce y en representación del intendente de la Región Metropolitana, mayor general Osvaldo Hernández Pedreros, el abogado jefe del Departamento de Extranjería, Omar Ahumada.

La muestra de 34 fotografías de color se encuentra instalada en el tercer nivel de la estación metro Universidad de Chile, y a través de las imágenes se da a conocer las diversas acciones desarrolladas durante un año por la Municipalidad de San Ramón.

El objetivo de la exposición es mostrar el rol subsidiario que le corresponde cumplir a un municipio, como también resaltar el proceso de descentralización en su última etapa de regionalización de las comunas.

Los temas abordados por la municipalidad son los valores patrios con un homenaje a las glorias navales, el anhelo de la casa propia y la pavimentación, la acción solidaria efectuada por la comunidad, recreación y cultura y participación social en juntas de vecinos.

La comuna de San Ramón fue creada un 22 de noviembre de 1984, en un acto público con carácter de cabildo abierto, al que asistieron el Presidente de la República y otras altas autoridades de Gobierno.

Esta nueva municipalidad nació de la subdivisión de la comuna de La Granja, la que además dio origen a la comuna de La Pintana. Su población actual alcanza a los 111 mil 716 habitantes, los que viven en una extensión de 671,4 hectáreas.

Una donación destinada a paliar los efectos provocados por un incendio que destruyó totalmente el pabellón del Hogar Mi Casa N° 2, ubicado en Pedro Aguirre Cerda 0256, La Cisterna, entregó ayer la vicepresidenta comunal de la Fundación de Ayuda a la Comunidad, Juanita de Ordóñez, al presidente de la Fundación Mi Casa, padre Alfredo Ruiz Tagle.

En la ocasión, el organismo de voluntariado femenino, que a nivel nacional es presidido por la Primera Dama, señora Lucía Hiriart de Pinochet, entregó ayer en esta ocasión 43 camarotes, 80 colchones, 64 frazadas, 86 juegos de sábanas y 86 fundas, ya que el incendio, ocurrido el 10 de noviembre pasado, destruyó totalmente un pabellón destinado a dormitorio.

Estos artículos fueron confeccionados en los talleres POJH de la Municipalidad de La Cisterna en sólo una semana, "ya que la necesidad presentada por el hogar era prioritaria y había

que responder a dicho requerimiento", según explicó la vicepresidenta comunal.

Para el sacerdote Ruiz Tagle esta donación es una manifestación más del cariño que la comunidad tiene por los niños y jóvenes atendidos en la Fundación que el dirige, cuatro mil a lo largo del país, en un total de 22 hogares.

"La ciudadanía les abre el camino, les abre su corazón y esto debe ayudarlos a sentirse comprendidos y amados y progresar", les indicó el religioso a los menores de ese establecimiento, afirmando que éste debe ser un motivo más de unión, tras los ideales de patria, Dios y amor.

El incendio que afectó al Hogar Mi Casa N° 2 provocó pérdidas cercanas a los cinco millones de pesos y la Fundación se encuentra impulsando una campaña para obtener fondos para reconstruir el pabellón afectado, ya que por el momento los niños han sido redistribuidos en otras secciones del plantel.

## Ministros en visita laborarán en juzgados

Los ministros en visita designados en las dos Cortes de Apelaciones de la capital deberán realizar sus investigaciones constituidos físicamente en los juzgados correspondientes. Así lo dispuso ayer el pleno de la Corte Suprema.

Los magistrados hasta ahora tradicionalmente habían llevado a cabo esta labor en sus oficinas de los Tribunales de alzada. La medida dispuesta ayer los obligará a establecerse en los juzgados en que se inició el sustanciamiento de las respectivas causas. Entre los ministros actual-

mente designados en visita extraordinaria están Carlos Cerdá y José Cánovas, de la Corte de Apelaciones de Santiago, quienes deberán laborar en sus causas en el Tercero y en el Sexto Juzgado, respectivamente.

El acuerdo del pleno fue adoptado con el voto en contra del ministro Rafael Retamal, quien estuvo en contra de la disposición por estimar que los juzgados, por los daños del sismo de marzo pasado, no están en condiciones de permitir la labor de los ministros en visita.

## Modificado el Plano Regulador de Maipú

El Ministerio de Vivienda y Urbanismo modificó el Plano Regulador Comunal de Maipú, con el fin de aprovechar mejor el uso del suelo de la mencionada comuna.

La iniciativa está contenida en el decreto N° 187 de la Secretaría de Estado.

La citada disposición establece nuevos usos de suelo, condiciones de subdivisión predial, de edificación y trazados viales.

De este modo, se permite en el área el establecimiento de vivienda, comercio, equipamiento comunitario, deportivo, recreacional, de salud, de culto y de educa-

ción, oficinas, áreas verdes y vialidad. La superficie predial mínima fue fijada en 200 m<sup>2</sup>, el frente predial mínimo es de 10 m. y el sistema de agrupamiento aislado, pareado y continuo, en lo que se refiere a vivienda, comercio y oficinas.

Mientras tanto, la superficie predial mínima para equipamiento comunitario, deportivo, recreacional, de salud, de culto y de educación fue fijada en 300 m<sup>2</sup>, el frente predial mínimo en 15 m., la ocupación del suelo en un 50 por ciento y el sistema de agrupamiento aislado.

Reajustadas  
las tarifas  
postales

A contar de ayer rigen las nuevas tarifas postales internacionales, reajustadas en conformidad a la paridad del franco-oro. La medida está inserta en la resolución 2.244 exenta de la Empresa de Correos de Chile, publicada en el Diario Oficial.

Los valores que regirán son aerogramas: \$ 70 para América y el resto del mundo; tarjetas postales a \$ 55, para todo el mundo, vía terrestre; vía aérea: \$ 75, para las Américas y \$ 95 para el resto del mundo; los impresos de mil gramos: \$ 585, vía superficie y \$ 1.165 vía Aérea para las Américas y \$ 1.855, para el resto del mundo; los de 2 mil gramos, \$ 890, 2.175 y 3.385 para las mismas vías e idénticos destinos. Los impresos de 5 mil gramos deberán cancelar \$ 2.220 vía superficie y \$ 5.395 para las Américas y \$ 8.890 para el resto, vía aérea.

Las encomiendas aéreas de un peso igual o inferior a un kilo, cancelarán \$ 1.980, \$2000, \$ 2.870 y \$ 2.825, cuando su destino sea para América del Sur, América del Norte, Central o Antillas, Asia y Oceanía y para África y Europa, respectivamente. Las encomiendas aéreas de un peso desde 9 kilos y hasta 10 kilos deberán cancelar los siguientes valores: 6.670, \$ 12.510, \$ 16.755 y \$ 15.225, cuando sus destinos sean para América del Sur, América del Norte, Central o Antillas, Asia y Oceanía y para África, respectivamente.

Asimismo, se establecen los servicios especiales adicionales, como certificación, acuse de recibo con el envío, aviso de llegada, de embarque y otros.

Plan piloto  
para prevenir  
quemaduras

Un plan piloto destinado a capacitar a monitores, especialmente a parvularias y profesores que se encuentran en mayor contacto con la población de más alto riesgo de sufrir quemaduras, está desarrollando la Corporación de Ayuda al Niño Quemado, COANIQUEM, en el sector occidente de Santiago, con la colaboración de UNICEF y Eso-Chile.

Este programa es educativo y se realiza con un nuevo enfoque, contando con la participación de la Junta Nacional de Jardines Infantiles y las corporaciones educacionales de las municipalidades de Pudahuel y Quinta Normal.

En este contexto, COANIQUEM ha capacitado a 450 monitores, con una cobertura de 45 mil familias, con el objeto de prevenir peligros latentes de quemaduras.



El Ministro de Obras Públicas, brigadier general Bruno Siebert, junto a Carlos Montero, representante del BID en Chile y a Jaime Urzúa, director de SENDOS, despiden a Luis Linares, a la izquierda del Secretario de Estado.

## Representante del BID cumple misión en Chile

□ Luego de cinco años de ininterrumpida labor, el ingeniero Luis Linares, colombiano, pone fin a su trabajo en nuestro país y será reemplazado por José Luis Padilla

Luego de 5 años de ininterrumpida labor, se aleja del país el representante ejecutivo del Banco Interamericano de Desarrollo en Chile, ingeniero Luis Linares Ibarra, de nacionalidad colombiana.

En su reemplazo vendrá el ingeniero norteamericano, de origen nicaragüense, José Luis Padilla.

Con el propósito de brindar a Luis Linares una manifestación de despedida, el Ministro de Obras Públicas, brigadier general Bruno Siebert Held —junto a directores generales, directores y jefes de servicios— ofrecieron un almuerzo de camaradería a este ejecutivo del BID.

En la misma oportunidad, el Ministro Siebert hizo

entrega a Linares de un galvano y de un libro a todo color sobre Chile para "agradecer la calidad profesional y humana de quien se transformó en un verdadero compañero de labores" en la realización de los proyectos co-financiados mediante préstamos BID.

Linares respondió que su desempeño en Chile lo había realizado a pleno gusto y qué había hecho en el país a "tantos entrañables amigos" que si tuviese que despedirse uno a uno de ellos, la tarea le llevaría "todo un año más".

Junto a Luis Linares estuvieron también otros profesionales del mencionado Banco, encabezados por el representante del BID en Chile, Carlos Montero.

## Se inició seminario de Espectroscopia Mossbauer

Con la asistencia de representantes de nueve países de la región y expertos del organismo internacional de energía atómica, fue inaugurado ayer en el Centro de Estudios Nucleares La Reina, el seminario sobre Aspectos experimentales de la espectroscopía Mossbauer.

En la ceremonia estuvieron presentes el Ministro presidente de la Comisión Chilena de Energía Nuclear, teniente general Herman Brady Roche; el director de la Secretaría Nacional de la OEA, Richard Hedges Ramos; el director ejecutivo de la Comisión Chilena de Energía Nuclear, brigadier Juan Mir Dupouy, expertos y altas autoridades universitarias.

En el acto inaugural, el director ejecutivo de la CCHEN, brigadier Juan Mir, señaló que "en numerosas oportunidades las investigaciones realizadas en el dominio puramente científico, han generado apli-

## Ningún desarrollo es posible sin esfuerzo del sector privado

□ Lo afirmó el Ministro del Interior, Ricardo García, al reunirse ayer en Puerto Montt con representantes de las actividades productivas de la X Región

PUERTO MONTT (especial para La Nación). — El Ministro del Interior, Ricardo García, expresó la voluntad del Gobierno de encontrar fórmulas que permitan a los productores superar el problema del endeudamiento. Sus planteamientos los formuló ayer en esta ciudad en una reunión con representantes de los diversos sectores de la comunidad de la Décima Región, en el inicio de una gira por la zona sur y austral del país.

En el encuentro realizado en la Intendencia Regional, el Secretario de Estado afirmó que por sus potencialidades a esta región le corresponderá una mayor expansión que otras áreas del país. Añadió que el Gobierno no concibe ningún desarrollo sin un es-

tuerzo muy grande del sector privado, y que al Estado le compete impulsar esa labor e ingresar a este campo de actividades sólo cuando lo exija el principio de subsidiariedad.

También se refirió García al problema del endeudamiento señalando: "No queremos que el país se detenga, ni que ningún comerciante o productor deje de operar a causa del endeudamiento. Por eso el Gobierno ha hecho un trabajo intenso en esta materia. Pero queremos hacer aún mucho más. Mientras tanto tenemos que apelar a los mejores esfuerzos de todos los chilenos y a la esperanza y confianza en que encontraremos fórmulas para salir adelante".

En la ocasión se hizo tam-

bien presente la preocupación por el efecto que las donaciones de leche podrían tener en la actividad de la zona, que produce el 65 por ciento de la leche nacional. Sobre el particular expresó el Ministro que se debe buscar un equilibrio compatibilizando la función social de nutrición infantil y la preservación de la capacidad productiva del país.

La presentación del Secretario de Estado estuvo a cargo del intendente regional, general de brigada aérea Jaime Lavin, quien destacó que el Ministro García traía un mensaje de razón y de derecho, añadiendo que el encuentro con el medio centenar de dirigentes era absolutamente franco y libre.

## Normal actividad portuaria se registró en Valparaíso

VALPARAISO. — En completa normalidad se desarrollaron las actividades portuarias el fin de semana. De acuerdo a lo expresado por el Gobernador Marítimo, capitán de navío Sergio Botto Napoli, seis naves fueron atendidas regularmente entre sábado y domingo último, trabajándose ayer lunes en las operaciones de carga y descarga de otras dos naves.

El "L/L Chile", que transfirió 105 toneladas; con el

## General Matthei inaugura un centro de aeronáutica

El Comandante en Jefe de la Fuerza Aérea y miembro de la Junta de Gobierno, General del Aire Fernando Matthei Aubel, presidirá hoy la ceremonia de inauguración del edificio Aeronáutico Central, ubicado en calle Miguel Claro 1314, en la comuna de Providencia.

En el acto, que se realizará al mediodía, estará presente el director general de Aeronáutica Civil, general de Aviación Sergio Piñeiro Correa.

El nuevo y moderno edificio pasará a constituirse en el recinto central de la Dirección General de Aeronáutica Civil. Cuenta con variados equipos y sistemas que permitirán el óptimo funcionamiento de la Dirección Superior, de Planificación, de Operaciones Aeronáuticas, de Servicios de Navegación Aérea, Dirección Meteorológica de Chile, Subdirección Logística, de Telecomunicaciones y Electrónica, de Recursos Humanos, de Recursos Económicos y la Unidad de Proyectos de Informática.

El programa de la ceremonia contempla el izamiento

de "Copiapo", con 5.675 toneladas; y el "Chillán", con 1.631 toneladas, quedando este último fondeado a la gira.

Ayer se trabajaba activamente en la carga y descarga del "Gigantesco" mercante multipropósito-portacontenedores "Humboldt Express", de bandera alemana, que está siendo atendido por la Agencia Ultramar, con personal marítimo del Consorcio de Servicios Marítimos (COSEM), transfiriendo 4.368 toneladas.

Otro tanto se realizaba, en el sitio 2, con el buque carguero norteamericano "East Splendor", atendido por Agencias Universales (AGUNSA), en la operación de 2.000 toneladas de carga y 55 contenedores.

Según se indicó en COSEM, se trabaja con personal antiguo y una pequeña cantidad de trabajadores recientemente inscritos con "Permiso de Trabajo Portuario (PTP)".



MINISTERIO DEL INTERIOR  
MUNICIPALIDAD DE SAN MIGUEL  
DEPTO. FINANZAS P.O.J.H.

## PROUESTA PÚBLICA

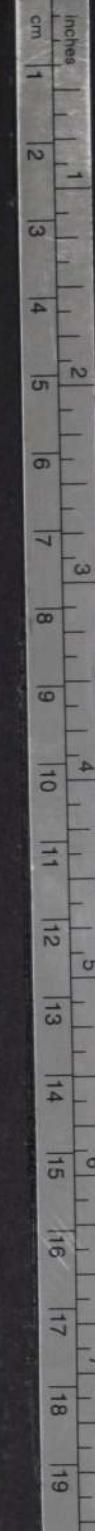
"Servicio de Procesamiento de la Información de los Planes de Empleo P.O.J.H., P.E.M. y P.D.P.L."

VENTA DE ANTECEDENTES: En Tesorería Municipal, Ramón Subercaseaux N° 1273, desde el día 20 de noviembre de 1985 hasta el 21 de noviembre de 1985, de 09.00 a 14.00 horas.

VALOR ANTECEDENTES: \$ 1.000.- IVA incluido.

RECEPCIÓN Y APERTURA DE OFERTAS: En Teatro Municipal, Gran Avenida N° 3418, a las 12.00 horas del día 28 de noviembre de 1985.

EL ALCALDE



# Papa instó a reanudar el diálogo de paz en Líbano

CIUDAD DEL VATICANO, 18 (ANSA). — El Papa invitó hoy a los dirigentes políticos y religiosos a dialogar en busca de la paz y se dijo convencido de que el Líbano puede recuperar su identidad con nuevos equilibrios socio-políticos.

Hablando ante unas cinco mil personas que ayer participaron en una ceremonia durante la que fue beatificada una libanesa, Juan Pablo II dijo: "suplico de nuevo a los responsables políticos y religiosos que prosigan o reanuden el camino del diálogo, con la preocupación primordial del bien general

## París

### Identifican a extremistas que murieron al estallar bomba

PARÍS, 18 (AP). — Dos activistas de extrema derecha murieron al estallar anoche la bomba que llevaban en un automóvil, que se hallaba en un estacionamiento subterráneo en la zona céntrica de esta capital, dijo hoy la policía.

La policía identificó a los

de la nación libanesa".

"El Líbano — agregó el Papa — puede y debe reencontrar su identidad a través de un nuevo equilibrio socio-político y mediante una prosperidad entendida en todos los sentidos de la palabra".

"Sin la paz — dijo Juan Pablo II — ninguna institución social puede jugar su papel ni contribuir a preparar el futuro".

## ASESINATO

BEIRUT, 18 (ANSA). — El asistente del obispo maronita en el Valle del Bekaa, padre Boulus Giergios Salhani, fue asesinado hoy

junto a su sobrino. Lo refirió la radio "Voz del Líbano".

Según la emisora, los dos cadáveres fueron encontrados acibillados a balazos en el jardín de la casa del padre Salhani. La policía comenzó la investigación.

## REHEN ENFERMO

BEIRUT, 18 (AP). — Uno de los cuatro franceses que la organización musulmana shiíta Islamic Jihad (Guerra Santa Islámica) mantiene cautivos en el Líbano se encuentra en "estado físico terrible y su vida podría correr peligro", dijo hoy una declaración formulada

aparentemente por sus secuestradores.

La declaración, entregada a una agencia occidental de noticias en Beirut, no identifica al rehén ni especifica la dolencia que padece.

La declaración dijo empero que el estado del individuo se ha deteriorado aparentemente, "pese a nuestra plena y gran preocupación por la seguridad y bienestar de todos los rehenes". No hay medio de poder comprobar la autenticidad de la declaración.

## LIBERACION

LONDRES, 18 (ANSA). — Funcionarios de la Embajada norteamericana y de la Iglesia de Inglaterra se reunían hoy en Londres para estudiar las posibilidades de lograr la liberación de los rehenes secuestrados en Beirut por la "Jihad Islámica".

Terry Waite, enviado del arzobispo anglicano de Canterbury, regresó anoche del Líbano tras haberse encontrado con los secuestradores y escuchado sus condiciones.

## Submarino alemán a Argentina

EMDEN, 18 (DPA). — Con ceremonial militar, hoy fue botado en Emden, Alemania Occidental, el submarino "San Juan", construido para la Marina argentina.

El "San Juan" es el segundo submarino de este tipo entregado a Argentina, sucediendo al "Santa Cruz" que fue botado el año pasado.



INUNDACIONES EN ARGENTINA. Más de 40 mil personas han sido evacuadas en la Provincia de Buenos Aires a raíz de las inundaciones en las que más de 15 personas murieron hasta ahora. En la fotografía se aprecia una vista de Luján. La zona más afectada es el cordón que rodea la ciudad capital. (AP).

### Atentado en Ayacucho

AYACUCHO, (Perú), 18 (AP). — Dos heridos graves dejó esta tarde la explosión de una bomba en un baño de la municipalidad de esta ciudad, a 575 kilómetros al sureste de Lima, centro de la zona de emergencia donde las Fuerzas Armadas combaten a las guerrillas maoístas de Sendero Luminoso, informó la policía.

La explosión se produjo a las 15.05 hora local (20.05 GMT) mientras los trabajadores de la municipalidad realizaban una huelga de brazos caídos en demanda de mejoras salariales, por lo que el edificio afectado por el atentado se hallaba virtualmente desierto.

La policía informó que los empleados Marcial Altamirano, de 36 años, y Nancy Yáñez, de 35, quienes se hallaban próximos a la zona del estallido, sufrieron graves heridas. El primero fue lanzado a través de una pared hasta un patio cercano y la segunda sufrió el impacto de trozos de madera provenientes de una puerta destrozada.

### Asesinan a cubano

LA HABANA, 18 (REUTER). — Un cubano que buscaba asilo en la embajada venezolana en La Habana fue muerto a tiros en momentos en que trepaba, junto a otro hombre, la reja que rodea la misión, dijeron fuentes diplomáticas.

Señalaron a Reuters que guardias cubanos abrieron fuego cuando los dos hombres, ambos jóvenes, desobedecieron las órdenes de detenerse. Uno murió instantáneamente con un impacto en el cuello, en tanto que el otro fue detenido ileso.

Un diplomático venezolano dijo que ninguno de los dos alcanzó a ingresar al recinto y que todo lo que podía hacer era informar a su gobierno sobre el incidente.

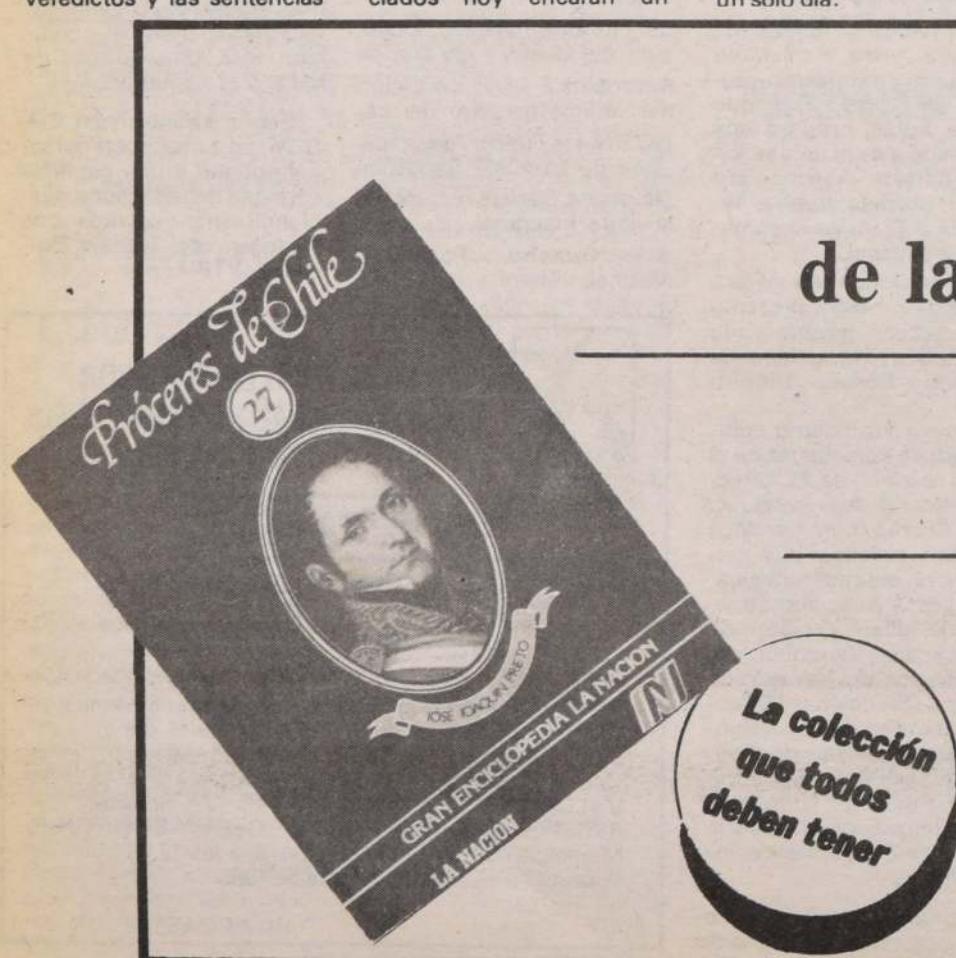
Se han registrado numerosos hechos similares en embajadas latinoamericanas durante los 26 años del Presidente Fidel Castro en el poder, aun cuando las fuentes dijeron que la balacera de hoy fue la más seria de los últimos años.

## Este jueves de la colección Próceres de Chile

### José Joaquín Prieto

Cada jueves un libro, un verdadero libro con la vida de una de las figuras protagonistas de nuestra historia. Y todo sólo...por el precio de un diario

LA NACION



Bajo la atenta mirada de la humanidad

# Reagan y Gorbachev inician cita cumbre

Guerra de las galaxias será el punto central de las tratativas

GINEBRA, 18 (AP).— El secretario general del Partido Comunista soviético Mikhail S. Gorbachev, llegó hoy a esta ciudad para su reunión con el Presidente estadounidense Ronald Reagan con el propósito, dijo, de "hacer cesar la carrera armamentista sin precedente" en la tierra y "su extensión a una nueva esfera", la del espacio.

## GUERRA DE LAS GALAXIAS

Apenas unos minutos después del aterrizaje del avión de la aerolínea Aeroflot que le trajo desde Moscú, el dirigente soviético fustigó el plan de defensa espacial esbozado por el Presidente norteamericano, que se ha convertido en uno de los principales temas de desinteligencia y desacuerdo entre las dos superpotencias.

Perón Reagan, quien se encuentra en Ginebra desde la noche del sábado, se mantuvo firme en la defensa de su plan, vulgarmente denominado "guerra de las galaxias", pero, oficialmente designado Iniciativa de Defensa Estratégica (IDE). "Creo que cuando sea explicado, hallará que no será de ayuda para poner fin a la carrera armamentista", dijo Reagan en una ceremonia separada de bienvenida organizada por el gobierno suizo.

Preguntado por periodistas qué pensaba de las palabras de Gorbachev, Reagan dijo que "ambos albergamos las mismas intenciones. Si él siente con la misma convicción que yo, entonces pondremos fin a la carrera armamentista".

Gorbachev llegó acompañado de su esposa Raisa, y fue recibido por el presidente

de la confederación suiza Kurt Furgler.

En palabras pronunciadas en la pista del aeropuerto internacional de Cointrin, Gorbachev, dijo que "el curso futuro de los acontecimientos internacionales globales dependerá" de las consecuencias de su entrevista con el Presidente Reagan.

"Primero y principal está la cuestión de qué ocurrirá hacerse para hacer cesar la carrera armamentista sin precedentes que tiene lugar en el mundo y su extensión a una nueva esfera, y para alejar la amenaza de una guerra nuclear que pesa sobre la humanidad".

Gorbachev dijo que soviéticos y norteamericanos, así como el resto del mundo, "esperan del encuentro de Ginebra resultados positivos. Yo puedo asegurarles que de nuestra parte nos esforzaremos por lograr tal resultado en esta importante reunión".

## ZONA MILITAR

GINEBRA, 18 (REUTER).— Soldados suizos fuertemente armados transformaron la elegante y serena margen norte del Lago Ginebra en una tensa tierra de nadie para la reunión Cumbre soviético-estadounidense.

Las fuerzas de seguridad, decididas a no dejar nada al azar en la protección de las vidas de los dos más poderosos hombres del planeta, ordenaron el despliegue de 3.500 soldados y policías en el área restringida de la Cumbre.

Ronald Reagan, de 74 años, víctima durante su presidencia de un atentado, llegó el sábado. Mikhail Gor-

bachev, de 54, arribó hoy al aeropuerto Cointrin.

Transportes blindados de personal cargados con soldados y francotiradores escogidos rodearon la pista de aterrizaje, armados con rifles de alto poder.

Las hermosas y verdes colinas que bordean el Lago Ginebra, en donde recientemente fueron cosechados los viñedos, parecieron florecer durante la noche con equipos militares y soldados con ametralladoras.

Caravanas de camiones del Ejército cruzan la ciudad y efectivos militares patrullan las calles y los parques en torno a la sede de la Cumbre.

Unos 1.500 policías armados con metralletas y pistolas automáticas contienen a los curiosos y a los 3.000 periodistas que se dieron cita para cubrir las noticias de la Cumbre, sin dejarlos acercarse a las edificaciones en donde se concretarán los eventos de la conferencia entre las superpotencias.

Los soldados recibieron órdenes de disparar contra toda persona que ingrese a las zonas de seguridad y de gritar "alto" una sola vez antes de atacar a sospechosos fuera de esas áreas.

La policía puede clausurar rápidamente la franja de 10 kilómetros de la autopista que bordea el lago y que une a la misión soviética en Ginebra, en donde se realizará la segunda ronda de la Cumbre, con el Castillo Fleur D'Eau, lugar en el que se efectuará mañana la primera sesión de conversaciones.

## PRIMERAS DAMAS

Las medidas de seguridad se han visto complicadas por el activo programa social or-



El Presidente estadounidense, Ronald Reagan, y su esposa Nancy, pasean por el parque de la villa suiza que les servirá como alojamiento mientras se encuentren en Ginebra. Reagan sostendrá allí conversaciones con el máximo líder ruso (AP).

ganizado para Nancy Reagan y Raisa Gorbachev durante la Cumbre.

Esta ciudad internacional de 350.000 habitantes en la neutral Suiza ha sido anfitriona de numerosas Cumbres y sede de negociaciones sobre zonas de conflicto como Líbano y el sur de África.

Casi tan impactante como el área fuertemente armada junto al lago, es el aire de

"aquí no pasa nada" que se respira en el resto de la ciudad.

## ASISTENTES

GINEBRA, 18 (ANSA).— Cuando mañana Ronald Reagan y Mikhail Gorbachev se hallen frente a frente en la Villa Fleur D'Eau, sentados a la mesa oval traída en avión desde Nueva York, cada uno estará flanqueado por seis asistentes "notables".

El Presidente norteamericano tendrá a su derecha al Secretario de Estado George Shultz y a su izquierda al Jefe de Gabinete Donald Regan. La delegación norteamericana estará integrada además por el Consejero de Seguridad Nacional Robert McFarlane, el embajador en Moscú Arthur Hartman, el soviético del Consejo de Seguridad Nacional Jack Matlock y (según lo que se discute) el Secretario de Estado adjunto Rozanne Ridway o el Consejero Especial de Shultz para negociaciones sobre armas Paul Nitze.

Se ignoraba cómo Gorbachev decidió que se dispusieran en torno a la mesa sus asistentes. La delegación soviética, de todos modos, estará compuesta por tres hombres del aparato diplomático y tres de la burocracia del partido: De una parte, el Ministro de Relaciones Exteriores Eduard Shevardnadze, su primer asistente Georgui Kornienko y el Embajador en Washington Anatoli Dobrynin, de otra parte, los jefes de los departamentos de Propaganda e Información Internacional del Partido Comunista soviético Aleksandr Yakovlev y Leonid Zamyatin y el secretario particular de Gorbachev, Andrei Aleksandrov Aghentov.

Por primera vez en la historia de las cumbres entre Estados Unidos y la Unión Soviética de los últimos 40 años faltará a la cita el ex Ministro de Relaciones Exteriores Andrei Gromyko, promovido al cargo honorífico de Presidente.

Habrá también un gran ausente del lado norteamericano: El potente y autorizado Secretario de Defensa Caspar Weinberger.

## Accidente y guerrilla cobran nuevas víctimas

MEDELLIN, Colombia, 18 (ANSA).— Un autobús de servicio urbano se estrelló e incendió hoy causando la muerte de 23 personas y heridas a otras 35, según informó la policía.

Aún no se han determinado las causas del accidente, pero se informó que la mayoría de los cadáveres quedaron aprisionados entre los hierros del vehículo.

El autobús, según los informes iniciales, rodó por una pendiente. Aparentemente llevaba exceso de pasajeros.

## M-19 AL ASALTO

BOGOTÁ, 18 (AP).— Alrededor de 150 guerrilleros asaltaron hoy la población de Urrao, situada a unos 500 ki-



Patrullas de rescate ayudan a emergir desde los restos de su vivienda a Efraim Gómez. Pocos pasos más allá yace el cadáver de la mujer del rescatado, que pereció durante la avalancha de lodo en Colombia. El pueblo de Armero sigue siendo un macabro cementerio en que se mezclan exáustos sobrevivientes y restos en descomposición (AP).

lómetros al norte de Bogotá, según informes radiales.

Los guerrilleros al parecer hacen parte de un comando conjunto del Movimiento 19 de Abril (M-19) y del Ejército Popular de Liberación (EPL),

según dijo la cadena radial "Todelar".

En la población de 30.000 habitantes se desarrolla un intenso combate, agregó el informe radial.

## Epidemias, saqueos y amenaza de nuevas erupciones en Colombia

BOGOTÁ, 18 (AP).— Bandas de saqueadores y los primeros indicios de una gran epidemia de fiebre tifoidea han creado una caótica situación en Armero, mientras aumentó a 25.000 el número de muertos y desaparecidos provocado por el enorme alud que se desprendió el miércoles por la noche del volcán del Nevado del Ruiz después que explosiones de fuego y cenizas derritieron algunos de sus glaciares perpetuos, según informes oficiales.

## SAQUEOS

El presidente del Comité Nacional de Emergencia, Víctor Ricardo, dijo hoy haber recibido informes de las autoridades que están en la zona de desastre en Armero sobre la presencia de saqueadores.

Agregó que el alcalde militar nombrado anoche, coronel Rafael Horacio Ruiz, ha recibido instrucciones precisas de restablecer el orden.

En una entrevista con la cadena radial "Caracol", el alcalde del municipio de Lérida, Isaac Rodríguez, dijo que el Ejército "ha dado orden de disparar contra los saqueadores", pero Rodríguez expresó que ésta es una medida extrema que seguramente no será necesaria aplicar.

El alcalde aseguró que "hay antisociales que caen como cuervos sobre personas que están repartiendo alimentos, vestuario y otros auxilios para apoderarse de ellos".

"Estos asquerosos saqueadores pasan por encima de heridos que están agonizando en el fango para sacar los objetos que se salvaron de la

avalancha, e incluso a los propios cadáveres les arrancan cadenas y anillos", agregó el alcalde.

ARMERO, (Colombia), 18 (Reuter).— Colombia ordenó hoy una hora de absoluto silencio en la zona del desastre del volcán, que paralizó incluso los vuelos de los helicópteros de rescate, para permitir a los socorristas escuchar los quejidos de posibles sobrevivientes.

Las autoridades prohibieron todo tránsito aéreo, carretero o de cualquier otro tipo en el área afectada entre las tres y las cuatro de la tarde (2000 a 2100 GMT), en un último esfuerzo desesperado por descubrir a personas que aún pudieran estar con vida atrapadas en el lodo.

cm  
Inches  
1  
2  
3  
4  
5  
6  
7  
8  
9  
10  
11  
12  
13  
14  
15  
16  
17  
18  
19

# Decomisan cargamento de cocaína avaluado en 40 millones de pesos

□ Tres chilenos y tres bolivianos fueron detenidos en Calama por personal de Investigaciones

Más de cuarenta millones de pesos en cocaína y marihuana logró incautar personal de detectives de la Policía de Investigaciones, mediante cinco diligencias efectuadas en la zona norte del país, que significó la detención de seis personas, tres de ellas de nacionalidad boliviana.

La primera pesquisa, la efectuó la Comisaría de Calama y capturó al ciudadano boliviano Anastasio Reyes,

de 55 años, quien mantenía en su poder 1.600 gramos de cocaína, traída desde su país de origen con la intención de establecer una red en la zona norte. Por este motivo, había viajado en otras ocasiones a nuestro país, estableciendo algunos contactos, utilizando siempre el tren que hace el trayecto hasta Antofagasta, por Ollagüe.

En la segunda diligencia, efectuada por la Primera Brigada de Narcóticos y Drogas

Peligrosas de Arica, se detuvo a otro ciudadano boliviano Eddy Mayorga Chambi, de 21 años, estudiante de derecho, quien adquirió en Cochabamba 700 gramos de cocaína que ingresó a Chile para su comercialización. El detenido quedó a disposición del Segundo Juzgado del Crimen del puerto mencionado.

Paralelamente, los mismos efectivos aprehendieron a Patricio Enrique Ordóñez, de 25 años, quien portaba 35

gramos de estupefaciente, el que le fue vendido por un traficante actualmente prófugo y quien trajo la cocaína oculta en un zapato desde Bolivia; esta persona fue puesta a disposición del mismo tribunal anterior.

La brigada especializada de Iquique, capturó a otro ciudadano boliviano identificado como Esteban Martínez Mamani, de 21 años, quien intentó comercializar 122 gramos de la droga en una feria de Colchane. Este sujeto transportó la cocaína desde Oruro. El traficante fue puesto a disposición del Juzgado del Crimen de Pozo Almonte.

Detectives de esta misma unidad desbarataron, también, una nueva vía para comercializar marihuana. José Florencio Urrea, 34 años, y Francisco Javier Jofré, de 24 años, trajan el alucinógeno desde Valparaíso y pensaban venderlo a estudiantes de este puerto. La policía decomisó un kilo de "cannabis sativa". Los detenidos pasaron a disposición del Primer Juzgado del Crimen de Iquique.

## TALCAHUANO

En este puerto, un anciano de 70 años, identificado como Germán Fuentes Fuentes murió atrapado por las llamas que consumieron su vivienda situada en calle La Ligua N° 7036 de esta ciudad. Las causas del incendio están siendo investigadas según informó Carabineros.

## Madre y sus dos hijos perecieron en incendio

CHILLAN (Especial para LA NACION). — Una madre y sus dos pequeños hijos murieron horriblemente quemados al incendiarse la vivienda que habitaban debido a la inflamación de una cincilla a parafina.

La tragedia ocurrió en el interior de un predio forestal de propiedad de la Empresa San Isidro, en el interior cordillerano de esta provincia. Las víctimas fatales fueron identificadas como Melania del Tránsito Fuentes Cerda, de 38 años de edad y sus hijos Hermes Abiata y Judith Tamarisco Salinas Fuentes, de 6 y 10 años de edad respectivamente.

En la Estación Yungay

## Accidente ferroviario dejó un muerto y un herido grave

Un muerto y un herido de gravedad fue el saldo de un accidente ferroviario registrado ayer en el sector de la estación Yungay, en la comuna de Quinta Normal. Ambas personas fueron arrolladas por cinco vagones ferroviarios que se desprendieron de la máquina que los transportaba.

El accidente ocurrió a las 14 horas cuando el tren de carga 2408 efectuaba maniobras en el interior del patio de la estación, ubicada en Mapocho 3545. Debido a una falla mecánica los cinco carros que conducía se soltaron introduciéndose a una bodega donde aplastó a un obrero causándole la muerte y dejando en grave estado a una trabajadora, la que fue conducida a la Posta Tres y luego a la Posta Central donde hasta el cierre de esta edición se le intentaba salvar la vida.

### COMUNICADO

Respecto de este hecho la Empresa de Ferrocarriles del Estado dio a conocer la siguiente declaración oficial:

"A las 13.50 horas de hoy (18), mientras la locomotora número 2408 efectuaba maniobras de acopla-

miento de vagones cargados en el patio de la estación Yungay, cuatro carros tolvas, debido a una falla mecánica de uno de los enganches, por causas que se están investigando, se desprendieron del convoy, deslizándose hacia el desvío particular "Riesco", donde atropellaron a doña Mirtha C. Hernández F. y a don Saúl Rascovsky K. ambas personas resultaron heridas de gravedad, siendo trasladadas de urgencia a la posta número tres, donde posteriormente falleció Rascovsky.

El personal ferroviario que se encontraba en el sector trató, por todos los medios a su alcance, de detener los carros durante su desplazamiento, lo que no fue posible, debido al gran peso de su carga.

Ferrocarriles del Estado lamenta profundamente las consecuencias, tanto humanas como materiales de este trágico accidente y hace presente que está adoptando todas las medidas conducentes a mitigarlas, a la vez que ha dispuesto las investigaciones pertinentes sobre sus causas".

## A la Justicia Militar un detenido en el Estadio

Quince heridos, entre ellos cinco carabineros, daños de consideración y cuatro detenidos arrojaron los desmanes registrados ayer en el Estadio Nacional. Los desórdenes fueron protagonizados por vándalos al término del encuentro en que la selección de Paraguay eliminó a Chile del Campeonato Mundial 1986.

Los antisociales lanzaron proyectiles contra el público y funcionarios policiales e incendiaron tablones de las aposentadurías. Un sujeto fue detenido y puesto ayer a disposición de la Justicia Militar por maltrato de obra a personal de servicio. Los otros tres fueron dejados en libertad con citación al Juzgado de Policía Local.



En alerta permanente se encuentran bomberos y patrullas forestales de la Quinta Región para combatir y prevenir los incendios forestales que en esta época comienzan a propagarse tanto en los cerros de Viña del Mar como de Valparaíso.

## 10 incendios forestales se registraron en Viña del Mar

□ Durante el fin de semana

VIÑA DEL MAR (Juan Gálvez G.). — Diez siniestros que consumieron 22 mil 500 metros cuadrados de arbustos, pastizales y matorrales, se registraron durante el día domingo en diversos puntos de la "Ciudad Jardín".

El informe oficial de bomberos establece que la ola de siniestros se inició la medianoche del sábado en el barrio de Miraflores, para prolongarse durante la madrugada del domingo, resultando afectados, además, los barrios de Santa Inés, Forestal, El Salto, Gómez Carreño, Achupallas y otros.

El incendio de mayores proporciones, se localizó en el interior del jardín botánico, en El Salto, donde el fuego consumió 10 mil metros cuadrados de arbustos y matorrales, debiendo trabajar, intensamente, varias compañías de bomberos para sofocar las llamas.

En la mañana de ayer se indicaba que la mayoría de los siniestros fue provocada por desconocidos, tal como ha acontecido en otros, por lo que la policía inicia diligencia para encontrar algún piromano.

## Detenidos pirómanos

VILLA ALEMANA (Juan Gálvez G.). — Dos personas fueron detenidas por efectivos de Carabineros, en el curso de una ronda efectuada el fin de semana, acusadas de provocar incendios forestales en diversos puntos de esta comuna de la provincia de Valparaíso.

El informe policial indica que en el sector periférico de la ciudad fueron aprehendidos Humberto Tejeda Gómez, de 57 años de edad, y Sergio Pangui Fuentes, de 21 años de edad, quienes fueron trasladados al cuartel.

Ambas personas están acusadas por los servicios policiales de causar siniestros de carácter forestal en las localidades de Peñablanca y Belloto.

Los antecedentes de este hecho fueron puestos a disposición de los tribunales.

## Encargatoria de reo por la muerte de estudiante

El titular del Décimo Noveno Juzgado del Crimen de Santiago, Patricio Villarroel, encargó reo ayer a Juan Fernando Romero, funcionario de la Policía de Investigaciones, por el presunto delito de homicidio del estudiante de 21 años, Carlos Emilio Collao Serpi.

La acción judicial se inició a raíz de una querella presentada por la familia de la víctima, por el hecho ocurrido en la madrugada del 10 del presente. Investigaciones, por su parte, en un comunicado afirmó que la acción había sido precipitada por un ataque armado sufrido por el detective.

El reo se encuentra recluido en una unidad policial y reservó el derecho a apelar.

## Atentado contra casa de dirigente portuario

SAN ANTONIO. — Una persona herida y daños materiales de consideración, fue el saldo de la explosión de un artefacto en un inmueble habitado por un dirigente portuario y de la juventud, de San Antonio.

El acto extremista, se registró la noche del sábado, afectando la vivienda del dirigente Octavio Pinochet Cuevas, resultando herida su hermana, María, quien sufrió lesiones en las extremidades inferiores, siendo atendida en el hospital Claudio Vicuña, del puerto.



MILLONARIO  
FRAUDE AL FISCO

## Deportes

## BADILLA-ULLOA: cuenta regresiva

- Todo listo para la gran confrontación de los dos púgiles nacionales de mayor atracción del momento
- Expectación en el ambiente pugilístico por lo que harán en Talcuano, el 29 de noviembre, estos rivales "eternos"
- Ulloa, con problemas de entrenador, aparece disminuido frente a un Badilla muy seguro de sí mismo

Todo parece estar listo para el esperado encuentro por el título de los pesos gallo, entre Cardenio Ulloa y Benito Badilla. La justificada expectación que ha generado este combate crece, día a día, en la medida en que ambos púgiles se acercan a la fase final de sus respectivas preparaciones.

## EL LAJINO

Benito Badilla, en general, se ha entrenado a conciencia para un match que —bien lo sabe— resultará decisivo para sus pretensiones mundialistas. El cable nos ha traído la información en orden a una efectiva posibilidad de enfrentar al campeón del mundo, el colombiano Miguel Happy Lora, en enero próximo en Miami. Naturalmente ese encuentro está condicionado al triunfo sobre Cardenio Ulloa en La Tortuga de Talcuano el próximo día 29 de noviembre.

Y la verdad es que esa eventual victoria del pupilo de "Plomito" Espinoza sobre el ex discípulo de Emilio Balbontín no será nada de fácil. Badilla tiene condiciones pero su rival también las tiene y no está dispuesto a dejarse superar así 'no más, tanto más cuanto que también tiene en su mira una segunda disputa del esquivo título mundial de la categoría.

## CARDENIO ULLOA

Su preparación pugilística se ha visto matizada por asuntos ajenos a ella en lo inmediato. Sin embargo, los problemas de Ulloa son de indudable relevancia boxística y pueden oscurecer su chance frente a Badilla. En efecto, su sorprendente rompimiento con Emilio Balbontín y los dimes y dirites entre entrenadores, dirigentes y boxeadores suscitados a raíz de tan amargo episodio, han cons-

pirado ciertamente contra la necesidad de concentrarse cien por ciento en una pelea nada de fácil para Cardenio, sobre todo si se considera la rivalidad entre ambas figuras del boxeo nacional.

La opción del ex challenger es discutida por quienes se consideran cerca del deporte de los puños. Se cree que un Ulloa sin una esquina como la de Balbontín, conocedor de los recursos del pugilista portovariano, puede perjudicarlo de manera significativa en un combate donde ninguno de los dos puede conceder ventajas a su oponente.

## LA REALIDAD

La hora de la verdad será en un par de semanas. Ahí conoceremos cuál de los dos es el primer gallo de Chile y cuál, por lo tanto, el que se verá las caras con el monarca del mundo en busca de una corona universal.

Entretanto, la pobre realidad de nuestro boxeo vibra intensamente con esta esperada confrontación, quizás la de mayor interés y espectacularidad que —en estos momentos— puede ofrecer a la sufrida afición del clásico arte de la defensa propia.

En espera de esa hora, todos los amantes del pugilismo cerramos filas en torno a estos dos muchachos que, valientemente sobre un cuadrilátero, se jugarán quizás la oportunidad de su vida deportiva, aparte de satisfacer una vieja y encendida rivalidad personal, acrecentada en estos días por declaraciones de ambas partes, llenas de optimismo, pero no exentas de agresividad y hasta de cierta provocación.

La cuenta regresiva ha comenzado.

Suerte a los gladiadores que buscarán la corona de laureles.

RODRIGO SERRANO  
Producción: Kid Chatarra



Cardenio Ulloa y Benito Badilla frente a frente, pero ya no con sonrisas.



La izquierda del campeón del mundo se estrella contra el rostro de Ulloa. A pesar de perder por fuera de combate, Cardenio hizo entonces una gran pelea.



Badilla con los brazos en alto y el rival en la lona. Esa es la imagen que Benito ha prometido repetir en su próximo combate con Ulloa.



# PEDRO MORALES

En la despedida del plantel, el seleccionador nacional desnudó sus emociones, sus pensamientos, sus respuestas a las críticas e incógnitas que se generaron a medida que el proceso se consumó hasta llegar al fracaso. Chile no va al Mundial de México '86. Pero Morales no está de acuerdo con destruirlo todo

**M**orales: ¿Qué ocurrirá ahora que se acabaron las ilusiones de Chile para el Mundial de México?

— Siempre habrá quienes rasguen vestiduras. Ha sido la norma, incluso desde el tercer lugar en el Mundial de 1962, cuando no se encauzó todo lo logrado por Fernando Riera. Y luego sucedió lo mismo en Inglaterra '66, en Alemania '74 con el "Zorro" Alamos, en España '82. Incluso se intentó con entrenadores extranjeros para 1970. Y se hizo lo mismo para las eliminatorias de Argentina '78. Tras el fracaso, abandonaron los cónclaves, simposium, reuniones, todo lo que ocurre siempre. Oye, pero mira nomás que mientras ganas a Perú y lo eliminas, todos son fenómenos, desde el equipo al técnico. Cobreloa efectuó una gran campaña en la Libertadores. Llegó a la final con Peñarol, y como la perdió en el último minuto mucho dijeron que no tenían clase. En Chile, nos vamos siempre a los extremos.

— Se acaba la Unidad Técnica Nacional con el fracaso de la selección?

— ¡Ojalá que no! Este es un trabajo profundo y serio de todos los técnicos. Al margen de que esté yo o no a su cargo.

— Se equivocó al pasar de jefe de la UTN a seleccionador nacional? Muchos decían que Vicente Cantatore habría sido el ideal para conducir a este grupo...

— Yo tomé el cargo de seleccionador nacional debido a la emergencia producida por la renuncia de Vicente Cantatore, a un mes y medio de las eliminatorias. Acuédate que yo propuse a Cantatore para esa función, al presidente de la ACF en ese entonces Antonio Martínez.

Ante la inminencia de la renuncia, propuse otros nombres —que no vale la pena decirlos ahora— y Nasur dijo que yo lo tomara. Para mí, habría sido más cómodo quedarme en la UTN. Pero consideré una obligación moral de mi cargo, tirarme al agua. Y pude negarme. Estoy con la conciencia muy tranquila, teniendo muy claro que la gran alegría era llegar al Mundial. Y eso no se cumplió. Yo tengo contrato como jefe de la UTN hasta el 31 de diciembre de 1986. No sé, lo vamos a conversar, porque no quiero que esto sea un cargo nominal. Si no, no se justifica el pomposo nombre de UTN. Se necesitan recursos para planificar de manera general.

## LOS OTROS EXTRANJEROS

— ¿Por qué no trató de ver a Moscoso, Fuentes y Contreras, entre otros chilenos que también triunfaban en el extranjero? No probarlos, simplemente observarlos...

— De nuevo los extremos. Por ahí, otros periodistas decían que nunca más trajéramos "extranjeros". Los que vinieron —Yáñez, Hisis, Rubio y Aravena— cumplieron bien. No tenían por qué ser considerados salvadores. Ellos estaban desde el proceso anterior. Respecto a otros nombres como Moscoso y Fuentes, lo pensé. Pero siempre tuvimos el tiempo y la imposibilidad económica en contra. Oye, nadie puede dejar de desconocer la profunda crisis de nuestro fútbol, que desde 1982 ha cambiado cuatro presidentes de la federación. Y que el domingo le llegaron a embargar la recaudación del partido Chile-Paraguay. Yo dije que quería ir a España, a México, a ver a los jugadores. ¡Pero si no había ropa ni para vestirse! Nos tocó un proceso donde no habían medios. Es bueno sentarse a meditar ello.

— ¿Por qué se jugó todas las cartas con Letelier y no citó, por ejemplo, a Osvaldo Hurtado, que anda bien en España...

— No voy a entrar en polémicas. ¡Si a Hurtado la prensa le hizo la vida imposible cuando era el centrodelantero de la selección! Yo podría mostrarte los recortes de la misma gente que hoy pregunta por qué no lo llamé. Decían que le pesaba la camiseta, que no servía, que lo sacaran. Yo soy el responsable de todo lo hecho, con mucha honestidad y profesionalismo. Siempre existirá la polémica sobre si debí llamar a éste o a otro, porque hay jugadores para todos los gustos. Los elegidos por mí me dejaron conforme.

— Quedará la duda si Leónel Contreras podía rendir más que Soto y Herrera...

— Te digo lo mismo, nada con polémicas. Ellos respondían a lo que yo siento que debe ser un futbolista profesional. No hay quejas, pese a las críticas de la prensa. Si me he equivocado en nombre... no sé, todo es posible. Ellos me cumplieron.

— ¿Y no se sacó nada en limpio con los cracks de la "A-2", campeones de Indonesia?

— El grupo que fue a Indonesia, también me respon-

dió. Y por eso fueron designados. Son excelentes profesionales. Si todos eran buenos cuando ganaron a Perú, también deben serlo contra Paraguay. Me habré equivocado, que pudieron venir otros, tal vez. Pero yo quedé conforme con los que elegí.

— Algunos señalan que se insistió demasiado con Puebla. Que ante Paraguay se equivocó al sacar al delantero más incisivo —Hugo Rubio— y que Muñoz tuvo tarde su oportunidad...

— Son apreciaciones. Y nada van a cambiar. Por ahí decían que jugáramos ofensivamente. ¿Querían que pusiera once delanteros? Oye, si en algún minuto los paraguayos iban a tener la pelota y había que defenderse. Si no, tal vez nos hacen 3 goles. En fin, todo lo que diga, nada cambiará. Costó traer a los extranjeros, no hubo la programación de partidos internacionales, faltaron recursos, el domingo embargaban la recaudación.

## EL MUNDIAL JUVENIL

— ¿Y así no es utópico pensar en organizar un Mundial Juvenil en 1987?

— ¡Todos luchaban por él, incluso los periodistas! ¿Por qué no lo dijeron? ¿Por qué me preguntan a mí, por ejemplo, si las razones de la eliminación parten de la renuncia de Cantatore? ¿Por qué siempre los culpables deben ser los jugadores y técnicos? Chile tiene un problema de arrastre directivo, que corta todos los planes técnicos. Si alguien quiere hacer aporte, que diga eso. Si les mandos técnicos deben echarse, que se remuevan. Si viene otro colega a la selección y a la UTN, bienvenido. Seré el primero en apoyarlo.

— Sostiene que el mejor trabajo es a largo plazo, como proyectos específicos para el Mundial '87, selecciones para diferentes torneos?

— No se puede tomar hitos. Yo creo que el cambio debe ser global, con una calendarización de todas las actividades. No puede trabajarse con un plan para el Mundial del 87, debe haber un contexto para el fútbol chileno. Mira que no hay competencias cadetes en el norte, en el sur, en la Quinta Región, en Quillín se suspenden las competencias por falta de agua. Nosotros luchamos por contra todo eso, tras bambalinas. Que se refuerce lo técnico en profundidad.

Pero si cambian las directivas del fútbol cuatro veces en dos años, es imposible que los planes tengan continuidad y realismo.

— ¿El nivel directivo tiene la gran culpa de todos los desastres?

— Sobre esos temas no me refiero para nada. Puedo hablar de lo técnico, de los jugadores, de lo que se planteó en la cancha, de planes. Los periodistas ven todo como espectadores, a mí me gustaría que participaran más profundamente. Son testigos de todo lo que ha pasado, no sólo en mis 10 meses de gestión.

## EL FUTURO DE LA UTN

— ¿Con Nasur ha conversado sobre su permanencia en sus cargos?

— No hemos hablado. Creo que habría que tomarse unos días para descansar y analizar estos meses. Cualquier defecto o falta que hubo, se suplió con seriedad profesional. La UTN debe seguir, todos somos culpables de lo que sucede al fútbol. Y después nos quejamos, aceptamos la improvisación. La UTN la puede dirigir cualquiera pero debe tener recursos, medios, ser reforzada. Yo no quiero "aperñarme" en el cargo. No tengo nada que ocultar e incluso, en un mes aproximadamente, entregaré un informe público a los directores de medios o deportes. Está listo, porque lo llevamos día a día, sólo hay que revisar aspectos generales y dar conclusiones.

— ¿Acepta la crítica de aquellos que dicen que Chile fue eliminado por practicar un fútbol anti-cuado?

— Son muchas las razones. No es tan perentorio en Chile ir a un Mundial. No es una obligación, aunque sí un deseo. Varias veces no se logró estar. Ustedes saben las causas, no siempre los actores debemos estar diciéndolas. Estamos en una lucha sorda por elevar el fútbol nacional.

Por entregar elementos de pedagogía a quienes trabajan con las juventudes deportivas. Mira, si los técnicos deben financiarse de sus propios bolsillos su perfeccionamiento en el extranjero, no se sale nunca para poseer roce internacional. Y existe una profunda crisis. Así como se puede hablar de planes a largo plazo?

— ¿Estos jugadores que integraron esta selección terminaron su ciclo?

— No, no. Ellos deben volver a sus clubes, participar en



el campeonato, dar atractivo a los torneos internos. Chile deberá calendarizar sus actuaciones internacionales, regularizar sus campeonatos para menores para llegar al Mundial Juvenil con un equipo competitivo. Están los Juegos Odesur, los Panamericanos, los Olímpicos, hay que defender el título en Indonesia, participar en la Copa Nehru en India. Pero, por favor, a todos estos eventos que se vaya con un trabajo previo como corresponde, con todas las limitaciones que tiene Chile. Yo no quiero entrar en más polémicas. Pero hay que sentarse a analizar con valentía, decir y reconocer los errores propios. Y con la mente clara, buscar las soluciones, incluyendo al periodismo.

## LA AMARGURA DE LA ELIMINACION

— Al despertar este lunes, sintió la amargura de estar eliminados?

— Tenía una tremenda pena. Porque supimos lo que era ganar y tener ese apoyo del pueblo que salió a las calles, cuando vencimos a Perú. O como cuando se perdió en Asunción y la gente, a las 3 de la mañana, nos fue a esperar al aeropuerto. Por toda esa gente, de todas las edades y clases, es mi desazón. Vemos la importancia social del fútbol, que estos eventos no son un mero trá-

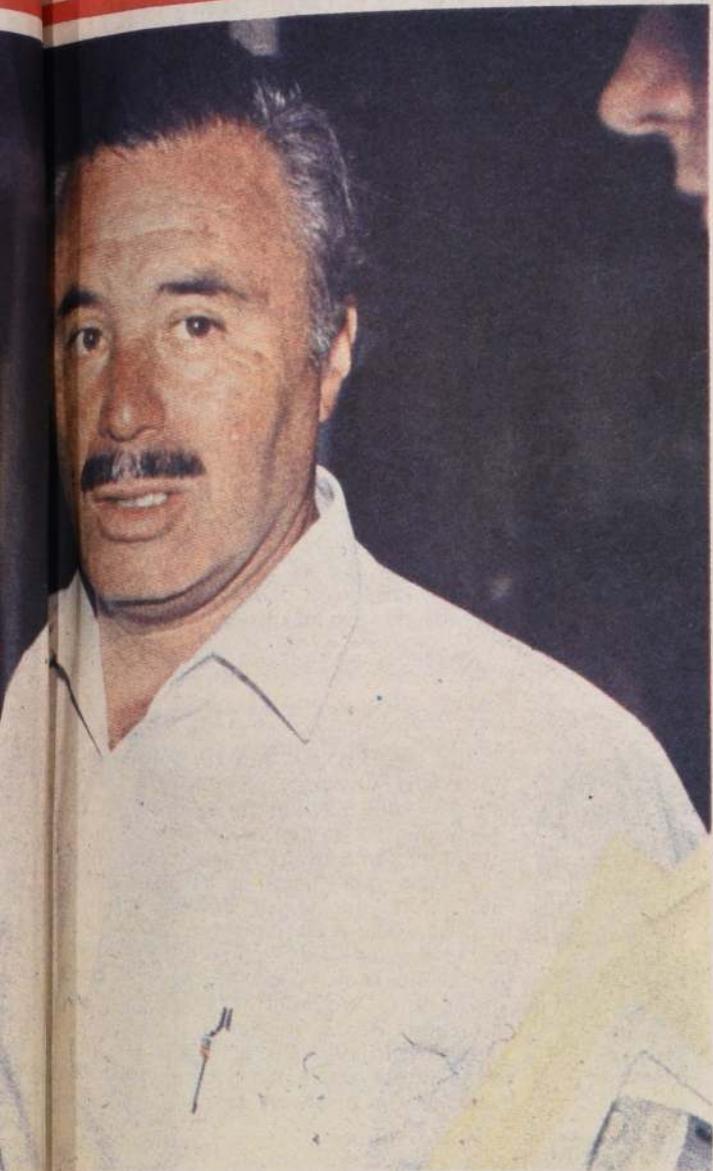
sito en el deporte. Yo lo dije antes de las eliminatorias: no hay que poner todos los huevos en un canasto. Y nos olvidamos de eso. Ahora, los que nunca hablaron darán la tónica de la crítica. Pasará esta euforia negativa y volveremos a lo mismo. Te digo porque he vivido 25 años de fútbol, y es así. Tanto como que no se aprovechó la experiencia de Fernando Riera, Lugo Alamos, de Luis Santibáñez, tras las participaciones de Chile en los últimos mundiales.

— ¿Después de vencer a Perú, creía intimamente que Chile ganaría la opción a Paraguay?

— Lo vi difícil como siempre. Paraguay hizo todos los esfuerzos para traer a sus "foráneos", como Cabañas, Cañete, Fernández, Romero, Nunes... Jugamos tres amistosos con ellos y no eran la misma fuerza que en el repechaje. Claro, eso les costó un millón y medio de dólares, fuera de la cancha. No era lo mismo con sus "extranjeros". Y nosotros tuvimos problemas por ello. Paraguay ganó, además, porque hizo mejor las cosas en el campo de juego. Ellos fueron eficientes en Asunción y este domingo plantearon el juego como más les convenía.

— ¿No atentó contra las posibilidades de Chile el poco equilibrio entre las líneas defensivas y ofensivas?

# SUN DIA DESPUES...



## Nasur sigue remando

□ Convencido de que "un resultado no lo es todo", el dirigente asegura que el fútbol no caerá en el sopor

**A**lguien le preguntó si acaso se sentía como "cabeza de turco" y Miguel Nasur ofreció la primera sonrisa de la mañana: "De turco tengo mucho, por lo menos".

Es que en medio de la borrasca, el timonel de la ACF se movió con considerable habilidad, sin caer en la tentación apocalíptica del momento y guardándose algunas cartas en los temas más lacerantes.

Y partió por su propio sentimiento.

"Me siento triste porque también me había hecho ilusiones, pero no vamos a olvidar todo lo realizado por un resultado. Creí que llegábamos a México, eso sí".

—En otros lados, como Perú, tras un fracaso, se van todos...

"Antes que nada debo decirle que me quedo por la responsabilidad que tengo como dirigente, pero como siempre mi cargo está a disposición del Consejo. Lo que yo aspiro es que en la hora final, cuando hagamos el balance, figure todo, incluso esto y ahí se vea. Lo de fracaso es relativo..."

—¿No lo es?

"En cuanto al no clasificar se podría considerar así. Sin embargo hay que medir todo el proceso, desde que comenzó en enero. En esa fecha era tal el caos que algunos insinuaron que quizás era preferible no ir a un Mundial. Bien, trabajamos con esta selección, al tiempo que ordenábamos otros aspectos de organización. Entonces, perdimos en el último partido, y paralelamente hay una renegociación ya hecha, clubes funcionando y expectativas con un Mundial Juvenil. Creo que es justo mirar todo globalmente. No se olvide de que el fútbol en un instante pareció destinado a desaparecer".

—¿Se hizo todo lo necesario en lo directivo? Por ejemplo no hubo la tan anunciada gira previa.

"Todos los países que participaron en el repechaje tuvieron problemas similares ya que Brasil, Uruguay y Argentina tenían sus selecciones disueltas y era difícil conseguir adversarios de Europa. Hubo similitud en ese aspecto con nuestros rivales y sin ser el ideal tratamos de llenar las inquietudes del técnico".

—¿Y en cuanto a los jugadores que están en el exterior?

Conseguir los jugadores que actúan en el extranjero no es fácil y eso lo comprobaron en todos los países.

Paraguay mismo tuvo du-  
das hasta última hora y les salió bastante caro. No-  
sotros arreglamos con bas-  
tante anticipación y en esta  
fase del repechaje el técni-  
co tuvo a los cuatro valo-  
res que solicitó".

—Pero siempre hubo  
problemas, específicamente  
con Aravena...

"Quiero que quede muy  
en claro que todas las con-  
fusiones se aclararon. A Jorge se le pagó todo lo  
previsto en relación a los  
dos partidos con Perú y  
después hubo que tratar los  
restantes. No hubo, como  
se dijo, reacción contraria  
del plantel hacia el trato que  
se dispensó. Es más, el ju-  
gador ahora irá a España  
con total confianza, como  
para que le cancellemos a  
una persona designada por  
el parte de lo que le corres-  
ponde. Si hubo alguna  
discrepancia se arregló dire-  
ctamente porque yo soy un  
dirigente que no evado el  
diálogo con los jugado-  
res".

—¿Habrá una reglamen-  
tación especial en este  
rubro para el futuro?

"Exactamente. Vamos a  
puntualizar en un contrato  
muy claro todos los aspectos.  
Lo importante es que  
siempre hubo confianza  
mutua".

—¿Y cómo entonces se  
discutió hasta esta mañana  
con Neira y Roberto Rojas?  
"No, hombre, fue una  
simple conversación. Te  
puedo asegurar que no hay  
nada pendiente".

—¿Gana premios el plan-  
tel?

"El premio gordo no.  
Otros por objetivos especí-  
ficos, sí".

—¿Se autofinanció el  
proceso?

"Como no clasificamos,  
quedó un pequeño ex-  
cedente que será utilizado en  
cubrir algunas deudas. En  
este sentido las cifras son a  
favor, aunque lógicamente  
hubiésemos preferido tener  
que hacer un esfuerzo para  
premiar la clasificación".

—¿Usted no cree que se  
partió mal al dejar ir a  
Cantatore?

"Respeto mucho la posición  
de él, pero de acoger sus  
peticiones a los 15 días no  
hubiéramos podido pa-  
garle. Trabajamos con las  
limitaciones de nuestra reali-  
dad y desgraciadamente no  
pudimos contar con un  
gran técnico como él".

### MORALES

Para Nasur la "dinámica  
técnica" tras la eliminación  
no varía. Aferrado a su con-  
vicción de que hay una Uni-

Singapur, que está entre  
los logros, y de ahí casi ni  
se utilizaron jugadores.

"Eso ya no pertenece a  
mi esfera. Para eso hay diri-  
gentes, técnicos. Yo enti-  
endo que Pedro Morales  
resolvió según lo que era  
más adecuado".

—Después de los líos del  
domingo en el estadio, ¿no  
teme por la reacción de la  
FIFA respecto al Mundial?

"Desgraciadamente la  
mancha de unos pocos deja  
una imagen desagradable.  
Eso no cambia el acierto ge-  
neral de la organización  
pues como lo reconoció el  
propio veedor, fue un gran  
espectáculo. Estoy seguro de  
que una minoría no  
puede liquidar todo nuestro  
trabajo".

—¿El esquema futuro  
incluye una selección per-  
manente?

"La realidad demuestra  
que eso es bastante relati-  
vo. Al final todos los países  
se batén con los jugadores  
que están afuera. También  
hay que considerar las re-  
ales posibilidades de com-  
petición. Por eso es impor-  
tante lo de la India, ya que  
es un torneo de prestigio y  
dentro de poco. Si nos invi-  
tan, algo significa".

Nasur se despidió cordi-  
almente de todos los ju-  
gadores y cuantas veces  
pudo patentó su estado de  
ánimo, en una mañana cálida,  
con sabor a derrota.

—Yo entiendo que se criti-  
que por la eliminación. Pero  
el que mira con más calma  
verá que comparado con  
lo que había en enero, he-  
mos avanzado. En ese mo-  
mento se trataba de la sub-  
sistencia del fútbol y ahora  
de un resultado. Estoy triste,  
como todos, pero no  
puedo ser tropicalista".



Nasur y Jorge Aravena en el abrazo de despedida. El presidente de la ACF terminó alabando el espíritu del ju-  
gador por la "confianza expresada"...

Novoy a entrar a desca-  
ra nadie. Es cosa que  
nos las estadísticas. Con  
nos eramos unos héroes. Y  
siempre las discusiones  
en las derrotas. Esta se-  
ñal chilena es un equipo  
que involucra. Hay jugadores  
que están haciendo  
que las armas interna-  
tiones de 23 a 25 años,  
podrán ser utilizados a  
Están. Conterras,  
Ra. Muñoz, Salgado,  
otras.

Es válida la acusación  
de los jugadores de Chile,  
Víctor Yáñez y Rubio, acerca  
que el árbitro Juan Car-  
mona estaba "vendido" a  
Paraguay?

Yo no pongo en tela de  
juicio la honestidad moral de  
nuestro árbitro. Es muy difícil de  
decir. Me pareció, eso  
suficiente en lo técnico.  
A los 5 minutos, en  
entre los paraguayos  
estaban la pelota unos a  
Cardelino no mostró  
mucha amarilla. Luego  
muchos faltas descal-  
cadas por parte de ambos  
nos, no los sancionó.  
hasta el partido con  
que este fue el peor ar-

efecto. A futuro, las selec-  
ciones debieran trabajar  
juntamente. Eso no se trata sólo  
de preparar selecciones  
sivamente. Estas deben  
querer al trabajo futbolís-

Según Pedro  
Mora-  
les, la  
solución  
no se en-  
cuentra en  
selec-  
ciones  
perma-  
nentes, si-  
no que en  
planificar  
a largo  
plazo, "pe-  
ro si endos  
años han  
cambiado  
4 veces las  
directivas,  
¿qué se  
puede tra-  
bajar así?"

Y no pongo en tela de  
juicio la honestidad moral de  
nuestro árbitro. Es muy difícil de  
decir. Me pareció, eso  
suficiente en lo técnico.  
A los 5 minutos, en  
entre los paraguayos  
estaban la pelota unos a  
Cardelino no mostró  
mucha amarilla. Luego  
muchos faltas descal-  
cadas por parte de ambos  
nos, no los sancionó.  
hasta el partido con  
que este fue el peor ar-

# Y AHORA, ¿QUE HACEMOS?

No es la primera vez que Chile queda eliminado de un mundial. Cada vez que sucede esta "desgracia" generalmente se producen drásticos cambios en los organismos rectores del fútbol. Sin ir más lejos en Perú, tras el fracaso ante Chile, destituyeron a todo el directorio de la Federación.



**EUGENIO  
SAEZ**  
(Auxiliar)

"Hay que prepararse con más tiempo. Dar cabida a la gente joven que ha demostrado que se la puede. Incluso en segunda división hay gente que es mejor que los trotones de primera. Creo que hay que empezar a educar a los jugadores desde chiquitos para que adquieran la personalidad que le hace falta a nuestro fútbol. Haber si así no arrugan en los momentos culminantes. Todas estas medidas hay que tomarlas luego. Siempre esperamos que nos eliminan o nos goleen para cambiar lo que está malo. Es hora de transformaciones en nuestro fútbol. No se puede seguir ilusionando en vano a los hinchas, que son los únicos que cumplen bien su cometido."



**RICARDO  
CEREDEDA**  
(Comerciante)

Con el empate y la frustración ante los paraguayos muy frescos, consultamos a personas del ambiente futbolístico y ciudadanos comunes acerca del futuro de nuestro balompié. Hubo respuestas para todos los gustos, pero primaron las que piden un trabajo a largo plazo en las divisiones inferiores.



**ALICIA  
MALEBRAN**  
(Secretaria)

"Menos mal que no fueron al Mundial. Habrían hecho el ridículo tal como en España. No tenemos categoría como para ir a este tipo de certámenes. Nuestro fútbol es poco profesional. Hay que hacer una revisión profunda de la forma de enseñar a los jugadores. La manera actual ha fracasado reiteradamente. Los entrenadores deben emplear nuevas tácticas, más de acuerdo a los avances del fútbol en el resto del mundo. También hay que pedir más esfuerzos a nuestros jugadores. Si es necesario entrenar 12 horas diarias, que lo hagan. Para eso les pagan. Si se dicen profesionales que cumplan su papel. Los chilenos son muy flojos."



**ANTONIO  
AGUILERA**  
(Contador)

"Creo que hay que pagarle menos a los jugadores. Ganan mucho y si luego no rinden, nadie les dice nada. El sueldo alto y la seguridad de ser titulares hace que no mojen la camiseta y les da lo mismo si ganan o pierden. La solución es poner a jugadores jóvenes que, aunque a lo mejor no son tan buenos como los otros, se la juegan como hombres. No somos un país como para tener jugadores caros en los equipos. Deben aprender a ser esforzados. No es posible que Aravena gane más que un gerente de industria. Es una locura. Creo que el mal de nuestro fútbol no está ni en los técnicos ni en los dirigentes, sino en la comodidad de nuestros cracks."



**RICARDO  
PASTENE**  
(Distribuidor de computadoras)

"Hay que hacer una reestructuración total. El mal de nuestro fútbol, al igual que en toda otra actividad del país, es hacer las cosas siempre a última hora. La solución es trabajar a largo plazo, con los jóvenes. Un equipo competitivo debe afiatarse con el tiempo, no se puede inventar de un día para otro. Creo que hay que modificar la manera de ver el fútbol. Crear escuelas donde se enseñe a los niños a trabajar en pos de un objetivo importante. Sin planificación y basándose en las pocas figuras que tenemos en el exterior nunca vamos a lograr buenos resultados."



**JOSE  
BLANCHARD**  
(Guardia)

"La solución para nuestro fútbol es cambiar de una vez y para siempre a los entrenadores que han fracasado y a los viejos que se las dan de estrellas. Hay que traer gente joven a la selección. Los jugadores que fueron a Yakarta demostraron que tenían bastante más condiciones que los que disputaron ahora las eliminatorias. Pero parece que al entrenador le dio miedo "jugársela" con los nuevos. Otro problema es la lentitud del juego. ¡Pero si no salen del toquecito en un metro cuadrado! Eso ya no sirve en el fútbol actual. Se necesita gente veloz. En dos palabras: caras nuevas".



**ORLANDO  
ARAVENA**  
(Entrenador)

"En estas situaciones siempre se hacen foros, reuniones y cosas por el estilo para buscar soluciones. Al final nunca se saca ninguna conclusión y nada en la práctica. Creo que los trabajos a largo plazo deben hacerse a nivel juvenil o infantil. Esto también es difícil de realizar por problemas de infraestructura a nivel nacional. En algunos clubes ni siquiera hay pelotas para que jueguen los niños. La selección mayor creo que debe ser temporal. Deben jugar los que mejor andan en ese momento. Los clubes tienen que fortalecerse y llegar a un buen nivel competitivo".



**ABEL  
ALONSO**  
(Ex presidente de la ACF)

"En estos momentos se me viene a la cabeza una frase hecha: para fracasar en un mundial hay que estar presente. El fútbol chileno necesita un cambio muy drástico para salvarse. En el directorio actual de la Asociación Central no veo gente capacitada como para llevar a cabo esa difícil tarea. No tengo ninguna intención de volver al fútbol. Ser dirigente de este deporte es muy duro e ingrato. Nadie reconoce tu gestión. Sinceramente, ahora que miro todo lo que pasa desde afuera me viene una sensación de gran tranquilidad".



**NESTOR ISELLA**  
(Ex jugador)

"Si somos inteligentes, también tenemos que saber capitalizar cuando se pierde. De esta experiencia se pueden aprovechar muchas cosas. Hay que revisar el trabajo de la Unidad Técnica. Este organismo tiene funciones específicas que cumplir y hasta el momento no lo ha hecho. Deben dar pautas a seguir por todos los entrenadores y nombrar encargados de las selecciones. El fútbol chileno todavía no sabe en qué creer, si en la fuerza o la técnica. Ese punto es fundamental que se aclare y de ahí comenzar un nuevo trabajo. No hay que esconder la cabeza debajo de la tierra como lo hace el aveSTRUZ, sino enfrentar las dificultades y buscar soluciones".



**PEDRO  
GARCIA**  
(Entrenador)

"Hay que fortalecer los clubes con una competencia de alto nivel y continua. Tenemos un mundial juvenil por delante y creo que es una buena oportunidad para crear un plan serio sobre divisiones inferiores. Siempre se dice esto mismo pero nunca se hace nada. Las selecciones deben ser permanentes y los técnicos estar al frente de ellas por largo tiempo. En un trabajo largo se pueden exigir buenos resultados y responsabilidad. En Chile casi siempre se nombran cuerpos técnicos en relación a los compromisos. La Unidad Técnica y los dirigentes tienen que ponerse de acuerdo y designar a los responsables de los equipos juveniles y adultos".



**ADOLFO  
REGGINATTO**  
(Ex presidente de los árbitros nacionales)

"Hay que dejar pasar un tiempo para tener la mente más fría y buscar soluciones. Creo que toda la gente relacionada al fútbol tiene que juntarse y comenzar a trabajar para el mundial juvenil. Chile tiene en ese evento, un importante compromiso ante el mundo y debemos demostrar que podemos cumplir. En ocasiones anteriores, cuando no se ha clasificado para otros mundiales, el público se alejó de los estadios. Espero que esto no suceda ahora. Desde ahora nuestra tarea también debe estar orientada para lograr la clasificación del mundial subsiguiente".



**RENE  
VALENZUELA**  
(Jugador)

"El fútbol no tiene por qué morir a causa de una eliminación para un mundial. Creo que con esta experiencia las cosas quedaron lo suficientemente claras. El trabajo que se hizo para clasificar al mundial de España es lo ideal. En esa ocasión la meta era clasificar, en cambio ahora si se lograba bien y si no, no importaba. También llegó la hora de que los jugadores jóvenes como Astengo, Contreras y Muñoz —por nombrar algunos— tengan mayor continuidad en la selección. En enero se deberá nombrar al entrenador que se hará cargo del equipo por los siguientes cuatro años. La selección debe ser estable, para que los futbolistas que pertenecen a ella lo tengan claro y mantengan un rendimiento alto".

# NI EN EL ADIOS REINO LA PAZ

**□ Hasta última hora, los seleccionados discutieron con Nasur el pago de premios por el empate con Paraguay. El representativo quedó disuelto, a la espera de la participación de Chile en la Copa Nehru, en India, en enero próximo. Hisis viajó ayer a Grecia. El resto de los repatriados lo hará el jueves a España**

**E**ran las 9.19 de la mañana en "Pinto Durán". Y, ayer lunes, el ajetreo para la despedida de la selección se mostraba intenso, mientras se recogían los zapatos de fútbol, las maletas se cerraban y se recibían los últimos llamados telefónicos. Un adiós que todos ansiaban para retomar la calma que alivie el fracaso de la eliminación.

Los ánimos denotaban amargura. Como cuando, cerca de las 9.30 horas, Leonel Contreras vio aparecer a "Pindingo" Muñoz, con todos los periódicos bajo el brazo derecho: "Oye, Jorge, ¿cómo se te ocurre comprar los diarios hoy?".

Pedro Morales, vestido de azul y celeste, conversaba por teléfono, a la espera de la despedida a las 10 de la mañana. Una larga hilera de periodistas le aguardaba, mientras el entrenador hacía gala de su habilidad para responder el asedio, las consultas sobre las razones del desastre.

## LOS PREMIOS DE LA IRA

Parecía que en el adiós dominaría la paz. Mas, a la llegada de Miguel Nasur se rompió el encanto. En representación del plantel, Roberto Rojas y Miguel Angel Neira comenzaron a sostener un diálogo áspero con el jerarca de la ACF, respecto a problemas económicos y premios por el empate con Paraguay, que ellos suponían debían cancelarlos. Participaban también los dirigentes Enrique Bravo y René Quintar, a plena vista de la prensa.

El tema de las "platas" de Jorge Aravena subió el tono de la conversación. Neira le decía a Nasur: "Oiga, si nosotros entendemos la importancia de él para la selección, pero éste es un plantel. Si a alguien le pagan, a los otros también. Se empató y corresponde, al menos, un 50 por ciento de los premios".

Nasur defendía su postura de el todo o nada. "A Jorge no se le pagó un centavo más, eran sólo gastos de traslado y estadias, que estaban estipulados en un contrato firmado ante notario y con la prensa de testigo".

Rojas argumentaba: "Lo hemos discutido seis veces, desde antes del partido con Perú. Hay un convenio y por empate también corresponde. Ahora, si usted tiene problemas con nosotros, háganos públicos. Lo desafío".



Miguel Nasur y los jugadores Roberto Rojas y Miguel Angel Neira tuvieron una áspera hora de discusiones por premios, ayer en la despedida de los seleccionados.



Las últimas instrucciones de Morales. Hoy, los "extranjeros" Yáñez, Rubio, Aravena, además de Oscar Wirth y un par de Cobreloa, entrenarán en "Pinto Durán". Los chilenos en España regresan el jueves.

## EL FUTURO

Yáñez, Aravena, Rubio se marcharán el jueves, vía Iberia, a las 12 horas. Hoy entranarán en "Pinto Durán" junto a Oscar Wirth y un par de cracks de Cobreloa, que —por asuntos de cupos aéreos— no viajaron ayer a Calama. Hisis, calmado y solucionando el pago de sus premios con Nasur, se abrazaba con todos. El volante del OFI de Creta partió a las 15 horas rumbo a Grecia.

Hisis confesaba su desazón: "Lamentablemente, con esto se pierde una generación muy buena de futbolistas chilenos. Queda responderles a todos desde nuestros clubes en el extranjero. Y apoyar a Paraguay y todos los equipos que representarán a Sudamérica. Me voy rápido, porque mi esposa Marcela está a punto de dar a luz. Ojalá que mis padres ya los hayan aclarado para jugar, después de diciembre, en el Panathinaikos".

Arturo Jáuregui confirmaba que su recuperación de su desgarro muscular ha sido rápida, que ya hoy se integrará a Unión Española y que, desde la próxima semana, podría entrenar. "Es lógica la frustración. Es triste no ir a un Mundial. Lo único que deseo es volver pronto a las canchas para olvidar. Claro que me hubiera gustado ju-

gar. Yo hice todo el esfuerzo. En fin, no creo que conmigo hubiese cambiado mucho el panorama. Todos lucharon con hombriá. Hay que ser honrado: cuando se cae, perdimos todos. ¡Como cuando se gana!".

Otro de los que no jugó, Sergio Salgado, tampoco mostraba su amargura. "¿Qué hice en la selección? Estar en el plantel ya era importante. Aprendí muchas cosas que podré poner en práctica en provecho de Cobresal. Jugué algunos amistosos, nada más. Pero vuelvo más capacitado. Si me llaman para otra ocasión, regresaré con la chance de ser titular".

Asimismo, Leonel Contreras pensaba en su retorno a

Copa Libertadores. Nadie

puede echarse a morir".

Yáñez y Rubio ya no insistían en sus acusaciones sobre el arbitraje de Cardelino. Sólo pensaban en coordinar el regreso a España, que sus clubes querían que fuera hoy y no el jueves como lo determinaron ellos. El "Pato" pensaba en voz alta: "Me voy a ir con la amargura de saber que podíamos clasificarnos. Habrá que seguir trabajando en España. Ya habrá oportunidad para reahabilitarse".

Mario Soto, con sus muchas batallas, trata de consolarse: "¡Vivo, pero no existo! En fin, ahora queda preocuparse por la competencia interna. Salir campeón con Cobreloa, disputar la

plena terraza de "Pinto Durán". "No, está todo bien, —dijo el jerarca de la ACF—. Se pagará el 50 por ciento de premios por el empate. ¿Si Morales seguirá como jefe de la UTN? Si, porque no. Ahora miremos al futuro, hay planes, debemos preocuparnos del Mundial Juvenil, de la Copa Nehru en la India, en fin..."

La selección quedó disuelta. Pero el 15 de diciembre un nuevo grupo deberá volver a trabajar, para participar en el torneo de alto nivel de India, donde irán selecciones como Unión Soviética, Checoslovaquia, Alemania, entre otros. El evento será el 16 de enero. Muchos de estos hombres no estarán para esa fecha, otros se fueron con la ilusión...

inches  
cm  
1  
2  
3  
4  
5  
6  
7  
8  
9  
10  
11  
12  
13  
14  
15  
16  
17  
18  
19  
20  
21  
22  
23  
24  
25  
26  
27  
28  
29  
30  
31  
32  
33  
34  
35  
36  
37  
38  
39  
40  
41  
42  
43  
44  
45  
46  
47  
48  
49  
50  
51  
52  
53  
54  
55  
56  
57  
58  
59  
60  
61  
62  
63  
64  
65  
66  
67  
68  
69  
70  
71  
72  
73  
74  
75  
76  
77  
78  
79  
80  
81  
82  
83  
84  
85  
86  
87  
88  
89  
90  
91  
92  
93  
94  
95  
96  
97  
98  
99  
100

# “ESTADIO NACIONAL TIENE GARANTIAS PARA EL MUNDIAL”

□ El veedor de la FIFA, Ferdinand Hidalgo, señaló que resulta difícil que el escenario capitalino sea sancionado para el Mundial Juvenil del 87, que se realizará en nuestro país

**E**l veedor de la FIFA para el partido final de la fase del repechaje, el ecuatoriano Ferdinand Hidalgo, señaló que “la conducta del público no influirá mayormente en el informe que deberé evacuar próximamente al organismo que me designó para fiscalizar este partido. La FIFA está consciente que

## Programación de la fecha

### Colo Colo-Palestino, estelar del domingo

□ Jugarán en Santa Laura a las 18 horas. De preliminar la “U”-Naval

Palestino y Colo Colo tendrán a su cargo el pleito estelar de la reunión doble programada para este domingo en el Estadio Santa Laura, y cuyo preliminar protagonizarán, a partir de las 16 horas, Universidad de Chile y Naval.

El cotejo entre tricolores y albos —se fijó para las 18 horas— corresponde a la décimo segundo fecha de la segunda rueda del campeonato nacional de Primera División, denominado Copa LAN-Chile.

El resto de los encuentros programados por el Comité de Operaciones de la Asociación Central son los siguientes: Sábado, Estadio Santa Laura, 17 horas, Universidad Católica-Magallanes; Viña del Mar, 20.30 horas, Everton-San Luis (será televisado por Te-

levision Nacional) y Concepción, 20 horas, Concepción-Arica. Domingo, Estadio Santa Laura, 16 horas, U. de Chile-Naval; 18 horas, Palestino-Colo Colo; Calama, 16.30 horas, Cobreloa-Huachipato. Los restantes partidos se jugarán todos a partir de las 17 horas: Iquique, Deportes Iquique-Audax Italiano; El Salvador, Cobresal-O’Higgins; La Calella, Unión La Calera-San Felipe y Talca, Rangers-Unión Española.

## SEGUNDA DIVISION

Por las liguillas por el campeonato y descenso de Segunda División, la programación indica lo siguiente: Los Angeles, 18 horas, Trasandino-Fernández Vial (dirimen al campeón) y Victoria, 17 horas, Deportes Victoria-Lo Miranda.

desmanes de esta naturaleza ocurren en todas partes del mundo y pienso que la Federación cumplió con todos los requisitos solicitados para un evento de esta naturaleza. El público no afectó mayormente el desarrollo del encuentro y los que no colaboraron para un mejor espectáculo fueron los 22 hombres que estaban en la cancha, sobre todo los

once que eran más importantes. Sobre un supuesto perjuicio para el Mundial Juvenil, Hidalgo señaló que “no tiene nada que ver con este tipo de situaciones. El Estadio Nacional ofrece todas las garantías para un buen espectáculo y esta lamentable situación en nada empañará la fiesta que ustedes preparan para el ‘87”.

Consultado el veedor sobre la posibilidad que el informe del árbitro Cardellino altere la situación planteada por él, señaló que “son cosas distintas. El informe final del árbitro es enviado a la Comisión de Arbitraje de la FIFA y sólo queda consignado como parte de su currículum. En nada alterará lo que pueda testificar yo”.

## Habrá renunciado Fernando Bolumburu

El presidente de la Asociación Central de Fútbol, Miguel Nasur, reaccionó en forma indignada al ser requerido por una supuesta petición de renuncia al vicepresidente del organismo, Fernando Bolumburu.

El rumor que circuló profusamente ayer le fue consultado a Nasur al término de la conferencia de prensa ofrecida por el veedor de la FIFA, Ferdinand Hidalgo. “No sé nada al respecto —señaló el timonel de la ACF— y no quiero saber nada. La conferencia termina aquí sin mayores comentarios”.

Al insistir los periodistas sobre el punto, se limitó a señalar que “no puedo ni confirmar ni desmentir esa información sin antes hablar con Bolumburu. Primero lo conversaré con él y después les daré una respuesta oficial”, señaló sin ocultar su desagrado por el asunto.

Fernando Bolumburu, dirigente de Universidad Católica, había manifestado discrepancias en torno al manejo financiero de la Central de Fútbol.

## EN 500 MIL PESOS EVALUAN DAÑOS

En la suma de 500 mil pesos fueron evaluados los daños sufridos en las aposentadurías y campo deportivo del coliseo central del Estadio Nacional, según informó anoche, su administrador, comandante de Marina, Alejandro Armstrong.

El funcionario restó importancia a la acción vandálica de unos pocos aficionados la que había causado escasos daños en el principal campo deportivo del país.

“Ahora se procederá a una limpieza total y a una rápida preparación para que el próximo sábado esté en condiciones de ser usado para los Primeros Juegos Olímpicos Nacionales”, concluyó.



De mínimos fueron evaluados los daños al Estadio Nacional, producidos en el pleito que las selecciones de Chile y Paraguay disputaron el domingo.

## RECLAMAN RANGERS Y O’HIGGINS

Rangers y O’Higgins formalizaron por distintos motivos sus reclamos a la directiva de la ACF.

El elenco del piduco formalizó una petición de indemnización por lo que ellos prevén será un desastre en lo económico el próximo sábado en condiciones de ser usado para los Primeros Juegos Olímpicos Nacionales”, concluyó.

O’Higgins, entretanto, por intermedio de su repre-

sentante, el dirigente Juan Baeza, recusó el informe del árbitro Enrique Marín, señalando que sólo había sido un civil individualizado por Carabineros como el único que habría ingresado al campo de juego en el partido que los “mineros” disputaron la fecha pasada con Naval.

Además, apelaron al informe del referí, reclamo que se estudiará hoy en la sesión extraordinaria del Tribunal de Penalidades.

## Magallanes busca cracks

Desde hoy, el club Magallanes busca estrellas para formar en sus divisiones inferiores. De martes a viernes, comenzará el proceso de selección de muchachos nacidos en 1968 y 1972, que se integren al vivero albiceleste, que dirigen los técnicos Francisco Graells y Roberto Spicato, junto con el preparador físico Sergio Garrido.

Desde las 15 a 18.30 horas, en el Estadio Vulco de San Bernardo, estos tres técnicos esperan a los chicos con con-

diciones futbolísticas. Los elegidos integrarán el plantel de Cadetes de 1986 de Magallanes. Todos los que concurren al recinto albiceleste, ubicado en Camino San José 0855, deben llevar sus implementos para la prueba.

La idea es formar cracks en la onda de Luis Pérez, Ivo Bassey, Eduardo Vilches, Marco Tamayo, muchos otros jóvenes que ya triunfan en el fútbol de Primera División. Graells y Spicato llevan 5 años en este trabajo.

## ¡COMO CELEBRARON LOS PARAGUAYOS!

□ Diarios locales reflejan la alegría que envuelve a los guaraníes luego de clasificar para el Mundial de México

□ Carnaval por las calles de Asunción

ASUNCION, (ANSA).— Un verdadero carnaval improvisó la población capitalina al término del partido frente a los chilenos, disputado en Santiago, que permitió la clasificación paraguaya para el Mundial del año venidero, distinción que se logra luego de 28 años de disputas sin lograr ese anhelo.

Los aficionados que siguieron por televisión y radio el encuentro se lanzaron a las calles, que se llenaron de automóviles y peatones, portando banderas nacionales y las de las principales entidades futbolísticas.

Cerca de las dos de la madrugada la selección paraguaya arribó a Asunción en medio de una multitudinaria bienvenida con caracteres jamás vistos en la historia deportiva del país.

Ese entusiasmo, naturalmente, se refleja en los títulos de los matutinos de ayer, que ensalzan la victoria del equipo conducido por Cayetano Ré. “El Diario” dice en portada “Misión cumplida” con grandes letras, mientras presenta en páginas interiores estos titulares: “De la mano de Cayetano, la clasificación”; “Noche gloriosa porque se rompió el maleficio”; “La majestuosa cordillera de los Andes se arrodilló”; “El gato es el mejor

arquero del mundo”; “El público salió a la calle a bailar y gritar de alegría”; “Paraguay demostró ser el mejor” y “La selección en su hora más gloriosa”.

Los titulares de “Hoy” por su parte dicen así: “Méjico ‘86, ahí nos vemos”; “Schettina y Romerito para la gloria”; “Después de largos 28 años al Mundial”; “Las calles de Asunción y la euforia desatada”; “El fútbol paraguayo vive la hora más gloriosa de su historia”.

Los comentarios celebran el triunfo a la par de hacer fuertes críticas a la brusquedad de los jugadores chilenos y al comportamiento del público. El comentarista de “El Diario”, desde Santiago, dice al respecto: “Los jueces de línea fueron agredidos también con proyectiles y todo esto terminó dentro de la ira de un público que comenzó a instigar a la hinchada y se completó con el lanzamiento de gases lacrimógenos. Eso es triste para el pueblo chileno, que mostró la falta de madurez de una afición que no puede reaccionar así en un hecho deportivo como éste”.

El comentario de “Hoy” señala que Paraguay empató “luchando contra todas las di-

ficultades posibles. Futbolísticas y ambientales. De todo hubo en el escenario santiaguino, ante la pasividad increíble de un árbitro que dejó hacer prácticamente de todo a los jugadores chilenos y al público local”.

El diario oficialista “Patria” elogia también la actuación en Santiago y señala que “el combinado paraguayo, contra todos los pronósticos, cosechó un empate con sabor a victoria ante la oncena chilena, por dos a dos, en un Estadio Nacional que fue un heredero de pólvora”.

Los comentarios señalan que todo el equipo cumplió una actuación homogénea, aunque elogian en particular las actuaciones de Roberto Cabañas, Adolfo Cañete, Buenaventura Ferreira y Julio César Romero, éste último retirado tras una lesión al iniciarse el segundo tiempo.

Las crónicas periodísticas recogen también declaraciones de los protagonistas y de dirigentes desde Santiago. El titular de la liga paraguaya de fútbol, Jesús Manuel Palla, dedicó la clasificación al presidente Stroessner, mientras el adiestrador Cayetano Ré le ofreció el triunfo al pueblo paraguayo.

## Ecuador:

### BARCELONA SE AFIANZÓ COMO LÍDER: GOLEO 5-1

□ El cuadro de Santibáñez sigue firme rumbo al título

QUITO, (REUTER).— Barcelona derrotó a Liga Deportiva Universitaria de Portoviejo 5

# "ME VOY POR LA PUERTA ANCHA"

□ Hernán Godoy, deja la banca de Audax y su lugar será ocupado por Francisco Hormazábal  
□ Terminamos en forma armoniosa con los dirigentes porque yo soy más audino que cualquiera

**C**aminante no hay camino, se hace camino al andar... dice la canción del español Joan Manuel Serrat. Esta debiera ser también la canción de todos los que llevan la "E" en el pecho. El sino de los entrenadores es depender de los resultados. Los hinchas exigen. Los dirigentes se impacientan. Los "dardos", siempre convergen hacia los que están en la banca. Hernán "Clavito" Godoy pasa a engrosar la larga lista de "desahuciados" en la presente temporada. Por la mañana, estaba muy temprano como es su costumbre con sus dirigidos en el reducido de La Florida, cuando llegaron directivos de Audax para decirle que cesaba en sus funciones... En la tarde, a la hora del té "Clavito" estaba regando el jardín en la puerta de su casa... Son los vaivenes de esta profesión tan veleidosa. MUNDO DEPORTES, al conjuro de un parrón y sorbiendo un café que invita al diálogo franco y directo, conversó con Godoy respecto de su relevo del mando técnico de los verdes de la calle Lira.

"Mira, la verdad es que la capacidad de asombro en esta profesión se atenua con el tiempo, pero esta determinación no dejó de sorprenderme. Es cierto que contra Palestino jugamos mal y nos hicieron la "boleta", pero no es menos cierto que con el plantel que hay, no se puede hacer más. Te digo, que hubo momentos que tuve que colocar jugadores infantiles en la banca... En todo caso, me voy por la puerta ancha. Prometieron pagarme todo el contrato y que finaliza con el

último partido del torneo. He estado varias veces en Audax y desde la última vez han estado más de 15 entrenadores... Yo soy más audino que cualquiera".

¿Cómo podrías resumir las razones que llevaron a esta determinación?

"Primero que nada, la falta de plantel lo que impidió tener un equipo estable y una línea definida de juego. En el Polla Gol, no anduvimos mal y al comienzo del torneo tampoco. Por ahí expulsaron por varias fechas a Castro y no pude contar prácticamente en todo el torneo con él. Vino el caso Daller con la directiva, la operación de Pellicer, lesiones de Nicola. En fin, una serie de problemas que impidieron formar un elenco estable. En lo futbolístico, creo que no tuvimos gol. Le hicimos partidos estrechos a los "grandes". Derrotamos a la UC, perdimos 1x2 con Colo Colo, 1x2 con Unión y sobre la hora con Cobresal en el norte. Te repito que son "gajes" del oficio y me voy tranquilo, me servirá para tener tiempo para operarme de una artrosis crónica de ambos tobillos con el doctor Alvaro Reyes. Estas herencias son de cuando jugaba en Audax...".

Existió la presión directiva?

"Eso quiero dejarlo bien en claro. Nunca me hicieron el equipo o pretendieron inmiscuirse en la parte técnica. Me conocen bien porque soy de la casa y no lo hubiera permitido. En cuanto a los jugadores, siempre se entregaron por entero en la cancha dentro de sus posibilidades. Me las jugué varias veces por

¿Pasando a otro tema. Se rumorea que Hernán Godoy podría ser uno de los "posibles" candidatos para dirigir la selección juvenil para el Mundial a efectuarse en nuestro país?

"Los rumores son rumores, pero de llegar a concretarse sería algo grandioso en mi carrera. Creo que ya se debería estar trabajando fuerte para este evento y estructurando el plantel que será el dueño de casa. Ahora que quedamos fuera de México '86, todo se va a concentrar para nosotros en este otro evento máximo sin lugar a dudas".

¿A propósito de la eliminación del próximo mun-

ellos a riesgo de perder la "pega". Le deseo la mejor de las suertes a Pancho Hormazábal que será mi sucesor. Al principio del torneo, los dirigentes sólo me pidieron estar de mitad de la tabla hacia arriba".

¿Cómo podrías resumir las razones que llevaron a esta determinación?

"Primero que nada, la falta de plantel lo que impidió tener un equipo estable y una línea definida de juego. En el Polla Gol, no anduvimos mal y al comienzo del torneo tampoco. Por ahí expulsaron por varias fechas a Castro y no pude contar prácticamente en todo el torneo con él. Vino el caso Daller con la directiva, la operación de Pellicer, lesiones de Nicola. En fin, una serie de problemas que impidieron formar un elenco estable. En lo futbolístico, creo que no tuvimos gol. Le hicimos partidos estrechos a los "grandes". Derrotamos a la UC, perdimos 1x2 con Colo Colo, 1x2 con Unión y sobre la hora con Cobresal en el norte. Te repito que son "gajes" del oficio y me voy tranquilo, me servirá para tener tiempo para operarme de una artrosis crónica de ambos tobillos con el doctor Alvaro Reyes. Estas herencias son de cuando jugaba en Audax...".

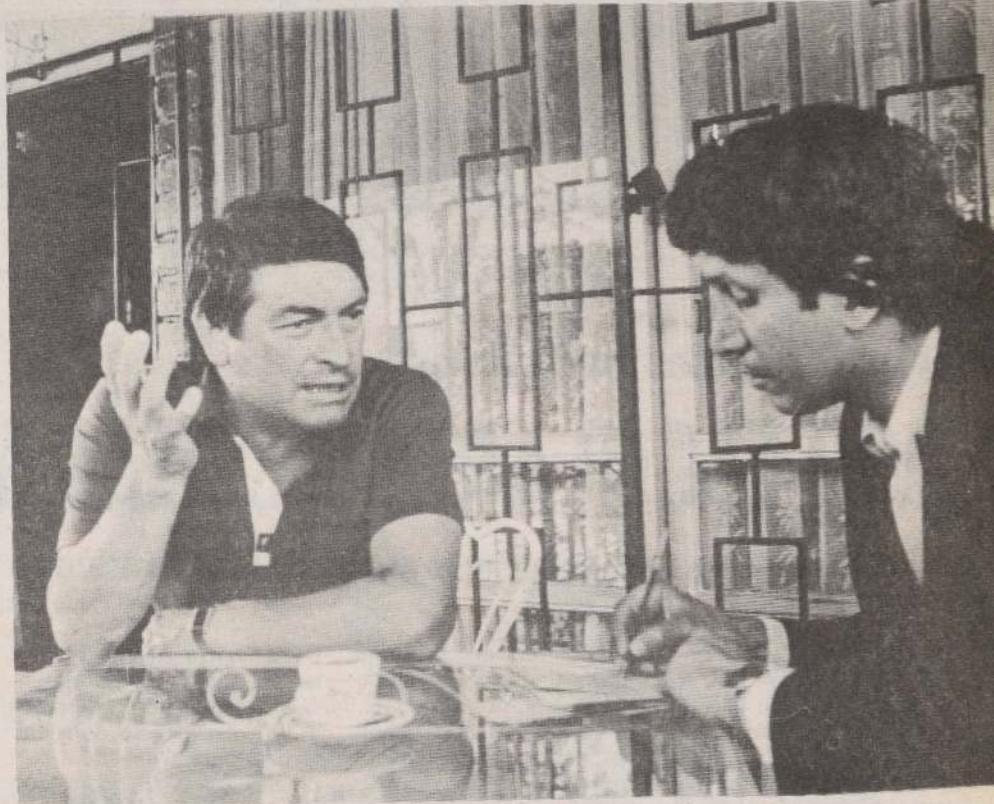
Existió la presión directiva?

"Eso quiero dejarlo bien en claro. Nunca me hicieron el equipo o pretendieron inmiscuirse en la parte técnica. Me conocen bien porque soy de la casa y no lo hubiera permitido. En cuanto a los jugadores, siempre se entregaron por entero en la cancha dentro de sus posibilidades. Me las jugué varias veces por

¿Pasando a otro tema. Se rumorea que Hernán Godoy podría ser uno de los "posibles" candidatos para dirigir la selección juvenil para el Mundial a efectuarse en nuestro país?

"Los rumores son rumores, pero de llegar a concretarse sería algo grandioso en mi carrera. Creo que ya se debería estar trabajando fuerte para este evento y estructurando el plantel que será el dueño de casa. Ahora que quedamos fuera de México '86, todo se va a concentrar para nosotros en este otro evento máximo sin lugar a dudas".

¿A propósito de la eliminación del próximo mun-



Estamos continuamente dependiendo de los resultados domingo a domingo, pero la determinación creo que fue un poco apresurada, confiesa Godoy a MUNDO DEPORTES.

dial, cual es tu impresión al respecto?

"Para nuestro medio, quedar fuera del Mundial es muy complicado. Si ya iba poca gente a los estadios porque no tenían dinero o no les gustaba el espectáculo, es de esperar la crisis que vendrá sin el aliciente para todos que significa estar en el primer plano del fútbol mundial. Hay que empezar a trabajar de inmediato para mejorar todo lo malo. Mejorar el sistema de competencias. Trabajar duro y bien con los cadetes, reducir la cuota de extranjeros, etc... En el fútbol nuestro hay 4 o 5 equipos profesionales, el resto son semiprofesionales. Lo único, que puedo decir respecto a la eliminación es que siempre pasó lo mismo con los "repatriados". No se puede tener tan poco tiempo a los refuerzos porque no se empapan del sistema de trabajo que se pretende. También, faltaron "apretones" serios, porque fracasaron algunas giras pactadas. En cuanto a si estaban los jugadores que debían estar no me pronuncio, porque cada entrenador

tiene su concepción futbolística y respeto a los colegas".

¿Por último, cuál será tu futuro?

"Por el momento, conversar con los directivos para darle un corte armonioso a todo esto y después descansar algún tiempo para volver con nuevos brios la próxima temporada. El fútbol de un país no se termina con la eliminación de un mundial, como así tampoco salir de un club es el final de un técnico...".

JORGE ABUFHELE H.

Este

## MIERCOLES

libro N° 5 de una espectacular colección de 10 libros

Cada miércoles un libro con la "Historia del Fútbol Chileno" desde 1890 hasta hoy.

Una investigación y recopilación exclusivas con su diario LA NACION.

"Historia del Fútbol Chileno", una obra inédita hasta ahora, gratis cada miércoles

...Y todo sólo por el precio de un diario

**LA NACION**  
El diario de los deportistas



cm  
Inches  
1  
2  
3  
4  
5  
6  
7  
8  
9  
10  
11  
12  
13  
14  
15  
16  
17  
18  
19



Contornos espectaculares promete alcanzar el espectáculo de apertura de los Primeros Juegos Olímpicos Nacionales que se iniciarán el domingo en el coliseo de Ñuñoa. 7.000 escolares integrarán la barra que será dirigida por Rodolfo Soto

## Juegos Olímpicos Nacionales

# 7.000 ESCOLARES ACTUARAN EN EL ACTO DE APERTURA

□ El domingo es la ceremonia oficial de inauguración en el Parque del Deporte ex Estadio Nacional

Los Primeros Juegos Olímpicos Nacionales entraron hoy a su última semana de organización. Se iniciarán el próximo sábado, con la ceremonia del encendido de la llama olímpica, que se efectuará en el antejardín del Comité Olímpico de Chile y la asistencia de autoridades e invitados especiales. En este acto izará el Pabellón Nacional la destacada deportista Marlene Ahrens, y se terminará con un vino de honor.

El domingo, luego de una carrera de automóviles en la Avda. Grecia, de Fórmula 3, tendrá lugar la inauguración oficial de tan magna fiesta deportiva, en el Estadio Nacional, presentándose como máximo atractivo, la obra denominada cinco anillos musicales, de Rodolfo Soto, con una barra de siete mil escolares.

### TIRO AL VUELO

En el Club de Tiro al Vuelo

de la Fuerza Aérea de Chile se realizarán las competencias de skeet y fosa olímpica a 100 plátanos. La actividad se efectuará el sábado a partir de las 9.00 horas con representantes de la IV Región (La Serena), VI (Requinoa), VII (Talca y Linares), VIII (Concepción) y X (Puerto Montt).

Los organizadores, Federación de Tiro al Vuelo, con el objeto de que cada partici-

pante tenga las mismas posibilidades, adoptó el sistema de handicap para las diferentes categorías: categoría C, 18 platos; B, 9 platos; A, 4 platos y AA, 0 platos.

### PESAS

Con la intervención de 88 pesistas provenientes de la IV Región, V, Metropolitana con dos equipos, IX y XII se desarrollarán las pruebas del levantamiento de pesas que

tendrá como escenario el gimnasio del Comité Olímpico de Chile, ubicado en Tarapacá 850. La competencia se iniciará a las 8.30 horas del lunes 25 y el martes 26, para terminar ambos días aproximadamente a las 19.00 horas.

### CICLISMO

Una prueba de ruta, con un recorrido de 153 kilómetros, efectuará la activi-

dad del ciclismo desde las 9.00 horas.

Participarán ciclistas de la III Región (Vallenar), V (Valparaíso, Viña del Mar y La Calera), VII (Curicó y Talca), VIII (Concepción), IX (Temuco) y los equipos de la Región Metropolitana.

El recorrido será el siguiente: partida desde frente a la estación del Metro Pajaritos, Avenida Pajaritos, Avenida Américo Vespucio y Ruta 68. En este circuito girarán en nueve oportunidades.

## REBOLLEDO JUGARA EL "AIR FRANCE"

□ El tenista será una de las figuras con que contará el torneo que comienza el próximo lunes en las canchas del Sport Francés

Pedro Rebolledo, entre otros, está inscrito para jugar, a partir del próximo lunes, en la segunda versión del Torneo de Tenis Copa "Air France", que se llevará a cabo en las canchas del Sport Francés.

El certamen se efectuará en las categorías escalafón y honor, para damas y varones, los que participarán en singles y dobles. Las damas lo harán exclusivamente en individuales.

Seis mil dólares en pasajes, con un primer premio consistente en un boleto Santiago-París-Santiago, le dan un especial atractivo a

esta competencia que se desarrollará hasta el primero del mes de diciembre.

Entre los inscritos, además de Rebolledo, figuran José Antonio Fernández —ganador de la primera versión—, Juan Pablo Queirolo, Gerardo Vacarezza, y los juveniles Sergio Cortés y Rubén Gajardo.

En damas destacan Manola Murillo, Carolina Espinoza, Isabel Ubilla y Patricia Hermida.

Los encuentros comenzarán a jugarse a partir de las 17 horas.

## PROFESIONAL SERA EL III TRIATLON

Con premios en dinero para los ganadores, se disputará el 15 de diciembre la III Triatlón en nuestro país. Así esta especialidad, que ha visto elevarse el número de participantes y competidores, se transforma en un certamen profesional.

Con esta transformación, la prueba tendrá un mayor incentivo, pero a la vez será necesario tomar todo tipo de medidas preventivas para que la competencia sea disputada en forma leal.

La primera medida que pondrán en práctica los organizadores, será el no permitir a acompañantes de ningún tipo, durante el kilómetro de natación y los 50 kms. de ciclismo y los 10 kms. de maratón.

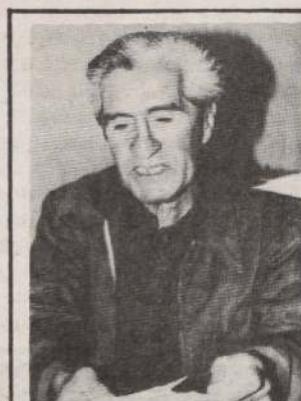
Lo otro que se intentará hacer será poner en práctica un control antidoping para los participantes, medida que tuvo bastante acogida en la conferencia de prensa en que se anunció la competencia, ya que se en-

contraba presente el doctor Bernardo Chernilo, jefe del gabinete médico del Comité Olímpico de Chile.

El recorrido que tendrá la competencia es el siguiente: partida en el tranque Rungue (Panamericana Norte, Km. 50) con la prueba de natación; desde la Panamericana Norte hasta el Parque del Recuerdo, la prueba ciclística, para finalizar con la maratón desde el Parque del Recuerdo hasta el Hotel Sheraton.

La competencia es abierta, separándose en categorías los varones. La categoría A, para hombres de 18 a 29 años; B, para 30 a 39 años; C, para 40 a 49 años; D, de 50 años y más. Las damas por su parte competirán en categoría única.

Las inscripciones se recibirán hasta el 12 de diciembre, en Vitacura 5480, teléfono 2421099 y en Vitacura 2853, teléfono 2312787.



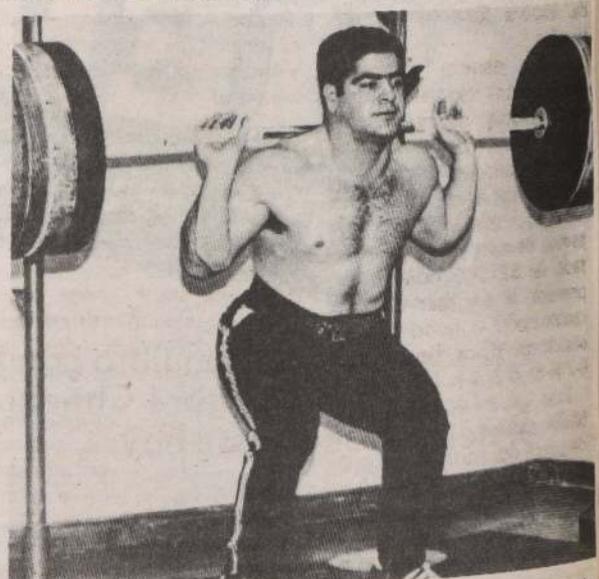
Un asiduo jugador, don Mateo Inostroza Reyes señala que en el Concurso N° 452 de la Polla Gol, disputado el 15 y 16 de diciembre de 1984, logró los 13 puntos, pero no le fueron reconocidos. El problema de Inostroza es que en esa oportunidad extravió la tarjeta ganadora por lo cual se quedó sin comprobante, pero insiste que la matriz tiene que estar en las bóvedas de Polla Gol. En esa oportunidad jugó 2 cartillas una de \$ 90 y la otra de \$ 60 en la Agencia de Polla Gol N° 3.270, ubicada en Los Espinos 1303, comuna de Pudahuel. Las cartillas tienen los N°s 028881 y 028882. Inostroza actualmente tiene presentada una querella pendiente en el 3º Juzgado del Crimen de Santiago para oficializar su reclamo. En tanto en Polla Gol, según señala el apostador, le dijeron que la cartilla sólo tiene 3 puntos en la matriz recibida por ellos. Y eso es lo que vale.

## Desde Panamericanos de Miami PESISTAS REGRESAN CON DIEZ MEDALLAS

Con la satisfacción del deber cumplido regresa esta tarde, a las 14 horas aproximadamente, el equipo chileno de levantamiento de pesas que en el Panamericano disputado en Miami conquistó diez medallas.

Las preseas fueron cosechadas por Jaime Ramírez, en la categoría de los 52 kilos, quien con tres de oro obtuvo el título de campeón panamericano; Jack Olliger, en los 110 kilos, vicecampeón con tres medallas de plata y record sudamericano en arranque; Pierre Oliver, categoría 110 kilos, tercer lugar con tres preseas de bronce y Grineldo Velásquez, categoría 60 kilos, una medalla de bronce.

En suma, a la luz de la cosecha de 10 distinciones, la actuación del elenco nacional es la mejor hasta ahora en certámenes de esta naturaleza.



Pierre Oliver, expresó el excelente estado de preparación que ha logrado alcanzar al obtener tres preseas de bronce en el torneo Panamericano de Levantamientos desarrollado en Miami.

# RETORNA EL BOXEO AL ESTADIO CHILE

- Grandes proyectos de Ricardo Liaoño para lo que resta del año y la temporada '86
- Este viernes se presenta Benedicto Villablanca en el pleito estelar

Después de mucho tiempo el boxeo vuelve al Estadio Chile. El deporte de los puños, que llenó toda una etapa hace algunos años, sobre todo con las presentaciones de Martín Vargas en su apogeo, quiere volver a ganar adeptos. Para ello se efectuó ayer una conferencia de prensa en el referido recinto deportivo donde el promotor Ricardo Liaoño contó sus proyectos boxísticos. Toda esta gestión está avalada por el presidente del Consejo Local de Deportes de Santiago, José Manuel López, quien manifestó que "con el apoyo de todos, sacaremos adelante el boxeo". Financiamos la velada del día 22 porque queremos dar movimiento a este deporte. Tenemos por otra parte una escuela de boxeo funcionando, con Martín a la cabeza, y acabamos de terminar el gimnasio del Estadio Chile que antes era una "bodega", acotó López.

Por su parte, Liaoño, con su locuacidad habitual dio a conocer que entre sus proyectos hay en carpeta en primer lugar una gran velada para el próximo viernes 22 donde las figuras estelares serán Villablanca, Víctor Abarca y José Badilla. Pe-

## LENDL A UN PASO DEMOLEDOR

- El checo, tras ganar torneo inglés, espera lograr nuevos títulos a su ya largamente lucrativa temporada

WEMBLEY, Inglaterra, 18 (AP).— Tras agregar un nuevo título a su ya altamente lucrativa temporada en el circuito de tenis de gran premio, el checoslovaco Iván Lendl, número uno del mundo, espera obtener nuevos triunfos.

"Ahora espero ganar el campeonato australiano el mes próximo; estoy en tan buena forma mental y física como lo puedo estar para esta época del año", dijo ayer Lendl aquí, que se adjudicó el torneo Benson y Hedges dotado de 375.000 dólares en premios, al derrotar en casi cuatro horas al joven alemán occidental Boris Becker por 6-7 (6-8), 6-3, 4-6, 6-4 y 6-4.

Tras ganar el premio de 60.000 dólares, los ingresos de Lendl por torneos de gran premio de esta temporada alcanzan a más de un millón de dólares.

Para adjudicarse la competencia aquí Lendl, que no perdió un partido de torneo desde que el norteamericano John McEnroe lo derrotó en la final del abierto canadiense a mediados de agosto, tuvo

que recurrir a todas sus reservas de resistencia y experiencia para desgastar a su joven oponente.

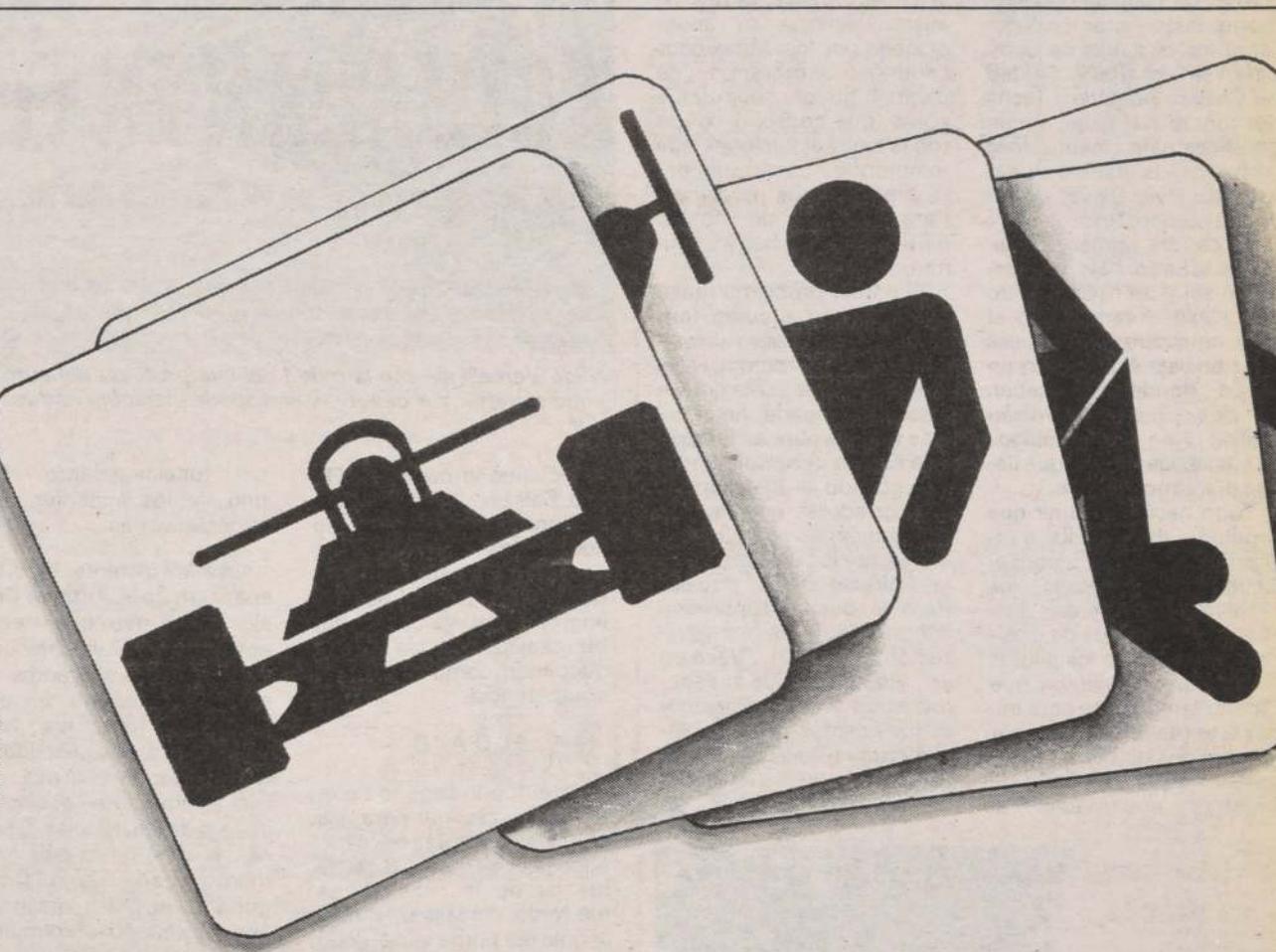
Para Becker, que el viernes cumplió 18 años, la disputa sirvió para demostrar al mundo que haber logrado en julio el título de individuales de Wimbledon no fue una casualidad.

El joven alemán occidental igualó la actuación de Lendl durante cuatro sets, antes de cansarse en el quinto tras un excitante desempeño de ambos contendientes.

"Creo que hoy jugué mucho mejor que durante (el torneo de) Wimbledon. Jugué contra el número uno del mundo, en su mejor forma. Creo que decididamente fue uno de mis mejores partidos que jamás haya jugado", comentó Becker.

Luego del partido, Lendl reconoció la amplia capacidad de Becker y su creciente potencial. "Lo vencí por escaso margen, y estoy envejeciendo como para poder mejorar. En cambio, (Becker) mejora día a día", dijo.

El presidente del Consejo Local de Deportes de Santiago, José Manuel López, da a conocer pormenores de la velada del próximo viernes, como asimismo los proyectos futuros para tratar de levantar este deporte. Le acompaña el entrenador Juan Peralta, el promotor Ricardo Liaoño y los pugilistas José Badilla y Benedicto Villablanca.



## Nos jugamos por el deporte

Nuestra vocación nos lleva a estar presentes en todos los ámbitos deportivos: automovilismo, ski, rugby, bicicross, Jeep Fun Race, fútbol y mucho más.

Todos los domingos, innovando en transmisiones deportivas, nuestro equipo se la juega.

### DEPORTE EN VIVO.

Conduce: Juan Francisco Ortún.

Domingos  
desde las 15:00 Hrs.



UN ENFOQUE ORIGINAL

cm  
Inches  
1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19

# CELSI PROLONGO EL MISTERIO

□ El triunfo del campeón '84 acortó las cifras en el puntaje del ranking de pilotos, que encabeza Cristóbal Geyger con 86 puntos, seguido por José Antonio Celsi con 72. La última fecha, que se correrá dentro de dos semanas, será decisiva

Fue como echar a rodar un dado el sábado en la mañana en el autódromo Llollinco de Chillán que al fin se detuvo la tarde del domingo en el número uno. Esta es una forma de señalar gráficamente lo que aconteció durante los dos días de competencia del Rally Ciudad de Chillán, penúltima fecha del torneo Nacional, y que ganó dramáticamente José Antonio Celsi junto a su navegante Elvio Olave, con el coche número uno.

La carrera comenzó a girar el sábado bajo un hermoso sol y un fuerte viento que sopló durante todo el día, característico de esa zona en esta época, con un fondo donde destacaban las dos cimas del volcán Chillán y en cuyos faldeos se ubican las termas que llevan el mismo nombre.

Todo hacía presumir que la primera etapa se iba a realizar sin mayores inconvenientes. Sin embargo, los problemas surgieron después de los piques de clasificación, cuando los pilotos y navegantes tuvieron que esperar largamente para iniciar la verdadera carrera por los caminos de tierra, adyacentes a la ciudad. Y mientras aguardaban el

conteo para partir, algunos de buenas ganas y otros no, alternaban al borde de una parrilla donde se asaban trozos de carne, que sería el almuerzo de los deportistas.

Ya en plena tarde los autos iniciaron su andar alocado por los difíciles caminos sembrados de piedras, hoyos, peñascos y polvo, que conspiró contra todas las precauciones que tomaron los corredores para proteger sus máquinas. Para muestra un botón: partieron 25 coches y terminaron 11.

El primer problema grave se suscitó en el cuarto primer —zona de libre velocidad contra el tiempo—. El único juez que había en ese puesto de llegada no era el más idóneo para la función que estaba desempeñando, provocando el malestar de los corredores que en dos oportunidades se reunieron —durante los enlaces— para retirarse de la prueba. Pero la buena disposición del presidente de la organización, Hernán Vaccaro Jr., y dirigentes de la Federación de Automovilismo y de los mismos pilotos solucionaron la impasse durante la misma noche del sábado, anulando el primer, fa-



Nildo Vercellino, con la mitad del cuerpo fuera del auto, y su navegante, Alejandro Celsi, que aparece entre el motor y el capot, en arriesgada maniobra anduvo cinco kilómetros afirmando el cable del alternador.

voreciendo la medida a Eliseo Salazar, quien se alejó algunos segundos más de sus rivales más cercanos. Esa primera etapa había sido redonda para el volante internacional, ya que se había adjudicado la etapa quedando como líder de la competencia.

#### EL DIA "D"

Fatal fue la segunda parte de la carrera para los principales actores del campeonato. Y quien abrió la brecha de la mala suerte fue Nildo Vercellino, el cual al final del primer inicial llegó con serias dificultades eléctricas. Su navegante, Alejandro Celci, arribó al control metido entre el capot y el motor, afirmando el cable del alternador. En tanto Vercellino venía con la cabeza fuera del auto para poder manejar a más de 80 kilómetros por hora para no perder segundo.

Eliseo Salazar también comenzó a preocuparse al comprobar que José Antonio Celsi y Nicolás Cerén se le estaban acercando peligrosamente, para posteriormente —ya avanzada la carrera— ser superado estrechamente en los cálculos generales.

Al final del recorrido el duro trazado cobró sus víctimas. Salazar pinchó a los pocos kilómetros antes de cruzar la meta, llegando con el auto dificultosamente, lo que le restó posibilidades de mantenerse como puntero. A los pocos minutos, y lentamente, arribó Nildo Vercellino y su navegante Alejandro Celsi, ambos lo hicieron lentamente y empujando el auto, pues 600 metros más atrás el motor se había quedado

sin funcionamiento. Fue uno de los instantes más espectaculares.

Casi al instante hizo su aparición José Antonio Celsi, quien tuvo que frenar antes de la meta para que terminara de acomodar el auto de Vercellino. En ese momento todo era nerviosismo en la escudería Subarú de Celsi-Olave, ya que solamente se esperaba la llegada de Nicolás Cerén, el cual hasta ese momento estaba a sólo 20 segundos de Celsi, quien se encontraba en el próximo lugar. La espera del auto de Cerén fue tensa. Todas las miradas estaban dirigidas hacia el camino. De pronto polvo... y un auto amarillo del equipo Renault. Era Cristóbal Geyger. Los gritos y saltos de los integrantes de Subarú no se dejaron esperar. Todo fue alegría. Celsi ganador por segunda vez consecutiva

en su nuevo auto y las pretensiones para adjudicarse el campeonato, algo más cerca, ya que la ventaja de Geyger —puntero del campeonato— se acortó a sólo 14 puntos.

Todo se definirá en la última fecha que se disputará los días 7 y 8 de diciembre en Algarrobo, con Geyger como líder con 86 puntos; segundo José Antonio Celsi, 72; tercero Nildo Vercellino, 66; y cuarto Eliseo Salazar, 57, y con el campeonato totalmente perdido.

#### SERGIO VERA

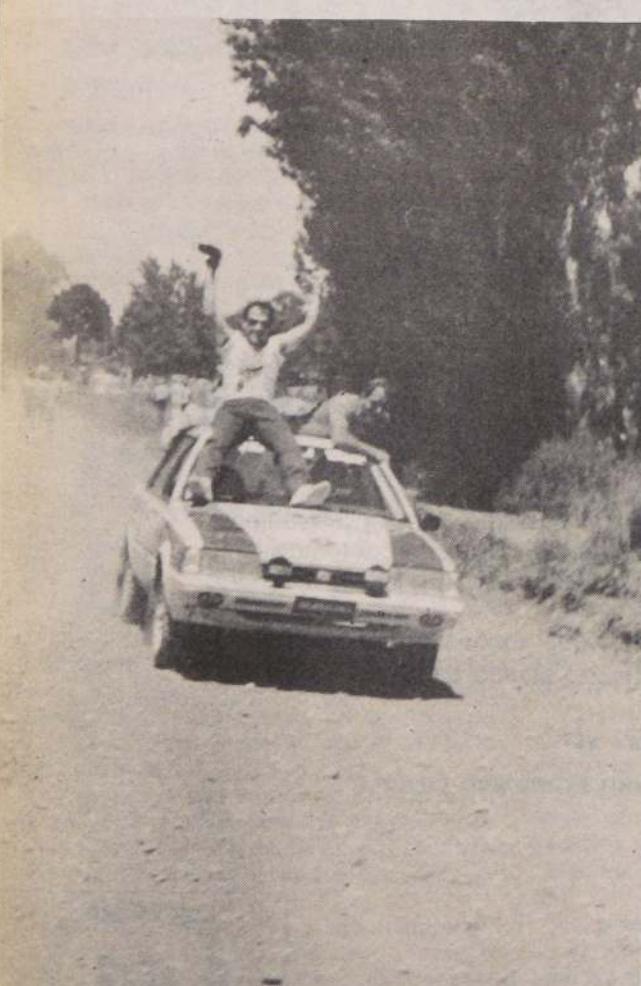
Loable fue la actitud del piloto Sergio Vera, quien al final fue el único integrante de la serie intermedia —de 851 a 1.400 cc.— que participó en la competencia. Más destacable es aún considerando que el volante, que representa a la escudería Pompeyo-Texaco-Extran,

tuvo graves problemas para continuar en carrera, pero todos los solucionó gracias a su pericia y habilidad, ayudado por su navegante, Cristián Troncoso, y un excelente equipo que le acompañó dirigido por su esposa Cecilia y hasta una guía de la zona, Anita Ortega, para apoyar al corredor, quien obtuvo un excelente primer lugar, a pesar que no fue puntuable.

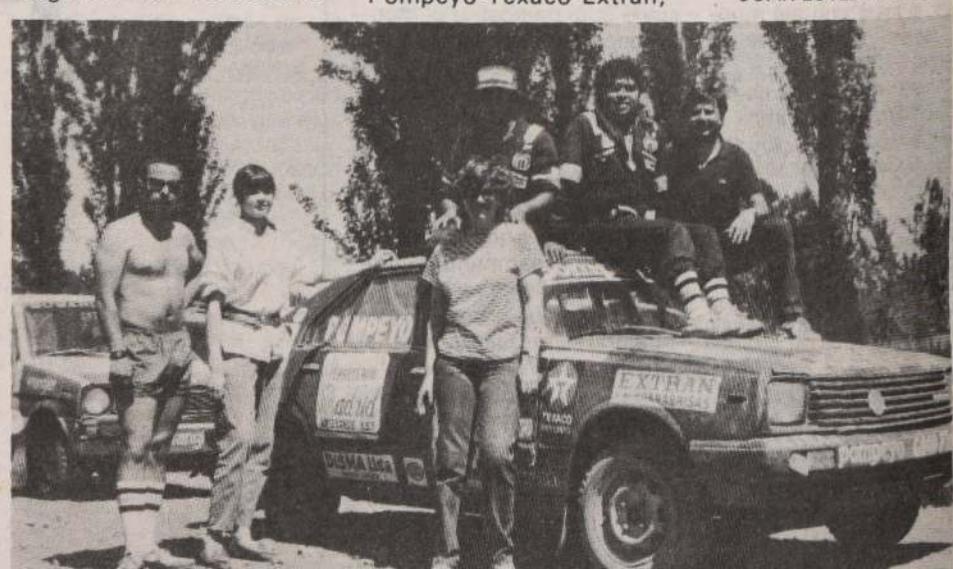
#### LOS PEQUEÑOS

La serie menor —hasta 850 cc.— tuvo su show aparte, cruzando la meta solamente tres autos, que por ser más pequeños sufrieron mayores inconvenientes que los autos de más cilindradas. El vencedor en esta oportunidad fue Ricardo Vallebona, seguido de Eduardo Aguirre y Eduardo Arueste.

Texto y fotos: JUAN ESTEBAN LASTRA



El equipo Subarú celebra el triunfo, recién cruzada la meta. Arriba del auto están Edgardo Rodríguez, jefe del equipo, y el navegante de José Antonio Celsi, Elvio Olave.



El ganador de la serie intermedia y el equipo de apoyo. De izquierda a derecha: Carlos Peña, mecánico; Anita Ortega, modelo y guía turística de la zona; Cecilia de Vera, jefa del equipo, y Sergio Vera y Cristián Troncoso, piloto y navegante.

## Resultados del Club Hípico

1 <sup>o</sup> Carrera. — 1.200 metros. — Indice 7 al 1.
1 <sup>o</sup> (7) ABANICADA. 53, por B.T. Horse y Ana Rosa del stud "Marialba", jinete Claudio Paredes
2 <sup>o</sup> (11) Rabietta, 53 M. Vergara
3 <sup>o</sup> (1) Preferido, 55 S. Zúñiga
4 <sup>o</sup> (15) Alfil, 51 C. Verdugo
5 <sup>o</sup> (6) Sister Three, 54 P. Muñoz
6 <sup>o</sup> (9) Diamantina, 53 J. Ubillo
7 <sup>o</sup> (10) Doctora Giovana, 53 C. Delgado
8 <sup>o</sup> (4) Maliki, 54 R. Jacquez
9 <sup>o</sup> (2) Presley, 55 L. Corvalán
10 <sup>o</sup> (17) Atlantis, 52 J. Diaz
11 <sup>o</sup> (6) Don Pepe, 50 H. Reyes
12 <sup>o</sup> (12) Autonomo, 52 J. Orellana
13 <sup>o</sup> (3) Cantinero, 54 H. Burgos
14 <sup>o</sup> (5) Sans Derriere, 54 J. Vergara
15 <sup>o</sup> (8) Brevedad, 53 D. Medina
16 <sup>o</sup> (13) Fórmula Uno, 52 J. Barrera
Total 19.813.
Canada por 3.1/2 cpos., el 3 <sup>o</sup> a 3.1/4 cpo., el 4 <sup>o</sup> a 1/2 cbza., el 5 <sup>o</sup> a nrz., el 6 <sup>o</sup> a 1/1/2 cpo. Tpo. 1.10.1/5. No corrieron (14) Sospechada, (18) Surel. Prep. Oscar González. Div. \$ 8,80, 3,00, 2,70, 1,90. Triple: Abanicada tenía 1.070 vales. Enganche \$ 1.000.

2 <sup>o</sup> Carrera. — 1.600 metros. — Condisional para potrillos de 3 años no ganadores.
1 <sup>o</sup> (8) PLATEAUX. 56, por Parbury y Osaki del stud "Haras Pucudeguia". jinete Marcos Aranda
2 <sup>o</sup> (4) Francés Game, 56 F. Diaz
3 <sup>o</sup> (5) Imperial, 56 S. Vásquez
4 <sup>o</sup> (7) Melindre, 56 J. Pailamilla
5 <sup>o</sup> (3) Elio, 56 E. Silva
6 <sup>o</sup> (1) Alberico, 54 M. Gallardo
7 <sup>o</sup> (11) Rey Cielo, 56 P. Cerón
8 <sup>o</sup> (9) Platinum, 56 S. Vera
9 <sup>o</sup> (6) Mambalito, 56 A. Poblete
10 <sup>o</sup> (10) Retocado, 56 C. Donoso
11 <sup>o</sup> (13) Tritón, 56 M. Alvarez
12 <sup>o</sup> (2) Campo Lindo, 52 G. Pezua
13 <sup>o</sup> (12) Sucedido, 56 J.C. Silva
Total 12.072.
Canada por 1.1/2 cpo., el 3 <sup>o</sup> a nrz., el 4 <sup>o</sup> a 4.1/2 cpo., el 5 <sup>o</sup> a 3.1/4 cpo., el 6 <sup>o</sup> a 1.1/2 cpo. Tpo. 1.35.3/5. Corrieron todos. Prep. Patricio Baeza. Div. \$ 4,10, 1,30, 1,20, 1,20, 1,20. Triple: Plateaux tenía 262 vales. Enganche \$ 5.850.

3 <sup>o</sup> Carrera 2.000 metros. Indice 27 al 18.
1 <sup>o</sup> (6) DUVAN. 51 por Desván y Rosamunda del Sr. Lindorfo Diaz G. jinete Juan Berrios
2 <sup>o</sup> (4) Rocky 53 F. Diaz
3 <sup>o</sup> (5) Panterita 52 M. Aranda
4 <sup>o</sup> (3) Dólar 54 S. Vera
5 <sup>o</sup> (9) Maui 48 E. Suárez
6 <sup>o</sup> (2) Cardalero 54 D. Salinas
7 <sup>o</sup> (8) Particular 51 R. Chamorro
8 <sup>o</sup> (1) Pingo Azul 54 P. Cerón
9 <sup>o</sup> (7) El Vichuquén 51 P. Muñoz
10 <sup>o</sup> (10) Pelicano 48 H. Olivarez
Total boletos: 13.407.
Canada por 2 1/4 cpos., el 3 <sup>o</sup> a pczo., el 4 <sup>o</sup> a 1 1/2 cpo.; el 5 <sup>o</sup> a nrz., y el 6 <sup>o</sup> a 3/4 cpos. Tiempo: 2.03. Corrieron todos. Prep. Lindorfo Diaz. Div. \$ 8,40, 2,80, Div. Triple N° 1, al 1er lugar con 20 vales a \$ 50.440, al 2 <sup>o</sup> lugar con 101 vales a \$ 2.500.

4 <sup>o</sup> Carrera 1.200 metros. Indice 11 al 7.
1 <sup>o</sup> (10) TORRENTERO. 54 por Torrens y Relamida del Sr. Ernesto Inda S. jinete Fresia García
2 <sup>o</sup> (8) Pa Mi Solo 53 R. Chamorro
3 <sup>o</sup> (4) Capital 53 R. Toledo
4 <sup>o</sup> (2) Sir John 55 O. Jara
5 <sup>o</sup> (13) Ray 52 C. Barrera
6 <sup>o</sup> (12) Promedio 52 H. Galaz
7 <sup>o</sup> (5) Datury 53 E. Suárez
8 <sup>o</sup> (14) Ammata 51 J. Pailamilla
9 <sup>o</sup> (11) Giovata 51 J.C. Silva
10 <sup>o</sup> (3) Golden Farm 54 G. Barrera
11 <sup>o</sup> (1) Sierra Gris 55 L. Toro
12 <sup>o</sup> (7) Francata 53 C. Delgado
13 <sup>o</sup> (15) Grupera 52 P. Vega
14 <sup>o</sup> (4) Four Loves 53 N. Urrutia
15 <sup>o</sup> (9) Pipil 53 M. Vergara
Total boletos: 21.771.
Canada por 1 cpo., el 3 <sup>o</sup> a 1/2 pczo., el 4 <sup>o</sup> a pczo. el 5 <sup>o</sup> a nrz. y el 6 <sup>o</sup> a pczo. Tiempo: 1.11 2/5. Corrieron todos. Prep. Ernesto Inda S. Div: \$ 12,60; 2,70; 2,50 y 2,00. Quintuplete: Torrentero tenía 68 vales. Enganche \$ 1.290.

5 <sup>o</sup> Carrera. — 1.200 metros. Clásico "U.C. DE VALPARAISO T.V."
1 <sup>o</sup> (5) PACATO. 61 por Tripper y Pavia del Stud "La Divisa". jinete Fernando Diaz
2 <sup>o</sup> (3) Fundamento 61 S. Vásquez
3 <sup>o</sup> (8) Paseada 58 O. Escobar
4 <sup>o</sup> (4) Hellery 61 G. Barrera
5 <sup>o</sup> (6) Prolíjo 61 L. Muñoz
6 <sup>o</sup> (7) Valladolid 61 R. Jacquez
7 <sup>o</sup> (1) Champan 61 E. Silva
8 <sup>o</sup> (2) Chaval 61 C. Donoso
Total: 14.128.
Canada por 1.1/4 cpo.; el 3 <sup>o</sup> a 1.1/4 cpo., el 4 <sup>o</sup> a 3.1/4; el 5 <sup>o</sup> a 1/2 cbza., el 6 <sup>o</sup> a 1/2 cpo. Tiempo: 1.09.2/5. Corrieron todos. Prep. Jorge Inda M. Div. \$ 2,10, \$ 1,40, \$ 1,60. Quintuplete: Pacato tenía 359 vales. Enganche \$ 3.600.

6 <sup>o</sup> Carrera. — 1.200 metros. Condisional para potrancas de 3 años no ganadoras.
1 <sup>o</sup> (16) RAMITA. 53 por Blue Mambo y Réplica del Stud "Guz Wal". jinete Julio Barrera
2 <sup>o</sup> (12) Playa 53 J. Barrera
3 <sup>o</sup> (9) Lorient 53 J. Pailamilla
4 <sup>o</sup> (3) Bramadora 53 P. Santos
5 <sup>o</sup> (1) Agua Antigua 53 R. Chamorro
6 <sup>o</sup> (4) Castria 54 L. Muñoz
8 <sup>o</sup> (17) Situación 52 Car. Delgado
9 <sup>o</sup> (10) MentaFrappe 53 L. Cornejo
10 <sup>o</sup> (7) Delicatta 53 N. Urrutia
11 <sup>o</sup> (2) Balonada 53 M. Aranda
12 <sup>o</sup> (18) Timbalada 52 R. Soto
13 <sup>o</sup> (15) Que Belleza 50 R. Vergara
14 <sup>o</sup> (13) Publicada 52 J. Castillo
15 <sup>o</sup> (11) Planística 53 C. Donoso
16 <sup>o</sup> (5) Citizen 49 R. Céspedes
17 <sup>o</sup> (6) Chancletilla 53 F. Carvajal
Total: 21.563

Canada por 3/4 cpos., el 3<sup>o</sup> a 1/2 pczo., el 4<sup>o</sup> a 3 cpos., el 5<sup>o</sup> a pczo., el 6<sup>o</sup> a 1 1/4. Tiempo: 1.11.2/5. No corrió: (8) Felicitas. Prep. Alberto González. Div. \$ 4,60, \$ 1,80, \$ 7,70, \$ 1,60. Quintuplete: Ramita tenía 76 vales. Nominal: \$ 13.765.

7<sup>o</sup> Carrera 2.000 metros CLASICO "SOCIEDAD HIPICA LUIS COUSI-NO".

1<sup>o</sup> (2) PAÑOLERO. 61 por Sovereign Deck y Prohibida del stud "Hermanos". jinete Danilo Salinas

2<sup>o</sup> (1) Diadoro 61 S. Vera

3<sup>o</sup> (5) Perón 59 A. Poblete

4<sup>o</sup> (3) Soplonegro 61 R. Pérez

5<sup>o</sup> (4) Boquete 59 S. Vásquez

Total: 10.966

Canada: por 1/2 cpo. el 3<sup>o</sup> a 2.1/2 cpo. el 4<sup>o</sup> a pczo. el 5<sup>o</sup> a 5 cpos. Tiempo: 1.59.4/5. Corrieron todos. Prep. Pedro Melero. Div. al ganador \$ 3.90.

Div. Dupla N° 5 \$ 9,30. Nota: En esta carrera llegó en 1er. lugar el N° 1.

Diadoro fue distanciado al 2<sup>o</sup> lugar por la Junta de Comisarios.

8<sup>o</sup> Carrera. 1.200 metros Condisional para potrancas de 3 años no ganadoras.

1<sup>o</sup> (1) ELIS REGINA. 52 por Eneas y Dispilchada del stud "El Alba". jinete Raquel Vergara

2<sup>o</sup> (18) Teosofa 53 P. cerón

3<sup>o</sup> (3) Bebedora 53 J. Barrera

4<sup>o</sup> (11) Pedalera 53 J. Maira

5<sup>o</sup> (5) Cimetiñida 52 J. Orellana

6<sup>o</sup> (7) Fuga Gris 53 F. Carvajal

7<sup>o</sup> (4) Bufoncita 52 C. Delgado

8<sup>o</sup> (9) Milochy 53 R. Miranda

9<sup>o</sup> (2) Arcadella 52 L. Toro

10<sup>o</sup> (15) Quita Piedra 53 J. Muñoz

11<sup>o</sup> (13) Priladie 53 H. Berrios

12<sup>o</sup> (10) Nalita 51 J. Vergara

13<sup>o</sup> (17) Santorita 53 R. Chamorro

14<sup>o</sup> (12) Piastrola 53 J. Barraza

15<sup>o</sup> (16) Rosa 53 O. López

16<sup>o</sup> (6) Chanuca 51 L. Corvalán

17<sup>o</sup> (14) Quinchera 49 G. Pezoa

Total: 24.001

Canada: por 4 cpos. el 3<sup>o</sup> a 1.1/2 cpo. el 4<sup>o</sup> a 1/2 cpo. el 5<sup>o</sup> a 4 cpos. el 6<sup>o</sup> a cbza. Tiempo: 1.10. No corrió (8) Ideología. Prep. Pedro Bagú. Div. \$ 2,20, \$ 1,60, \$ 2,60, \$ 6,30. Quintuplete: Elis Regina tenía 4 vales que cobra 209.230 pesos. Teosofa en un vale pagó lo mismo.

9<sup>o</sup> Carrera 1.300 metros. Condisional para potrancas de 3 años ganadoras.

1<sup>o</sup> (2) MENGUANTE. 56 por Musketeer y Rondina del stud "Good Luck". jinete Elias Silva

2<sup>o</sup> (14) Resfa 53 P. Cerón

## Paralizadas "Las Piedras"

MONTEVIDEO, (ANSA).— A la medida adoptada la pasada semana por las autoridades del Jockey Club de Montevideo, de suspender toda la actividad de este fin de semana en el Hipódromo Nacional de Maroñas por una epidemia de los equinos que afecta a más del 90 por ciento de los caballos alojados en los studs del principal hipódromo del Uruguay, se sumó, ahora la misma resolución de las autoridades del centro turístico de la "Ciudad de las Piedras", a 20 kilómetros de esta capital, que también tuvo que suspender toda su actividad.

Las autoridades de los dos principales hipódromos del país declararon que es prematuro anunciar cuándo se podrá volver a la actividad en los circos de Maroñas y Las Piedras.

Estas mismas fuentes recordaron que a mediados de este año se produjo una epidemia similar en los hipódromos brasileños de Río de Janeiro, San Pablo y Porto Alegre. Pero no reconocieron explícitamente que el brote aquí haya sido consecuencia de contagio de equinos uruguayos que actuaron en Brasil.

Marcó 1.46 en la vuelta palmeña

## Sadella, "in fraganti"

Aparte de Geólogo (ya lo hemos dicho en otras oportunidades) que cubrió 1.800 metros en 1.52.4/5 Sadella resultó nota relevante con su ejercicio en la vuelta palmeña dominical. La defensora del Santa Eladia descontó la distancia en 1.46.

### PISTA DE ARENA

2.265 Metros (Una vuelta y 600 metros)  
BAALBEK, M. Santos en 2.30.1/5, últ. vuelta en 1.49.2/5 últ. 500 en 32 últ. 200 en 12.2/5, lo acompañó los últ. 1.000 metros  
APOSTURA, E. Guzmán en 1.04 iguales.

### 1.800 Metros

GEOLOGO, P. Cerón en 1.52.4/5, últ. vuelta en 1.42.4/5, últ. 500 en 32.1/5.

CHEMINEAUX, S. Vásquez en 1.57, últ. vuelta en 1.47.1/5, últ. 500 en 32.

1.665 Metros (una vuelta)

SADELLA, S. Vásquez en 1.46, últ. 500 en 32.3/5

SNOOPY, E. Guzmán en 1.49.3/5, últ. 500 en 32.2/5

ADMIRAL VAN, S. Vásquez en 1.47.1/5, últ. 500 en 32.2/5

MOUNT SINAI, S. Vera en 1.50, últ. 500 en 32.1/5

ACIAGO, J.R. Castillo en 1.48.4/5, últ. 500 en 33.4/5

DARLEY, M. Olgún en 1.50.2/5, últ. 500 en 33.

### 1.400 Metros

TRUENO, H. Galaz en 1.30, últ. 500 en 32.1/5

MARILINDA, G. Pinto en 1.29, últ. 500 en 34.

ABRUPTA, G. Pinto en 1.27.3/5, últ. 500 en 33.3/5

MERRY PLAY, D. Medina en 1.30, últ. 500 en 33.1/5

ROYAL PETER, V. Rojas en 1.29.3/5 últ. 500 en 34.1/5

SOLTIKOFF, G. Farfán y QUICK AMARELO, N. Vera en 1.29.1/5, últ. 500 en 32.4/5

TRATA, D. Salinas y FRUTITA, C. González en 1.31, últ. 500 en 33.

YUSTE, M. Olgún en



SUMARIANTE, por fuera, confirmando su excelente momento, cubrió la vuelta de la cancha tres en La Palma en gran estilo.

600 Metros  
VIRGINIANO, C. Rojas en 34.3/5

ESPANTADO, R. González en 36.3/5

### 500 Metros

RUENTE, J. Turrieta en 29.4/5

DICHO, J.R. Castillo en 29.3/5

DOMINADO, F. López en 30

1.474 metros (una vuelta, cancha tres)

SUMARIANTE, D. Salinas en 1.37.4/5 últ. 200 en 12.3/5 (sábado)

### 1.400 Metros

CHINO, C. Leighton y MOCITO SOLTERO, D. Salinas en 1.29, últ. 50 en 32.3/5 (sábado)

EJEMPLARES DE DOS AÑOS

SONORO, J. Tobar en 1.04

### 800 Metros

PLANETA, D. Salinas en 49.3/5

ESMERADO, E. Guzmán en 49.2/5

MUCHO MAS, H. López en 1.01

QUIETA, N. Vera en 52

ROUND TRIP, L. Marín en 48.3/5

SALITRAL, O. Díaz en 49.4/5

### 700 Metros

SAQUERO, G. Barrera y NO ALCOHOLICA, O. López en 41.4/5, Fácil SAQUERO.

### 600 Metros

ABRAMIS, H. Ulloa y TENNESEE, J.R. Castillo en 1.29, últimos 200 en 12.3/5, iguales

CORNETITA, D. Medina en 36.3/5

### 500 Metros

CENTRAL, J. Castillo en 30

1.200 Metros

GENERAL, J. Barraza en 1.12.2/5, últimos 200 en 12.3/5

SAVANE, O. Escobar en 1.13.2/5, últimos 200 en 12.3/5

INSTANTANEA, V. Palma en 1.15, últimos 200 en 12.4/5

TOPACIO, J. Muñoz en 1.18, últimos 200 en 12.3/5

CLASSIC, F. Díaz en 1.13, últimos 200 en 11.4/5

PIGMALION, C. Leighton en 1.17.4/5, últimos 200 en 11.4/5

SAINT ETIENNE, G. Barraza en 1.17.2/5, últimos 200 en 11.4/5

REGALO, S. Azócar en 1.16.2/5, últimos 200 en 12.4/5

YOKOYAMO, O. Escobar en 29.1/5

## "Show Off" dio espectáculo

El potrillo SHOW OFF resultó una de las figuras de la jornada de cotejos del domingo cumplida en la pista de arena de Blanco Encalada. El pupilo de Melero movió 1.600 metros en 1.38.2/5 montado por Luis Muñoz.

### PISTA DE ARENA

2.460 Metros

SIRIPO, J. Barraza en 2.39.4/5, últimos 200 en 12.4/5

2.260 Metros

POSTUMA, C. Leighton en 2.26, últimos 200 en 12.4/5

2.060 Metros

TOSCANITA, G. Barrera en 2.13.1/5, último 200 en 11.3/5

1.600 Metros

MILLERO Y MEDIO, J. Pérez en 1.40.2/5, últimos 200 en 11.3/5

SHOW OFF, L. Muñoz en 1.38.2/5, últimos 200 en 12.3/5

JOROPILLO, S. Vásquez en 1.42.1/5, últimos 200 en 12.

PRONTUARIO, E. Silva y PRUMER, L. Toro en 1.41.3/5, últimos 200 en 12.4/5, iguales

RATERO, P. Cerón en 1.40, últimos 200 en 12

QUILLAY, L. Muñoz en 1.43, últimos 200 en 12.3/5

800 Metros

PEPINO, V. Barrera en 47

NORD ROYALE, L. Muñoz en 46

ZACATAL, S. Azócar en 48

GOMERAL, J. Pailamilla en 48.3/5

TIMOROSO, C. Leighton en 48

ENCHANTED WAY, J. Pailamilla en 48

ADIOS NONINO, A. Poblete en 48.3/5

BENITO, P. Santos en 46.4/5

IRAQUI, G. Lizama en 49.3/5

FILMADA, G. Lizama en 49.1/5

TAMBOR, E. Silva en 48

DARK BLACK, R. Miranda en 49.2/5

700 Metros

NOSOK, F. Díaz en 40

SALIMEH, R. Miranda en 41

DUBUJANTA, G. Barrera en 40

APFELSTRUDEL, S. Vásquez en 41

600 Metros

PILIN, V. Palma en 35

CHITO LEON, L. Muñoz en 34.1/5

CHICUELITA, M. Vergara en 34.4/5

RAFALOSA, P. Cerón en 35.4/5

ROYAL COACHMAN, P. Cerón en 34.3/5

RUCAMANQUI, E. Silva en 36.2/5

SANDRERO, J. Alarcón en 34.2/5

500 Metros

BOMVALLET, L. Muñoz en 28.2/5

PAJAR, L. Muñoz en 28

TESTAMENT, J. Pailamilla en 28.2/5

PUT OVER, G. Pezoa en 29.2/5

PIEDEMONTE, E. Silva en 28.3/5

NIÑA RUBIA, H. Olivarez en 28.4/5

ABAJO, G. Pezoa en 28.3/5

FORCE, G. Pezoa en 29.3/5

YOKOYAMO, O. Escobar en 29.1/5



1 JUDICIALES  
Y LEGALES

NO pago por robo cheques serie AD1 N° 1000726 al N° 1000750 cta. 015967449, Banco del Trabajo. 19-20-21

TERCER Juzgado Civil de Santiago: Concedió posesión efectiva de la herencia intestada quedada al fallecimiento de don Sergio Antonio Baeza Fierro a sus padres legítimos: Jorge René Baeza Reyes y Adriana del Carmen Fierro González, sin perjuicio de los derechos que como cónyuge sobreviviente corresponden a doña Cecilia de las Mercedes Quegias Maturana. Secretaria. 19-20-21

VIGESIMO Cuarto Juzgado Civil de Santiago: Concedió posesión efectiva de la herencia intestada quedada a los fallecimientos de don Carlos Samuel Pérez Mejías y de doña María Elisa Baeza a sus hijos legítimos: Samuel Manuel, María Oriana y Lucy del Carmen Pérez Baeza. Secretaria. 19-20-21

VIGESIMO Tercer Juzgado Civil de Santiago, en los autos sobre posesión efectiva de don Hugo Aníbal o Hugo Cáceres González, practicaré inventario solemne el día 25 de Noviembre de 1985, a las 14.30 horas. — Secretaria. 19-20-21

VIGESIMO Cuarto Juzgado Civil de Santiago: Concedió posesión efectiva de la herencia intestada quedada a los fallecimientos de don Juan Zúñiga Luna y de doña Ana Luisa Piñeda Carvallo a sus hijos legítimos: Elsa Rosa, Elva Inés, y Marta Gladys Zúñiga Piñeda y a sus nietos: Ximena Elizabeth y Leonardo Leopoldo Alfaro Zúñiga. — Secretaria. 19-20-21

VIGESIMO Cuarto Juzgado Civil de Santiago: Concedió posesión efectiva de la herencia testada quedada al fallecimiento de doña Ismaela Rosa Salinas Hernández a sus hijos legítimos: Miguel Angel Patrio, Dora Ruth del Carmen, Blanca Nora del Carmen, Ismaela Violeta del Carmen y Malva Pola Valdés Salinas. Secretaria. 19-20-21

NULO por extravío boletas N° 151 al 173 usadas y del N° 174 al 200 sin uso de Mario Maureira Bórquez RUT: 2.459.546-3. 19-20-21

POR extravío queda nulo certificado de Subsidio Habitacional serie B N° 03-0460 año 1985. 19-20-21

POR extravío quedan nulos cheques números 384 al 400 de la serie 4474 del Banco Edwards, cuenta corriente 01-147438. 19-20-21

ANULA talonario boletas honorarios del número 51 al 100. Señor Luis Alberto Mardones Selvatos RUT 6.791.617-4 auxiliar ingeniería - dirección Americo Vespuco Sur 1706 Depto. 304 Las Condes. 19-20-21

REBECA Ortiz Nicora RUT: 5.504.205-5 12 Norte 1164, Viña, comunica extravío de talonario de guías del N° 1 al 50, ocupadas, 1 al 15, sin ocupar, 16 al 50. 18-19-20

TERCER Juzgado Civil de Santiago: concedió posesión efectiva de la herencia intestada quedada a los fallecimientos de don Servando Orellana Muñoz y de doña Margarita Escobar Sepúlveda a sus hijas legítimas: Lidia de las Mercedes, Hilda Nelly, Margarita Rubelch y Sonia Viviana Orellana Escobar. Secretaria. 19-20-21

TERCER Juzgado Civil de Santiago: Concedió posesión efectiva de la herencia intestada quedada al fallecimiento de don Carlos González Correa a su hijo legítimo Juan Carlos González Mondaca sin perjuicio de los derechos que como cónyuge sobreviviente corresponden a doña Laura Ester Mondaca Reta. Secretaria. 19-20-21

PRIMER Juzgado Civil de Santiago: concedió posesión efectiva de la herencia intestada quedada al fallecimiento de don Carlos Samuel Pérez Mejías y de doña María Elisa Baeza a sus hijos legítimos: Samuel Manuel, María Oriana y Lucy del Carmen Pérez Baeza. Secretaria. 19-20-21

BANCO Republic cheques N° 542831 al N° 542850 inclusive quedan nulos por robo. 19-20-21

NOTIFICACION: Ante este Cuarto Juzgado Civil de Santiago, Presentóse don Guillermo Hevia Fábregas, abogado, por el Bando del Estado de Chile, ambos domiciliados en Alameda N° 1111, a US digo; Consta de la escritura pública de fecha, 2 de Nov. 1978, otorgada ante el representante del SERVU, de conformidad con D.L. 1847 de 1977, art. 5º que acompaña, que el Banco Unido de Fomento, actualmente en liquidación y cuyos créditos hipotecarios han sido cedidos a mi representado, concedió a doña Zulema del Carmen Monroy, pensionada domiciliada en calle Hamburgo 1510, Depto. 13 Block 12-A Nuncio, un préstamo por la cantidad de 530. U.F. El deudor no ha cumplido con sus obligaciones a contar del dividendo que debió pagar el día 1-2-82 con lo cual la deuda asciende en capital al día 15-6-84. a 339,465.000 U.F. más 29 dividendos impagos ascendentes a esa fecha a 196,286.100 U.F. lo que hace un total de 535,251.100 U.F. más intereses pactados y costas. Por tanto en virtud de lo expuesto, documentos acompañados, ruego a US se sirva tener por entablada demanda en juicio especial hipotecario, en contra de doña Zulema del Carmen Monroy, y ordenar su notificación y requerimiento para que en el término de 10 días pague a mi representado la cantidad total de 535,251.100 U.F. equivalente al día 1º de agosto de 1984. a \$ 1.046.919.- al contravalor del \$ 1.955.94.- Providencia Stgo. 28 de Nov. 1984. A lo principal, requiérase, notificación por aviso. Notifíquese a la demandada por avisos insertos en los diarios "El Mercurio" y "La Nación" de esta ciudad, por tres días distintos en cada uno de ellos, sin perjuicio del que corresponda en el Diario Oficial. - Secretaria. 19-20-21

POR robo queda nulo cheque Serie 85 BU N° 01775377 de Banco de Chile Cta. Cte. 173-00741-04. 18-19-20

EXTRACTO Posesión efectiva Hermosilla Sánchez, Laura; Echeverría Chávez, Carlos Diego Alberto, Rol 5473. Segundo Juzgado de Letras de Puente Alto, por resolución de 17 de diciembre de 1984, se concedió posesión efectiva herencia intestada de Laura Joaquina Hermosilla Sánchez y Carlos Diego Alberto Echeverría Chávez, a sus hijos legítimos Nelly de la Cruz, José Ismael, Laura Sebastiana, Luis Alberto y Roberto Antonio, todos de apellido Echeverría Hermosilla. El Secretario. 18-19-20

EXTRACTO En Juzgado de Letras de Talagante, practicaré inventario solemne el 22 de noviembre de 1985 a las 12 horas en Secretaría de la Sociedad Conyugal de don Salvador Juan Riadi Samur y de doña Dora Nazar Nazar. Secretaria. 18-19-20

POR extravío se deja sin efecto y queda nula y sin valor letra por U.F. 160 aceptada por Alfredo Field y avalada por Reinaldo Field Méndez. 18-19-20

NULO cheque 238055 extraído cuenta 901633-3 Banco Estado. 17-18-19

EXTRACTO Noveno Juzgado Civil de Santiago. En causa caratulada "Inostroza con Ramírez" Rol N° 1.164-85 se ha ordenado citar a los parientes de don Mariano Ramírez Inostroza el día 20 de noviembre del año en curso a las 16.00 horas. Secretaria. 17-18-19

EXTRACTO Segundo Juzgado de Letras San Bernardo concedió posesión efectiva herencia intestada quedada al fallecimiento Ricardo Orlando Francotte Vega a hijos legítimos María Cristina y Arturo José, ambos de apellidos Francotte González, sin perjuicio derechos Ernestina González González, cónyuge sobreviviente. Secretario. 18-19-20

PRIMER Juzgado Civil de San Miguel concedió posesión efectiva herencia intestada quedada fallecimiento Simón Sarro Opazo a hijos legítimos Simón Richard, John Antonio, Nancy Jeanette y Franco Eduardo, todos los apellidos Sarro Granijo, sin perjuicio derechos Nilba del Carmen Granito Manríquez, cónyuge sobreviviente. Practicaré inventario solemne 21 noviembre, 11 horas. Secretaria. 18-19-20

CUARTO Juzgado Civil de Santiago, por auto de fecha 25 de octubre de 1985, concedió al Fisco la posesión efectiva de la herencia quedada al fallecimiento de don Esteban Poligono Campanella y doña Julia Esther Peña Rivera, inventario solemne practicaré el día 21 de noviembre de 1985 a las 14.30 Hrs. 18-19-20

POR pérdida queda nulo cheque Serie AB N° 04880207 Cta. Cte. N° 2-10601-9 Banco Santiago, sucursal Ahumada. 19-20-21

COOP. Los Silos de Padre Hurtado cita a sus socios a Junta General Ordinaria para el domingo 24 noviembre de 1985 a las 10.30 en 1era. citación y 11 horas 2da. citación. Río Bío Bío N° 2417. El Consejo de Administración. 19-20-21

POR extravío queda nula libreta de ahorro para la vivienda del Banco Hipotecario de Fomento Nacional Cuenta N° 26.140.010.90-0. 19-20-21

POR extravío queda nulo cheque N° 0868633 Bco. Bhif. Cta. Cte. 20.000.03939-0. 19-20-21

ORDEN de no pago por robo de los Sgtes. cheques serie 10 N° 9244 al 9300 de Agrícola y Forestal Lipangue Ltda. y Cía. C.P.A. Cta. Cte. 2.213-6 del Republic National Bank of New-York. 19-20-21

EXTRACTO En Juzgado de Letras de Talagante, practicaré inventario solemne el 22 de noviembre de 1985 a las 12 horas en Secretaría de la Sociedad Conyugal de don Salvador Juan Riadi Samur y de doña Dora Nazar Nazar. Secretaria. 18-19-20

POR extravío se deja sin efecto y queda nula y sin valor letra por U.F. 160 aceptada por Alfredo Field y avalada por Reinaldo Field Méndez. 18-19-20

PRIMER Juzgado Civil de Santiago concedió posesión efectiva Juan Manuel o Manuel Pérez Gamboa y María Agripina Bravo Lara, para hijos legítimos Luis Humberto y Norma del Carmen Pérez Bravo. Ley 16.271, artículo 33. 19-20-21

EXTRACTO Noveno Juzgado Civil de Santiago. En causa caratulada "Inostroza con Ramírez" Rol N° 1.164-85 se ha ordenado citar a los parientes de don Mariano Ramírez Inostroza el día 20 de noviembre del año en curso a las 16.00 horas. Secretaria. 17-18-19

PRIMER Juzgado Civil de Santiago concedió posesión efectiva de Juan Urbina Orellana y Carmen Rocuant Soto para Florentina, Francisco, Raúl, Domitila, María y José Urbina Rocuant. Ley 16.271, artículo 33. 19-20-21

EXTRACTO Segundo Juzgado de Letras San Bernardo concedió posesión efectiva herencia intestada quedada al fallecimiento Ricardo Orlando Francotte Vega a hijos legítimos María Cristina y Arturo José, ambos de apellidos Francotte González, sin perjuicio derechos Ernestina González González, cónyuge sobreviviente. Secretario. 18-19-20

PRIMER Juzgado Civil de San Miguel concedió posesión efectiva herencia intestada quedada fallecimiento Simón Sarro Opazo a hijos legítimos Simón Richard, John Antonio, Nancy Jeanette y Franco Eduardo, todos los apellidos Sarro Granijo, sin perjuicio derechos Nilba del Carmen Granito Manríquez, cónyuge sobreviviente. Practicaré inventario solemne 21 noviembre, 11 horas. Secretaria. 18-19-20

PRIMER Juzgado Civil de Santiago, expediente 1945-85. Citase parientes de Roberto y Carmen Mandiola Quiroz audiencia veintiséis noviembre 1985, quince horas. Secretario. 19-20-21

PRIMER Juzgado Civil de Santiago, expediente 1945-85. Citase parientes de Roberto y Carmen Mandiola Quiroz audiencia veintiséis noviembre 1985, quince horas. Secretario. 19-20-21

PRIMER Juzgado Civil de Santiago, expediente 1945-85. Citase parientes de Roberto y Carmen Mandiola Quiroz audiencia veintiséis noviembre 1985, quince horas. Secretario. 19-20-21

PRIMER Juzgado Civil de Santiago, expediente 1945-85. Citase parientes de Roberto y Carmen Mandiola Quiroz audiencia veintiséis noviembre 1985, quince horas. Secretario. 19-20-21

## SOLICITUD DE DERECHO DE APROVECHAMIENTO DE AGUAS

Rubén Eduardo Calvo Benavente, constructor civil, RUT 7.263.797-7, domiciliado en el fundo El Guindo Segundo, ubicado en la comuna de Lautaro, provincia de Cautín, a la altura del Km. 651 de la Ruta 5, solicita al Sr. Director General de Aguas la constitución de un derecho de aprovechamiento consumutivo, de ejercicio permanente y continuo por 80 lts./seg., en el Estero San Manuel, afluente del río Cautín, en la comuna de Lautaro, provincia de Cautín.

Las aguas se captarán gravitacionalmente en la ribera izquierda del Estero San Manuel en un punto ubicado a 845 mts. aguas arriba del cruce del citado Estero con la Ruta 5, altura Km. 652.

RUBEN EDUARDO CALVO BENAVENTE

Constructor Civil

RUT 7.263.797-7

Temuco, 4 de noviembre de 1985.

TERCER Juzgado Civil de Santiago concedió posesión efectiva Moisés Fajuri Fajuri para hijos legítimos Alejandro Escandar y Reffa Adela Fajuri Noemí, sin perjuicio derechos cónyuge Isabel Noemí Noemí. Ley 16.271. 19-20-21

PRIMER Juzgado Civil de Santiago. Practicaré Secretaría inventario solemne y tasación bienes sociedad conyugal Rodolfo Simicic Vernet y Laura Rathgeb Tapia, veintidós noviembre 1985, quince horas. Notifico a cónyuges mencionados y terceros interesados. 19-20-21

MINISTERIO DE VIVIENDA  
Y URBANISMO

SERVICIO DE VIVIENDA Y URBANIZACION  
MANDATO INTENDENCIA REGIONAL  
REGION DE LA ARAUCANIA

## LICITACION PUBLICA 27/85

OBRAS DE INFRAESTRUCTURA VIAL:  
Construcción Aceras H. C. y Calzadas H. C. V. Comuna de Galvarino.

FINANCIAMIENTO: Fondos provenientes del programa de inversión múltiple de desarrollo local F.N.D.R. - B.I.D.

TIPO DE CONTRATO: Suma Alzada (D.S. N° 29/84 V. y U.).- Con proyecto y precio proporcionado por Serviu IX Región.

PARTICIPANTES: Oferentes inscritos al momento de presentar su oferta en el Registro Nacional de Contratistas del Minvu Obras Viales B-1 3º y 2º Categoría y los Contratistas inscritos en el Registro Especial del Programa, con Capacidad Económica Disponible.

VENTA DE ANTECEDENTES: Desde el día 21 de noviembre hasta el día 28 de noviembre de 1985, de 8.30 horas a 12.30 horas en los siguientes Serviu Regionales:

Serviu IX Región, O'Higgins N° 830, Temuco

Serviu VIII Región, Rengo N° 476, Concepción

Serviu X Región, San Martín N° 80, Puerto Montt

Serviu Metropolitano, Serrano N° 89, Santiago

APERTURA DE LA PROPUESTA: El día 3 de diciembre de 1985, a las 12.00 horas, en la Oficina del Jefe del Depto. Técnico, Serviu IX Región, O'Higgins 830, Temuco.

VALOR DE LOS ANTECEDENTES: \$ 2.000 incluido I.V.A.

DIRECTOR SERVIU REGION DE LA ARAUCANIA

MINISTERIO DE VIVIENDA  
Y URBANISMO

SERVICIO DE VIVIENDA Y URBANIZACION  
MANDATO I. MUNICIPALIDADES  
DE PUREN Y GALVARINO

## LICITACION PUBLICA 26/85

LLámase a propuesta pública para la construcción de 2 Centros Abiertos con capacidad para 100 niños, según el siguiente detalle:

LICITACION PUBLICA N° 26/85-1.- Construcción de 1

Centro Abierto en la Comuna de Purén.

LICITACION PUBLICA N° 26/85-2.- Construcción de 1

Centro Abierto en la Comuna de Galvarino.

TIPO DE CONTRATO: Obra vendida (D.S. N° 170/82 V. y U.).

MODALIDAD DE LA OFERTA: Proyecto ofertado por el Ofertante y Precio por Serviu IX Región.

PARTICIPANTES: Ofertantes inscritos al momento de presentar sus ofertas en el Registro Nacional de Contratistas del Minvu A-2 en 3º y 4º categoría con Capacidad Económica Disponible.

VENTA DE ANTECEDENTES: Desde el día 20 de noviembre hasta el día 2 de diciembre de 1985 de 8.30 horas a 12.30 horas en los

# 28 económicos

cm  
Inches  
1  
2  
3  
4  
5  
6  
7  
8  
9  
10  
11  
12  
13  
14  
15  
16  
17  
18  
19  
20  
21  
22  
23  
24  
25  
26  
27  
28  
29  
30  
31  
32  
33  
34  
35  
36  
37  
38  
39  
40  
41  
42  
43  
44  
45  
46  
47  
48  
49  
50  
51  
52  
53  
54  
55  
56  
57  
58  
59  
60  
61  
62  
63  
64  
65  
66  
67  
68  
69  
70  
71  
72  
73  
74  
75  
76  
77  
78  
79  
80  
81  
82  
83  
84  
85  
86  
87  
88  
89  
90  
91  
92  
93  
94  
95  
96  
97  
98  
99  
100  
101  
102  
103  
104  
105  
106  
107  
108  
109  
110  
111  
112  
113  
114  
115  
116  
117  
118  
119  
120  
121  
122  
123  
124  
125  
126  
127  
128  
129  
130  
131  
132  
133  
134  
135  
136  
137  
138  
139  
140  
141  
142  
143  
144  
145  
146  
147  
148  
149  
150  
151  
152  
153  
154  
155  
156  
157  
158  
159  
160  
161  
162  
163  
164  
165  
166  
167  
168  
169  
170  
171  
172  
173  
174  
175  
176  
177  
178  
179  
180  
181  
182  
183  
184  
185  
186  
187  
188  
189  
190  
191  
192  
193  
194  
195  
196  
197  
198  
199  
200  
201  
202  
203  
204  
205  
206  
207  
208  
209  
210  
211  
212  
213  
214  
215  
216  
217  
218  
219  
220  
221  
222  
223  
224  
225  
226  
227  
228  
229  
230  
231  
232  
233  
234  
235  
236  
237  
238  
239  
240  
241  
242  
243  
244  
245  
246  
247  
248  
249  
250  
251  
252  
253  
254  
255  
256  
257  
258  
259  
260  
261  
262  
263  
264  
265  
266  
267  
268  
269  
270  
271  
272  
273  
274  
275  
276  
277  
278  
279  
280  
281  
282  
283  
284  
285  
286  
287  
288  
289  
290  
291  
292  
293  
294  
295  
296  
297  
298  
299  
300  
301  
302  
303  
304  
305  
306  
307  
308  
309  
310  
311  
312  
313  
314  
315  
316  
317  
318  
319  
320  
321  
322  
323  
324  
325  
326  
327  
328  
329  
330  
331  
332  
333  
334  
335  
336  
337  
338  
339  
340  
341  
342  
343  
344  
345  
346  
347  
348  
349  
350  
351  
352  
353  
354  
355  
356  
357  
358  
359  
360  
361  
362  
363  
364  
365  
366  
367  
368  
369  
370  
371  
372  
373  
374  
375  
376  
377  
378  
379  
380  
381  
382  
383  
384  
385  
386  
387  
388  
389  
390  
391  
392  
393  
394  
395  
396  
397  
398  
399  
400  
401  
402  
403  
404  
405  
406  
407  
408  
409  
410  
411  
412  
413  
414  
415  
416  
417  
418  
419  
420  
421  
422  
423  
424  
425  
426  
427  
428  
429  
430  
431  
432  
433  
434  
435  
436  
437  
438  
439  
440  
441  
442  
443  
444  
445  
446  
447  
448  
449  
450  
451  
452  
453  
454  
455  
456  
457  
458  
459  
460  
461  
462  
463  
464  
465  
466  
467  
468  
469  
470  
471  
472  
473  
474  
475  
476  
477  
478  
479  
480  
481  
482  
483  
484  
485  
486  
487  
488  
489  
490  
491  
492  
493  
494  
495  
496  
497  
498  
499  
500  
501  
502  
503  
504  
505  
506  
507  
508  
509  
510  
511  
512  
513  
514  
515  
516  
517  
518  
519  
520  
521  
522  
523  
524  
525  
526  
527  
528  
529  
530  
531  
532  
533  
534  
535  
536  
537  
538  
539  
540  
541  
542  
543  
544  
545  
546  
547  
548  
549  
550  
551  
552  
553  
554  
555  
556  
557  
558  
559  
560  
561  
562  
563  
564  
565  
566  
567  
568  
569  
570  
571  
572  
573  
574  
575  
576  
577  
578  
579  
580  
581  
582  
583  
584  
585  
586  
587  
588  
589  
590  
591  
592  
593  
594  
595  
596  
597  
598  
599  
600  
601  
602  
603  
604  
605  
606  
607  
608  
609  
610  
611  
612  
613  
614  
615  
616  
617  
618  
619  
620  
621  
622  
623  
624  
625  
626  
627  
628  
629  
630  
631  
632  
633  
634  
635  
636  
637  
638  
639  
640  
641  
642  
643  
644  
645  
646  
647  
648  
649  
650  
651  
652  
653  
654  
655  
656  
657  
658  
659  
660  
661  
662  
663  
664  
665  
666  
667  
668  
669  
6610  
6611  
6612  
6613  
6614  
6615  
6616  
6617  
6618  
6619  
6620  
6621  
6622  
6623  
6624  
6625  
6626  
6627  
6628  
6629  
6630  
6631  
6632  
6633  
6634  
6635  
6636  
6637  
6638  
6639  
6640  
6641  
6642  
6643  
6644  
6645  
6646  
6647  
6648  
6649  
6650  
6651  
6652  
6653  
6654  
6655  
6656  
6657  
6658  
6659  
6660  
6661  
6662  
6663  
6664  
6665  
6666  
6667  
6668  
6669  
66610  
66611  
66612  
66613  
66614  
66615  
66616  
66617  
66618  
66619  
66620  
66621  
66622  
66623  
66624  
66625  
66626  
66627  
66628  
66629  
66630  
66631  
66632  
66633  
66634  
66635  
66636  
66637  
66638  
66639  
66640  
66641  
66642  
66643  
66644  
66645  
66646  
66647  
66648  
66649  
66650  
66651  
66652  
66653  
66654  
66655  
66656  
66657  
66658  
66659  
66660  
66661  
66662  
66663  
66664  
66665  
66666  
66667  
66668  
66669  
666610  
666611  
666612  
666613  
666614  
666615  
666616  
666617  
666618  
666619  
666620  
666621  
666622  
666623  
666624  
666625  
666626  
666627  
666628  
666629  
666630  
666631  
666632  
666633  
666634  
666635  
666636  
666637  
666638  
666639  
666640  
666641  
666642  
666643  
666644  
666645  
666646  
666647  
666648  
666649  
666650  
666651  
666652  
666653  
666654  
666655  
666656  
666657  
666658  
666659  
666660  
666661  
666662  
666663  
666664  
666665  
666666  
666667  
666668  
666669  
6666610  
6666611  
6666612  
6666613  
6666614  
6666615  
6666616  
6666617  
6666618  
6666619  
6666620  
6666621  
6666622  
6666623  
6666624  
6666625  
6666626  
6666627  
6666628  
6666629  
6666630  
6666631  
6666632  
6666633  
6666634  
6666635  
6666636  
6666637  
6666638  
6666639  
6666640  
6666641  
6666642  
6666643  
6666644  
6666645  
6666646  
6666647  
6666648  
6666649  
6666650  
6666651  
6666652  
6666653  
6666654  
6666655  
6666656  
6666657  
6666658  
6666659  
6666660  
6666661  
6666662  
6666663  
6666664  
6666665  
6666666  
6666667  
6666668  
6666669  
66666610  
66666611  
66666612  
66666613  
66666614  
66666615  
66666616  
66666617  
66666618  
66666619  
66666620  
66666621  
66666622  
66666623  
66666624  
66666625  
66666626  
66666627  
66666628  
66666629  
66666630  
66666631  
66666632  
66666633  
66666634  
66666635  
66666636  
66666637  
66666638  
66666639  
66666640  
66666641  
66666642  
66666643  
66666644  
66666645  
66666646  
66666647  
66666648  
66666649  
66666650  
66666651  
66666652  
66666653  
66666654  
66666655  
66666656  
66666657  
66666658  
66666659  
66666660  
66666661  
66666662  
66666663  
66666664  
66666665  
66666666  
66666667  
66666668  
66666669  
666666610  
666666611  
666666612  
666666613  
666666614  
666666615  
666666616  
666666617  
666666618  
666666619  
666666620  
666666621  
666666622  
666666623  
666666624  
666666625  
666666626  
666666627  
666666628  
666666629  
666666630  
666666631  
666666632  
666666633  
666666634  
666666635  
666666636  
666666637  
666666638  
666666639  
666666640  
666666641  
666666642  
666666643  
666666644  
666666645  
666666646  
666666647  
666666648  
666666649  
666666650  
666666651  
666666652  
666666653  
666666654  
666666655  
666666656  
666666657  
666666658  
666666659  
666666660  
666666661  
666666662  
666666663  
666666664  
666666665  
666666666  
666666667  
666666668  
666666669  
6666666610  
6666666611  
6666666612  
6666666613  
6666666614  
6666666615  
6666666616  
6666666617  
6666666618  
6666666619  
6666666620  
6666666621  
6666666622  
6666666623  
6666666624  
6666666625  
6666666626  
6666666627  
6666666628  
6666666629  
6666666630  
6666666631  
6666666632  
6666666633  
6666666634  
6666666635  
6666666636  
6666666637  
6666666638  
6666666639  
6666666640  
6666666641  
6666666642  
6666666643  
6666666644  
6666666645  
6666666646  
6666666647  
6666666648  
6666666649  
6666666650  
6666666651  
6666666652  
6666666653  
6666666654  
6666666655  
6666666656  
6666666657  
6666666658  
6666666659  
6666666660  
6666666661  
6666666662  
6666666663  
6666666664  
6666666665  
6666666666  
6666666667  
6666666668  
6666666669  
66666666610  
66666666611  
66666666612  
66666666613  
66666666614  
66666666615  
66666666616  
66666666617  
66666666618  
66666666619  
66666666620  
66666666621  
66666666622  
66666666623  
66666666624  
66666666625  
66666666626  
66666666627  
66666666628  
66666666629  
66666666630  
66666666631  
66666666632  
66666666633  
66666666634  
66666666635  
66666666636  
66666666637  
66666666638  
66666666639  
66666666640  
66666666641  
66666666642  
66666666643  
66666666644  
66666666645  
66666666646  
66666666647  
66666666648  
66666666649  
66666666650  
66666666651  
66666666652  
66666666653  
66666666654  
66666666655  
66666666656  
66666666657  
66666666658  
66666666659  
66666666660  
66666666661  
66666666662  
66666666



"EL ENFERMO IMAGINARIO" SE DESPIDE

Hasta el domingo 24 se presentará esta obra de Moliere, dirigida por Juan Pablo Donoso, en la Sala Antonio Vargas. El montaje cumplirá 153 funciones desde su estreno y ya la han visto más de 50 mil espectadores. Inmediatamente después de cerrar su temporada en la capital, el elenco encabezado por Sergio Aguirre (El Enfermo), viajará a Concepción donde actuará el 28 y 29, a las 20 horas, en el Teatro de la Universidad de esa ciudad. La puesta en escena de esta comedia de Moliere, con danzas y cantos, fue elogiada por diplomáticos e intelectuales franceses que la consideraron fiel al espíritu del autor, destacando además su escenografía, vestuario y creatividad en su realización.

## "Rosalinda" baila hasta el jueves en Teatro Municipal

Hasta el jueves se presenta en el Teatro Municipal el ballet comedia "Rosalinda", basado en la opereta "El Murciélagos", de Strauss. Este es el quinto título de la temporada '85 del Ballet de Santiago. En los roles protagónicos están Sara Nieto, como Rosalinda; Edgardo Hartley, como Eisenstein y Gilles Maidon, como el doctor Falke.

La coreografía es de Ronald Hynd. La escenografía y vestuario, pertenecen al inglés Peter Docherty.

"Rosalinda" se presentó en Chile en la temporada 1984, con la participación de la famosa Natalia Makarova.

Se trata de un ballet de gran colorido, en el cual todos los roles son de lucimiento para el cuerpo de baile. Su coreógrafo lo describe como "una comedia romántica, de mucho despliegue y exigencia para los bailarines, pues requiere técnica y dotes de actuación, en cada uno de los personajes".

La escenografía y el vestuario recrean todo el encanto de Viena.

La música de Strauss es presentada en un arreglo de John Lanchbery.

En la ocasión, la Orquesta Filarmónica será dirigida por el maestro Miguel Patron Marchand.

## Clasificados ocho semifinalistas de concurso musical

VIÑA DEL MAR (Raúl Santis Téllez). — Con marcada resignación y contenida alegría recibieron los participantes del XII Concurso Internacional de Ejecución Musical "Doctor Luis Sigal", mención violín, el veredicto del jurado.

En menos de una hora los siete integrantes, presididos por el maestro Víctor Tevah, clasificaron para la etapa semifinal los siguientes intérpretes: James Peters, de Australia; Peter Lefor, de Austria; Martin Paul Beaber, de Canadá; Anna Kim, de Corea del Sur; Jiang Yi-Wen, de China; Eva Koskinen, de Finlandia; Cristina Anghelescu, de Rumania y Beni Shinoara, de Japón.

El jurado además del maestro Víctor Tevah está integrado por el suizo Max Rostal, el chino Han Li, el francés Raymond Galis, el austriaco Ricardo Odnoposoff, el español Goncal Comellas y el argentino Simón Blech.

Los clasificados para la etapa final volverán a presentarse mañana, por los cuatro primeros lugares para completar la etapa el jueves con los restantes intérpretes, en cuya oportunidad el jurado determinará a los tres que pasan a la final a disputarse el domingo próximo, con el acompañamiento de la orquesta sinfónica regional.

Hoy, a las 21.30 en TVN

## La catástrofe colombiana en un "extra" de "Informe Especial"

Alipio Vera y el camarógrafo Dagoberto Quijada se encuentran en el centro del desastre

La catástrofe colombiana ocurrida a causa de la erupción del Nevado del Ruiz, volcán ubicado a 300 kilómetros de Bogotá y que dejó un saldo de a lo menos 25 mil víctimas, será mostrado en un reportaje realizado por el periodista Alipio Vera y el camarógrafo Dagoberto Quijada en un programa extra de "Informe Especial", esta noche a las 21.30 horas.

Alipio Vera viajó junto a su camarógrafo y asistente el viernes pasado al lugar de los hechos y han mandado imágenes vía satélite hasta Chile, las que se están editando en

Televisión Nacional. Ellos han captado el testimonio de sobrevivientes y han visitado los distintos poblados más afectados por el fenómeno telúrico.

En estos momentos el equipo periodístico se encuentra en Armero, localidad más afectada que fue declarada camposanto por la cantidad de muertos que quedó enterrada en el lugar sin que pudiesen ser rescatados.

Juan Guillermo Vivado conducirá, con apoyo de Marcelo Araya, el programa en Santiago.



El equipo periodístico de "Informe Especial" siempre está en el centro de la noticia. Esta vez Alipio Vera despachará un amplio reportaje desde Colombia.

Según alcaldesa de Viña

## Paloma San Basilio asistiría al Festival de la Canción '86

VIÑA DEL MAR (JUAN GALVEZ G.). — "Lo cierto es que hemos visto en el casino y en la televisión como Paloma San Basilio ha renovado su repertorio y se muestra como una artista que llena el gusto a toda la gente, por lo que perfectamente podría ser considerada para estar en el próximo Festival de la Canción", señaló la alcaldesa y presidenta de la comisión organizadora del certamen musical viñamarino, Eugenia Garrido de Vargas.

La autoridad, en conversación con los periodistas, se refirió a la labor que está cumpliendo la comisión organizadora, estableciendo que en estos días se opera en una etapa presupuestaria y de proposiciones, para posteriormente analizar lo que será la escenografía que tendrá el Vigésimo Séptimo Festival Internacional de la Canción de 1986, a efectuarse entre el 5 y 10 de febrero del próximo año.

Ante una consulta sobre posibles nombres de artistas

y jurados, la alcaldesa dijo que habrá que tener paciencia "se trabaja en ese aspecto, buscándose los elementos precisos que deje contento al público juvenil y adulto".

Agregó que "para ello se estima que podría contratar-

se un grupo para los y artistas para adultos, preferentemente latinoamericano, en la jonda romántica".

Al insistirle sobre Paloma San Basilio, la autoridad se refirió en buenos términos, por lo que podría ser la

primera artista en la lista de los que actuarán en el Festival de la Canción.

En todo caso, la alcaldesa señaló que, en el curso de la presente semana, podrían registrarse novedades de importancia.

Comentario de música Por Sergio Escobar

## En noviembre

En comparación con otros años, la actividad musical decayó en octubre, pero este mes ha recuperado vivacidad y son varios los conciertos dignos de ser comentados. Nos referiremos al que dio el pianista japonés Takashi Yamazaki, pero antes nos gustaría decir algo respecto de "Così fan tutte", la ópera que puso término a la temporada lírica del presente año. No creemos que sea, como algunos han afirmado, la mejor ópera de Mozart. Pertece a su última y más valiosa producción, pero está lejos de alcanzar los niveles de "La flauta mágica" o "Don Giovanni". No es parejamente valiosa y el segundo acto no mantiene el nivel del primero, donde efectivamente hay algunos trozos de antología. La música del banquete nupcial, por ejemplo, suena vulgar frente a partes del primer acto como el trío "Soave sia il vento" o las arias de Fiordiligi (soprano), Guglielmo (bajo) y Ferrando (tenor). Tanto el elenco internacional (director Gabor Otvös) como el nacional (director M. Patron Marchand), se mostraron solventes y sólidos en sus respectivos niveles. Sería ilógico esperar que la soprano chilena Cecilia Frigerio hiciera una mejor Fiordiligi que la norteamericana Linda Zoghby, pero mostró que puede ser una muy buena intérprete de obras clásicas como ésta de Mozart u otras de Haydn. Sin embargo, la soprano Viviana Hernández hizo una deliciosa sirviente que, en comparación con la posada naturalidad de la norteamericana Karen Beardsley, ganó por amplio puntaje.

En cuanto a la producción misma, disentimos con quienes han alabado los experimentos del escenógrafo e iluminador Beni Montresor, que además diseñó el vestuario. Creemos que su montaje con

contrastes de tablero de ajedrez y grandes espacios abiertos, restó intimidad a una obra de espíritu más bien familiar, que carece de hechos heroicos o espectaculares. Estamos seguros de que esta música suena mejor en un ambiente más íntimo, sin necesidad de recurrir a franjas tricolores, en la iluminación, como en el regreso de los soldados de la guerra, o los absurdos arcos de triunfo llenos de luces, que parecían hechos por una compañía de bomberos, introducidos al final de los actos.

El concierto que dio en el T. Astor el pianista Takashi Yamazaki fue merecedor de mayor público que el que llegó, porque son muy escasas las oportunidades que tenemos de escuchar a intérpretes y obras japonesas. Luego de una sonatina más bien tradicional de Hisatada Otaka (1911-1951), se oyó la Sonata de Akio Yashiro, escrita en 1960 por este músico nacido en 1929. Se trata de una obra más extensa, elaborada y valiosa, digna de ser tomada en cuenta por un buen pianista en busca de obras nuevas. Escrita en un idioma como el de Messiaen, no suena claramente japonesa como la obra de Otaka, pero hay que considerar que la música del compositor francés tiene una gran influencia del Oriente y es lo que la hace sobresalir entre la actual producción europea. Esta sonata tiene un movimiento central muy brillante y extremadamente difícil que, como las demás partes, fue interpretado con excelente técnica y afinidad idiomática por el buen solista. En la segunda parte se oyó el concierto N° 5 de Beethoven, con la participación de la Orquesta Sinfónica bajo la conducción de Francisco Rettig. El desempeño general fue excelente y, repetimos, mereció una mayor concurrencia.



Paloma San Basilio

cm  
Inches  
1  
2  
3  
4  
5  
6  
7  
8  
9  
10  
11  
12  
13  
14  
15  
16  
17  
18  
19  
8

CANAL 5

ucv

- 18.50 "MES DE MARIA". Con el padre Gonzalo Duarte.  
19.00 "HOLA NIÑOS".  
19.10 "EXPEDICION ANDINA".  
19.20 "PIPIRIPAO '85".  
19.45 "EL FANTASMA EN LA BIBLIOTECA PIPIRIPAO '85".  
20.30 "PUCHERITO EN PIPIRIPAO '85".  
21.15 "UCV NOTICIAS".  
21.25 "VIDEO GOL".  
21.30 "SOCIEDAD ANONIMA". Cuatro jóvenes profesionales y la conversación espontánea y amena.  
22.30 "DEPORTE VISION REGIONAL".



EL FESTIVAL DE LA UNA, programa de entretenimiento conducido por Enrique Maluenda, en Canal 7.

## CINES

- ACAPULCO Uruguay 2092. Desde las 14 hrs. "Flashdance", "Llamas de venganza" y "Nadie es perfecto" (21) \$ 70.  
ALESSANDRI. Alameda 2879 (96848). Desde las 11 hrs. "Africa adiós" y "Echale la culpa a Rio" (21) \$ 100.  
ALFIL Alameda 776 (335357). Desde las 11.30 hrs. "Pasajeros de una pesadilla" (21) \$ 120.  
ASTOR. Estado y Huérfanos (392100). Desde las 11.30 hrs. "Cotton Club". (18) \$ 200.  
APOQUINDO. Apoquindo 3364 (2313560). 16, 19 y 21.45 hrs. "Los zancos" (18) \$ 250.  
AUTOCINE VIZCACHAS. (500931). Viernes, sábados y domingos.  
BANDERA Bandera 76 (714403). Desde las 11 hrs. "Locademia de policía" (18) \$ 120.  
CALIFORNIA. Irarrázaval 1568 (2230976). 16.30, 19.30 y 21.45 hrs. "Lassiter" (14) \$ 220 y \$ 250. L. a V. May. 60 años \$ 180.  
CAPRI. Monjitas 825 (392414). Desde las 10.30 hrs. "Del infierno a la victoria", "La nave del terror" y "El hombre del lente mortal" (18) \$ 90.  
CENTRAL. Huérfanos 930 (333555). Desde las 11.30 hrs. "Lassiter" (14) \$ 200. L. a V. May. 60 años \$ 140.  
CERVANTES. M. Cousiño 134 (381894). Desde las 12 hrs. "El primer año del resto de nuestras vidas" (18) \$ 200.  
CHILE. Recoleta 2104. (778176). Desde las 14 hrs. "Un detective suelto en Hollywood", "La chica de rojo" y "Puño de furia". (18) \$ 60.  
CINELANDIA. Puente 540 (6967532). Desde las 11 hrs. "Las picardías del sexo" y "La primera experiencia" (21) \$ 100.  
CITY. Agustinas 1022 (6966687). Desde las 11 hrs. "Mariposa" y "El exterminador segunda parte". (21) \$ 140.  
CONTINENTAL. Plaza Bulnes 57 (6960735). Desde las 11.45 hrs. "Desaparecido en acción" (18) \$ 100.  
DUCAL. Agustinas 777 (335375). Desde las 12 hrs. "Testigo en peligro" (14) \$ 200.  
EL GOLF. Apoquindo 3364 (2313485). 16.30, 19 y 22 hrs. "La rosa púrpura del Cairo" (14) \$ 250.  
ESPACIOCAL C. Goyenechea 3820 (2421326). 16.30, 10 y 22 Hrs. "Gremlins" de Joe Dante (14) \$ 250 Estud. \$ 220.  
FLORIDA. Estado 226 (380578). Desde las 11.30 hrs. "Con el diablo en el cuerpo" (18) \$ 140.  
GRAN PALACE. Huérfanos 1178 (6960082). Desde las 11 hrs. "Fiebre de amor" (men) \$ 180.  
HUELEN. Huérfanos 779 (331603). Desde las 11.30 hrs. "Más allá de la montaña" y "El paraíso viviente" (men) \$ 180. L. a V. May. 60 años \$ 140.

CANAL 7

TELEPROGRAMAS

KNT

- 10.30 DIBUJOS ANIMADOS  
10.50 MÁZAPAN. Programa infantil.  
11.20 VILLA LOS AROMOS. Teleserie nacional.  
11.55 LA COCINA DE MONICA.  
12.00 EL FESTIVAL DE LA UNA. Conducción de ENRIQUE MALUENDA. Las canciones con WENDY, JUAN PABLO MENDEZ, CHECHO HIRANE y Chile Canta con el Grupo HUELUEN. Durante la semana, en Los Inolvidables del Festival de la Una, presentamos a ADAMO. El humor con "El Rancho de Chuño Alto", los concursos Afirmese Ud. Compadre. La Gran Canción española, Yo Bailo... Discotheque y Yo Soy RAMBO.  
14.00 EDICION UNO. Avance informativo.  
14.30 LOS AÑOS PASAN. Teleserie mexicana.  
15.15 ANGELICA. Teleserie mexicana.  
16.00 EL HOMBRE INCREIBLE. "La caída".  
17.00 TARDES DE CINE. "El campeón tímido". Con Jerry Lewis y Dean Martin.  
19.00 MORIR DE AMOR. Teleserie nacional.  
20.30 SESENTA MINUTOS. Noticias.  
21.30 EXTRA DE INFORME ESPECIAL. La catástrofe de Colombia en un informe de Alipio Vera desde el centro mismo de la zona devastada por la erupción volcánica. Conduce Juan Guillermo Vivado.  
22.30 FALCON CREST. Hoy: "AMAR, HONRAR Y OBEDECER".  
23.30 EDICION DOS. Síntesis informativa.  
00.00 NERO WOLFE. Serie policial que narra las aventuras del investigador privado Nero Wolfe. Hoy: "El Libro de la Muerte".

CANAL 11

11

- 07.00 PANORAMA AL DESPERTAR.  
08.00 CANAL 11 AL DESPERTAR.  
10.30 EXTRANOS CAMINOS DEL AMOR.  
11.00 FRANJA INFANTIL. La princesa Sally — Capitán Futuro — Masamigos — El tesoro del saber, hoy: "Los gusanos planos" — Casimiro invita a almorcizar.  
13.05 MARIANA. Con Verónica Castro.  
13.30 EL CAFE CON... Patricia Espejo.  
14.15 PANORAMA AL MEDIODIA. Noticias.  
14.30 EXTRA MUJERES EXTRA.  
15.30 MATINE EN EL ONCE. "Nace una canción". Con Danny Kaye, Virginia Mayo, Louis Armstrong.  
17.00 SUPER AGENTE 86. Comedia.  
17.30 FRANJA INFANTIL. Patio Plum — Masamigos — Lassie — Patio Plum.  
19.00 AVANCE DE NOTICIAS.  
19.05 ESCUADRON DE LAS OVEJAS NEGRAS.  
20.00 LA HECHIZADA. Comedia.  
20.30 PANORAMA. Noticiario.  
21.30 EL SAPO Y LA CULEBRA.  
21.35 EL PRECIO DEL DEBER. "El oficial del año". Con Daniel Travanti, Michael Conrad. La orden del día es investigar una serie de asaltos a un centro de masajes y hacer los preparativos para festejar a un teniente que ha sido nominado como el oficial del año...  
22.30 TRILOGIA POLICIAL. "La noche del tribúrón". Con Dennis Weaver, J.D. Cannon. La mafia norteamericana está montando una red del crimen organizado en Australia. McCloud es enviado a Sidney y...  
23.45 PANORAMA MARTINI AL CIERRE.

CANAL 13

tv

- 11.00 FESTIVAL INFANTIL. — LAS AVENTURAS DEL GATO COSMICO — TEATRO EXITO.  
12.00 ALMORZANDO EN EL 13.  
14.30 TELETARDE. Noticias con Cecilia Se no.  
14.58 VISIONES. "Arco Británico de Valparaíso".  
15.00 AGUA VIVA. Teleserie brasileña.  
15.55 DISNEYLANDIA. "Estación Comanche".  
16.55 CINE EN SU CASA. "Canción Inolvidable". Con Paul Muni, Cornel Wilde, me basado en la novela "Un invierno en Mallorca" escrita por George Sand (Aurora Dupin en la vida real) en 1942. La historia narra el apasionado romance entre Chopin y George Sand, quienes se conocieron gracias a la amistad común del músico Franz Lizt.  
19.12 VISIONES. "Arco Británico de Valparaíso".  
19.13 AVANCE NOTICIOSO.  
19.15 EL PRISIONERO DE LA MEDIANOCHE.  
20.30 TELETRCE. Noticias.  
21.30 MARTES 13. Programa estelar conducido por César Antonio Santis.  
23.30 TELENOCHE. Noticias con Jorge Díaz.  
23.50 CINE DE ULTIMA FUNCION. "El Ratón". Un profesor de biología en Canadá separado y sin hijos se casa en segundas nupcias con una mujer que está esperando un hijo al que da su apellido. Más tarde su ex-mujer tratará de humillarlo y arrebatará su hijo adoptivo, hecho que, junto a otros, desembocará en un drama para ambos.

## HOY EN ESPECTACULOS

CINE

- HUERFANOS. Huérfanos 930 (336707). Desde las 11.30 hrs. "La mano" (18) \$ 200. L. a V. May. 60 años \$ 140.  
IMPERIO. Estado 235 (397960). Desde las 11 hrs. "Bruce Lee, su verdadera historia" (men) \$ 200.  
KING. Huérfanos 840 (332838). Desde las 10 hrs. "Juegos eróticos" (21) \$ 140.  
LAS CONDES. Apoquindo y Noruega (2208816). 16, 19 y 22 hrs. "Cotton Club" (18) \$ 220. V. y N. \$ 250.  
LAS LILAS. E. Yáñez y J. de Dios V. (2317156). 16, 19 y 22 hrs. "Cocoon" (men) \$ 250.  
LIBERTAD Vivaceta 1680 (773454). Desde las 14 hrs. "Don Camilo", "El tercer sexo se divide" y filme sorpresa. (21) \$ 40.  
LIDO. Huérfanos 680. (330797). Desde las 11.30 hrs. "Rambo II, la misión" (18) \$ 200.  
LO CASTILLO. C. Goyenechea 3820. (2421345). 16.30, 19 y 21 hrs. "Sonata otonal" (18) \$ 250.  
MAIPO. San Pablo 4251 (731982). Desde las 14 hrs. "Cama con música", "Por un puñado de dólares" y "El gran jefe" (21) \$ 70.  
MAYO. Monjitas 879 (391201). Desde las 10.30 hrs. "Tiernas primas", "Las noches sexuales de Drácula" y "Ese oscuro objeto del deseo" (21) \$ 120.  
MODERNO. Gran Avenida 6544 (5212721). Desde las 14 hrs. "Confesiones de un sádico", "Mujeres peligrosas" y "Por un puñado de dólares" (21) \$ 70.  
NILO. Monjitas 879. (391201). Desde las 10.30 hrs. "La adolescente impura" y "Comportamiento sexual de una adolescente" (21) \$ 120.  
NORMANDIE. Alameda 139 (392749). 15.30, 18.30 y 21.30 hrs. "Fiebre de caballo" de Steeno. (18) \$ 170. Estud. \$ 110.  
OPERA. Huérfanos 837 (330176). Desde las 10 hrs. "Comiéndose a Raúl" y Show con las gatitas del Paseo Huérfanos (21) \$ 150.  
ORIENTE. P. de Valdivia 099 (2317151). 17, 19 y 22 hrs. "Con el diablo en el cuerpo" (18) \$ 220 y \$ 250. L. a V. May. 60 años \$ 180.  
PEDRO DE VALDIVIA. P. de Valdivia 1719 (2238546). 15.30, 19 y 22 hrs. "Testigo en peligro" (14) \$ 220. V. y N. \$ 250.  
PLAZA. Compañía 1068. (6984714). Desde las 10.30 hrs. "Los locos del Cannoball" y "Proyecto A" (14) \$ 140.  
PRAT. San Diego 2119 (5550754). Desde las 14 hrs. "Los guerreros del Bronx", "Perro rabioso Morgan" y "Perfección" (21) \$ 80.  
PROVIDENCIA M. Montt 032 (42867). 16, 19 y 22 hrs. "Rambo II, la misión" (18) \$ 250.  
REAL. Compañía 1040. (6965555). Desde las 11 hrs. "El bolero de Raquel" (men) \$ 150.

- REX 1. Huérfanos 735 (331144). Desde las 11 hrs. "Cocoon" (men) \$ 200.  
REX 2. Huérfanos 735 (331144). Desde las 11 hrs. "La rosa púrpura del Cairo" (14) \$ 200.  
REX 3. Huérfanos 735 (331144). Desde las 11 hrs. "Loca academia de conductores" (18) \$ 200.  
RIO. Monjitas 743 (333550). Desde las 11 hrs. "La enfermera", "Tu placer es el mío" y "Yo tigre, ella leona" (21) \$ 100. Jueves \$ 70.  
RITZ. San Antonio 50 (380613). Desde las 10.30 hrs. "La sensualidad", "Mi primera experiencia" y "La ardiente Emmanuelle" (21) \$ 120.  
ROXY. Huérfanos 1055 (6980809). Desde las 10.30 hrs. "Paradiso nudista" y "Amor a domicilio" (21) \$ 120.  
SALA DEL PARQUE. Av. Kennedy 5413 (2460609) 17.15, 19.30 y 22 hrs. "Los mejores años de mi vida" (14) \$ 250.  
SALA LILA. Vitacura 6780 (2242466) 16, 19 y 22 hrs. "Testigo en peligro" (14) \$ 220 V. y N. \$ 250.  
SALA VERDE. Vitacura 6780 (2242466). 15.30, 19 y 21.30 hrs. "El primer año de nuestras vidas" (18) \$ 220 V. y N. \$ 250.  
SANTA LUCIA Alameda y San Isidro (333666) 15, 18.30 y 21.30 Hrs. "Ojo por ojo" (14) \$ 180.  
UC. J. Washington 26 (465652) Sábado: "Sotto Sotto, obsesionado por una anómala pasión" de Lina Wertmuller \$ 160 Estud. \$ 100.

- YORK Agustinas 1022 (6966687) Desde las 11 Hrs. "007, en la mira de los asesinos" (14) \$ 140.

## TEATROS

- ALEJANDRO FLORES San Diego 246 (6966276) 19.30 Hrs. "Ay, cariño... que asunto" de Lucho Arenas. Grupo Chalaila \$ 100.  
ANTONIO VARAS Morandé 25 (6961200) 17 Hrs. "El enfermo imaginario" de Moliere \$ 200 Estud. \$ 100.  
ARTE CAMARA NEGRA A. Lope de Bello 0126 (2515638). Jueves: "Un ligero malestar" de Harold Pinter.  
CAMILO HENRIQUEZ Amunátegui 31 (6961412) Miércoles: "El último tren" de Gustavo Meza \$ 400 Estd. \$ 200.

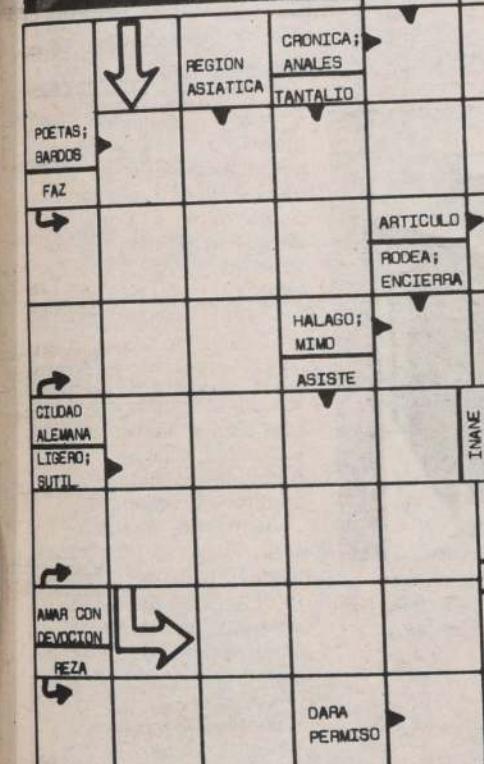
- DEL ANGEL San Antonio 255 (333605) 19.30 Hrs. "La nona" de Roberto Cossa \$ 500 Estud. \$ 200.

- EL CONVENTILLO Bellavista 173 (774164). Sala dos. Jueves: "Desconcierto en mí".

## SALAS Y EXPOSICIONES

- CENTRO CULT. LOS ANDES A. Ovalle 145 (711948) 19 Hrs. Folclore: Conjunto Folclórico Cuyumanqui de ENTEL-Chile  
INST. CHILENO ALEMAN Esmeralda 65 (383185) 19 Hrs. Cine arte: "La caja de Pandora"  
INST. CHILENO FRANCES Obispo Donoso 7 (332306) Jueves. Cine científico.  
INST. CULT. BCO. DEL ESTADO Alameda 123 (392624) Exposición: Oleos de Estela Todesca.  
ISIDORA ZEGERS Compañía 1264. 19 Hrs. Cine arte: "Ascensor para el cadalso" de Louis Malle. \$ 70 Estud. \$ 30. 15 Hrs. Concierto: Recital de Violoncello y Violin. Entrada libre.  
PLANETARIO USACH Alameda 3349 (762624) 18.45 Hrs. "De la tierra a las estrellas".  
SALA J. PRAT. Morandé 29. Exposición de Brix de Roxana Verner  
ESPACIOCAL C. Goyenechea 3820 (2421326) Exposición: Collage de Francisco de Grotto

PUZZLE

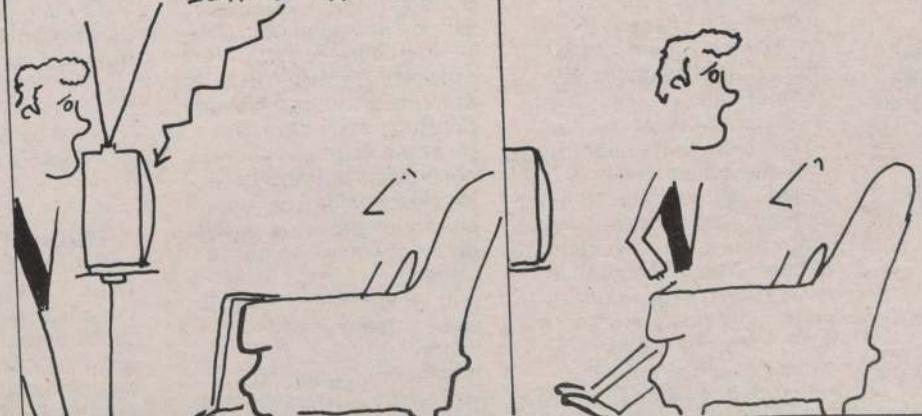


SOLUCION PUZZLE



Jota Q' cosas

INUNDACIONES EN  
BUENOS AIRES CAUSAN  
SERIOS DAÑOS



AIFONSÍN QUE DEBE  
HABER COMENZADO  
A DESCONGELAR...



Jota-Q

ASTRO SUERTE



ARIES  
21 de Marzo al 21 de Abril



LIBRA  
23 de Sept. al 22 de Oct.

Demoras en asunto administrativo o inquietudes por gestión o persona distante. Bueno para sostener entrevistas comerciales de carácter privado. Verá más claramente los móviles ocultos que accionan a los demás.



TAURO  
22 de Abril al 21 de Mayo

Amigos íntimos beneficiarán su imagen pública aunque, también pueden minar su economía. En los sustitutos románticos no encontrará la satisfacción que le brinda su amor de siempre. Aventaja a competidores.



ESCORPION  
23 de Oct. al 21 de Nov.

Posibles gastos fuera de presupuesto por causa de su pareja o los hijos. Sus sentimientos estarán volcados hacia la admiración de lo que piensa mejor en Ud. misma (o). Creatividad le da ventaja sobre competidores.



GEMINIS  
22 de Mayo al 21 de Junio

Exigencias importantes de su vida social o profesional robarán parte del tiempo que tiene que dedicar a su esposo (a). Excelente día para solicitar favores o recomendaciones. Puede tener un gran acierto creativo.



SAGITARIO  
22 de Nov. al 21 de Dic.

Evite tomar decisiones drásticas que afecten al hogar o a los suyos sin avisar con anticipación. Agrados para integrantes de sociedades espiritualistas. Actuaciones discretas le beneficiarán bastante.



CÁNCER  
22 de Junio al 22 de Julio

Ingerir alimentos inusuales desequilibrará su estado orgánico. Subalterno o colega muy crítico le molestará. Perspectivas amorosas por el sector de estudios, actividades culturales y viajes distantes.



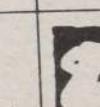
CAPRICORNIO  
22 de Dic. al 19 de Enero

Percances para los envueltos en asuntos clandestinos o secretos. Amistades del sexo opuesto se mostrarán cooperadoras en cierto plan de corto plazo. ¿Qué su honradez no muera al tratar de lograr ventas inmerecidas.



LEO  
23 de Julio al 22 de Agosto

El azar ni el deseo de aceptar riesgos beneficiará sus finanzas. A pesar de las fricciones, algún parente cercano o vecino le ayudará en plan de corto plazo. Éxitos en transacciones de bienes inmuebles.



ACUARIO  
20 de Enero al 18 de Feb.

Planes en lo profesional o social que estaban en veremos comienzan a posibilitarse con muy poco esfuerzo de su parte durante algunos días. Las amistades íntimas se mostrarán bastante impredecibles.



VIRGO  
23 de Agosto al 22 de Sept.

Prepárese para enfrentar lo imprevisto en el hogar o ámbito de familia. Algunos querrán mirar como eterno amor lo que tan sólo es un espejismo pasional. Éxito en viajes de promoción o reuniones de trabajo.



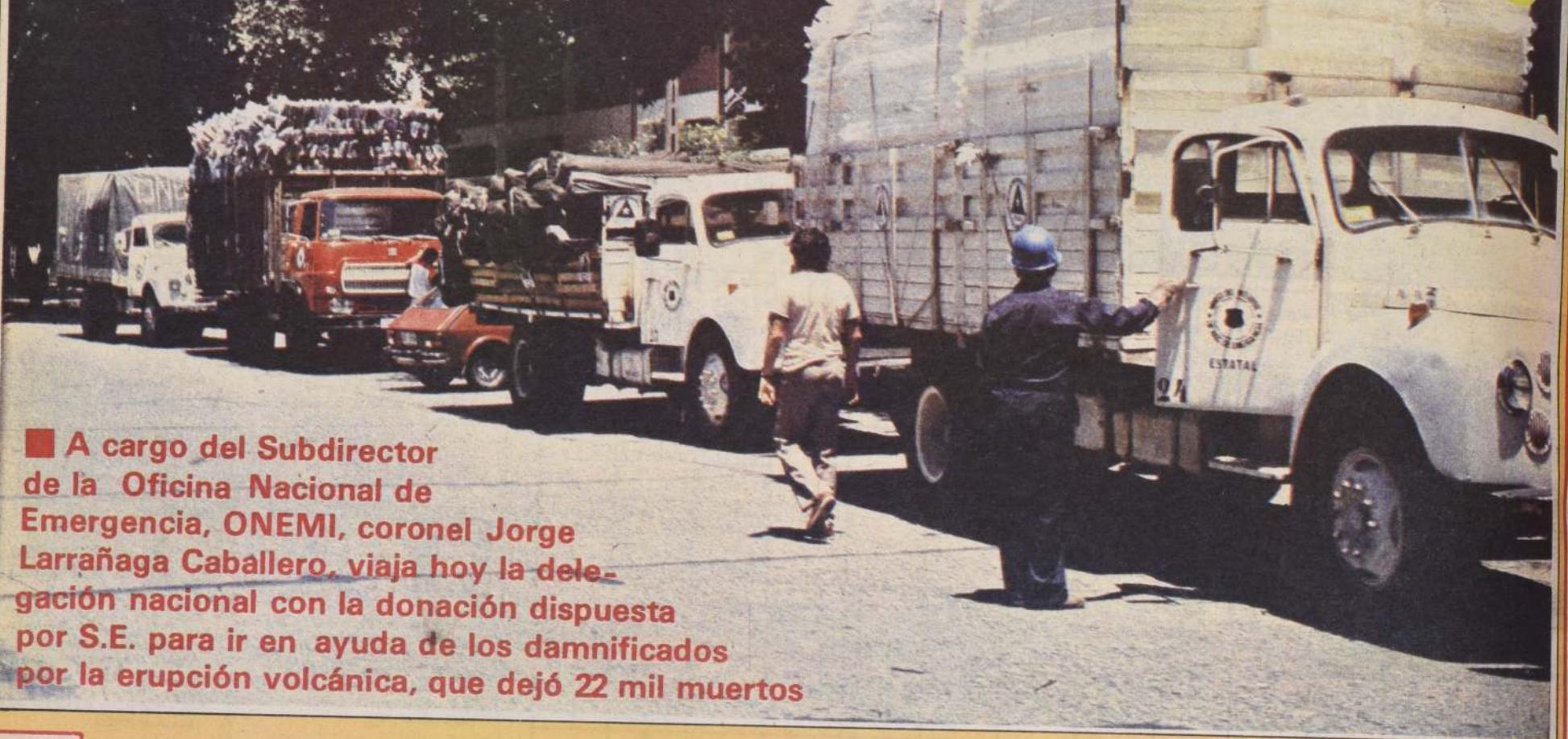
PISCIS  
19 de Feb. al 20 de Marzo

Evite manifestar críticas contra conocidos sociales o de trabajo. Éxito en estudios superiores, planificación en gran escala, actividades culturales y en contactos con el exterior. No improvise cambios en lo profesional.

cm  
inches  
1  
2  
3  
4  
5  
6  
7  
8  
9  
10  
11  
12  
13  
14  
15  
16  
17  
18  
19  
20  
21  
22  
23  
24  
25  
26  
27  
28  
29  
30  
31  
32  
33  
34  
35  
36  
37  
38  
39  
40  
41  
42  
43  
44  
45  
46  
47  
48  
49  
50  
51  
52  
53  
54  
55  
56  
57  
58  
59  
60  
61  
62  
63  
64  
65  
66  
67  
68  
69  
70  
71  
72  
73  
74  
75  
76  
77  
78  
79  
80  
81  
82  
83  
84  
85  
86  
87  
88  
89  
90  
91  
92  
93  
94  
95  
96  
97  
98  
99  
100

Con un costo de 20 millones de pesos

# 15 toneladas y media de ayuda chilena para los colombianos



■ A cargo del Subdirector de la Oficina Nacional de Emergencia, ONEMI, coronel Jorge Larrañaga Caballero, viaja hoy la delegación nacional con la donación dispuesta por S.E. para ir en ayuda de los damnificados por la erupción volcánica, que dejó 22 mil muertos

**U**n envío de 15 toneladas y media de ayuda para los damnificados por la erupción volcánica en Colombia, por un valor aproximado de 20 millones de pesos, será embarcado esta mañana, a las 11 horas en un Boeing 707 de la Fuerza Aérea de Chile, de acuerdo a lo dispuesto por el Presidente de la República y el Ministro del Interior, según lo informado por la Oficina Nacional de Emergencia, ONEMI.

La delegación chilena viaja encabezada por el Subdirector de ONEMI, coronel Jorge Larrañaga Caballero, quien dijo a LA NACION que a su regreso, mañana, entregará un informe al Ministerio del Interior sobre "la evaluación de los daños y la necesidad de continuar aportando ayuda de acuerdo a nuestras reales posibilidades", añadiendo que será un viaje muy corto para no aumentar los problemas que sufre la nación hermana.

Asimismo, manifestó que la primera donación será entregada a nombre del Gobierno de Chile al Ministro del Interior de Colombia, indicando también que junto a él irá el Jefe de Control de ONEMI y un representante del Ministerio de Relaciones Exteriores, entre otras personas.

Consultado acerca del tipo de donativos, el coronel Larrañaga indicó que se trata de "ayuda de

emergencia", vale decir ropa de cama, colchonetas de espuma, frazadas, entre otros elementos como carpas, cada una de las cuales puede albergar a una familia completa de seis personas porque la idea es que el núcleo básico no se disgregue en situaciones como éstas, pues de suceder sólo acrecienta el drama.

Respecto de la necesidad de enviar especialistas a colaborar en la evaluación de la tragedia que, según informes gubernamentales colombianos dejó 22 mil muertos, ocho mil de los cuales son niños, el Subdirector de ONEMI reconoció que "ellos tienen buenos equipos de geólogos, no obstante si ellos requieren de nuestra colaboración sólo tendrían que quererla".

Explicó también que generalmente esto se canaliza a través de pedidos que, en situaciones como esta, hace Naciones Unidas a los distintos países, dependiendo de las capacidades y realidades de cada uno y de lo que pueden aportar en materia de expertos.

#### AYUDA SOLIDARIA

Considerando que la erupción del volcán Nevado del Ruiz dejó sepultado en lodo, agua y piedras al pueblo de Armero, declarado zona de cementerio, y 50 mil personas sin hogar de los pueblos aledaños, la

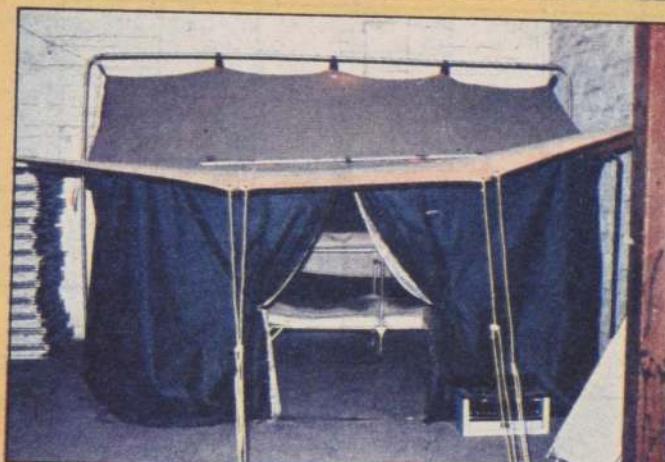
primera donación nacional va destinada a paliar en algo el drama de esas familias.

Es por eso que en el embarque se incluyen 100 carpas, dos mil frazadas, 100 cocinillas a parafina, 100 lámparas, 100 camillas de campaña, 500 colchonetas de espuma y 300 planchas de zinc, elementos que irán a engrosar la ayuda solidaria que ha llegado a Colombia de distintas naciones y que está siendo canalizada a los afectados a través de la Oficina de Protección y Defensa Civil de Colombia, entidad congénere de ONEMI.

#### PELIGRO CONSTANTE

De acuerdo a la información llegada a Chile a través de las distintas agencias informativas, cada día aumenta el riesgo de brote epidémico, por lo que las radioemisoras colombianas hacen constantes llamados a la población para enviar a la zona afectada medicamentos y comida.

También se ha dado una inmensa reacción de solidaridad nacional en el sentido que miles de matrimonios han decidido adoptar a los innumerables huérfanos dejados por la erupción y posterior avalancha que, según cifras gubernamentales, causó daños estimados en 300 millones de dólares, dejando unas 20 mil



100 carpas como la del grabado, completamente alhajadas, albergarán a igual número de familias de las miles que el volcán Nevado del Ruiz, a 5.400 metros de altura, dejó sin hogar.

hectáreas de tierra inutilizadas.

No obstante la magnitud de la catástrofe, el riesgo continúa latente pues un vulcanólogo francés, Haroun Tazieef, que se encuentra en la zona manifestó que el "peligro subsiste" y que nuevas erupciones parciales podrían derretir los enormes glaciares de la cumbre del volcán Nevado del Ruiz, a 5.400 metros de altura, con el consiguiente desborde de los ríos y caída de lodo, agua y piedras que podrían desencadenar una nueva tragedia, además de la que ya viven, e incluso aún siguen apareciendo sobrevivientes y la búsqueda continuará "mientras exista esperanza de vida", señalaron fuentes de Gobierno.

#### OTRAS DONACIONES

No obstante la ayuda internacional, incluida la de nuestro país, continúa llegando y desde todas las naciones se están enviando medicamentos y elementos básicos de vivienda para paliar en parte las necesidades más urgentes de la población.

#### ALEMANIA Y AUSTRALIA

FRANCFORT, (Alemania Occidental), 18 (AP). — Al responder de inmediato a una apelación radial difundida el fin de semana, centenares de alemanes occidentales contribuyeron ayer con toneladas de ropa y otros suministros de ayuda para

Cuatro camiones con ayuda de emergencia salieron ayer desde las oficinas de ONEMI para ser embarcados en el Boeing 707 de la FACH, que esta mañana los transportará a Colombia.

los damnificados por la erupción volcánica en Colombia, dijeron funcionarios de la aerolínea de ese país.

Asimismo, Australia anunció que contribuirá con el equivalente de 1,3 millón de dólares en asistencia de emergencia para las víctimas del desastre en la ciudad de Armero y otras poblaciones.

Gente de todo nivel económico llegó masivamente ayer al aeropuerto de Francfort para traer sus donaciones, indicó Jack Thoen, director de Operaciones en Alemania Occidental de la aerolínea colombiana Avianca.

#### CARITAS ITALIANA

ROMA, 18 (ANSA). — Para los damnificados por el volcán Nevado del Ruiz (Colombia) Cáritas italiana decidió hoy enviar un avión con mantas y medicinas y lanzar una suscripción.

Asimismo, Cáritas italiana decidió hoy enviar a Colombia una delegación para que coordine con Cáritas colombiana las intervenciones más urgentes.